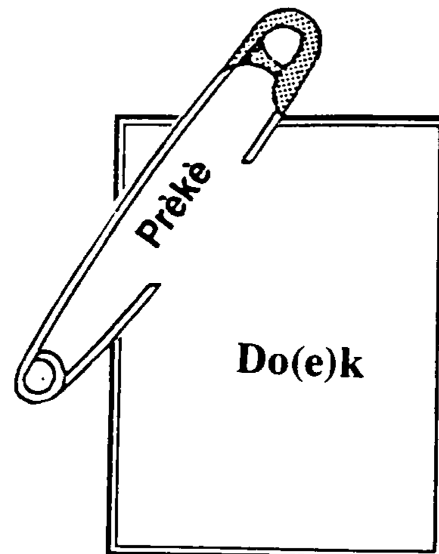
110E JAARGANG — NO.: 142 WOENSDAG 7 JULI 1993

AMIGOE

VANDAAG



DE LANNOY
...open deur...



Bomaanslagen in extra beveiligd Japan

G-7 top begint met GATT-succesje

TOKYO - De besprekingen van de zeven grootste industrielanden (G-7), die woensdag in Tokyo zijn begonnen, zijn traag van start gegaan. Voordat het overleg begon heerste er enig optimisme over dat er wat betreft de Uruguay-ronde, de wereldhandelsbesprekingen van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel), al vooruitgang was geboekt. Dat optimisme werd echter al snel getemperd. Uiteindelijk wist men elkaar in het vooroverleg te vinden op een klein gedeelte van het uitgebreide GATT-terrein. Aan de vooravond van de topconferentie werden er ook enige bomaanslagen gemeld in Tokyo, waarvan de omvang meeviel.

Vlak voor de aanvang van het officiële overleg van de zeven grootste industrielanden woensdag in Tokyo hebben de grote handelspartners, de Verenigde Staten, de Europese Gemeenschap, Canada en Japan, overeenstemming bereikt over een klein deel van de al jaren slepende besprekingen over de vrijmaking van de wereldhandel. Zij werden het eens over de verlaging van invoerrechten in achttien sectoren. Dit heeft Mickey Kantor, de bijzondere handelsvertegenwoordiger van de VS, woensdag bekendgemaakt.

IMPULS

De verlaging van de invoerrechten, in het jargon markttoegang genoemd, is een van de vele onderwerpen die al enkele jaren worden besproken in het kader van de GATT, de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel. De zeven industrielanden (G-7) willen dat van hun topbijeenkomst voor de GATT-besprekingen een duidelijke impuls uitgaat. Met het bereiken van een deelovereenkomst lijken de zeven daarin te zijn geslaagd.

Kantor sprak van "de grootste verlaging van invoerrechten ooit". In acht van de achttien sectoren, waaronder farmaceutica, bouwapparatuur, staal en landbouwmachines, dienen de invoerrechten geheel te verdwijnen en in vier (keramiek, glas, textiel en kleding) moeten ze met de helft worden verminderd. In vijf (onder meer papier, hout en roestvrij staal) moeten de invoerrechten met 33 procent worden verlaagd en uiteindelijk moeten deze invoerrechten geheel verdwijnen. Bij chemieprodukten moeten de invoerrechten worden "geharmoniseerd op een lager niveau".

OP GANG

Kantor maakte duidelijk dat er nog niet van een gedeeltelijke GATT-overeenkomst kan worden gesproken. Over de overeenstemming die de vier partners nu hebben bereikt, moet verder in de GATT worden onderhandeld. Met wat er nu is overeengekomen kunnen de al jaren slepende GATT-besprekingen op gang worden geholpen en in dat licht gezien kan er van een doorbraak worden gesproken, aldus de Amerikaanse handelsafgezant.

VS-JAPAN

De Amerikaanse president Bill Clinton heeft in vooroverleg met de Japanse premier Kiichi Miyazawa afgesproken dat de twee landen zullen proberen binnen enkele dagen overeenstemming te bereiken over manieren om hun handelsgeschillen op te lossen. De VS willen dat Japan zich vastlegt op specifieke aantallen en hoeveelheden voor zijn import, maar Japan acht dat in tegenspraak met de regels voor de vrije handel.

Miyazawa heeft Clinton de afgelopen week wel een brief gestuurd waarin hij criteria toezegt voor verdeling van de marktaandelen in zijn land. Miyazawa wil echter van de VS de toezegging dat ze geen maatregelen nemen als Japan hieraan niet kan voldoen. Volgens de Amerikaanse minister van Financiën, Lloyd Bentsen, hoeft Japan geen vastomlijnde marktaandelen op te stellen, maar moet het land wel met duidelijke doelstellingen komen.

INDONESIË

De eerste besprekingen van woensdag werden voornamelijk op bilateraal niveau gevoerd. Zo trof onder meer de Canadese minister van Financiën, Gilles Loiselle, zijn Japanse ambtgenoot Yoshiro Hayashi. Volgens Loiselle heeft het geen zin om tijdens het overleg van de G-7 te zeggen welk land het wel goed doet en welk land niet. Hij liet weten dat Canada achter de pogingen van Japan staat om zijn economie te stimuleren.

In de marge van het overleg in Tokyo heeft president Soeharto van Indonesië gesproken met premier Miyazawa en president Clinton. Als voorzitter van de groep van 108 niet-gebonden landen drong Soeharto erop aan geen koppeling te leggen tussen de naleving van de mensenrechten en het verlenen van ontwikkelingshulp. Soeharto sloot woensdag een officieel bezoek aan Japan af.

AANSLAGEN

Aan de vooravond van de G-7-topconferentie hebben extremisten dinsdag enkele aanslagen gepleegd die volgens de Japanse politie verband houden met de top. Een zelfgemaakte bom explodeerde in Osaka in een kantoor dat nog in aanbouw is en waar het Internationale centrum voor milieutechnologie wordt gehuisvest. Tegelijkertijd werd ten zuidwesten van Tokyo een zestal projektielen, waaronder een rookbom, afgevuurd op een militaire basis van de Verenigde Staten. Beide aanslagen leverden nauwelijks schade op. Van gewonden of doden was geen sprake.

Vorige week trof een zelfgemaakte granaat ook al een Amerikaanse basis. Ook bij die aanslag liep niemand letsel op. Een kleine militante groep die zich Kakurokyo noemt, Revolutionaire arbeiders, eiste de verantwoordelijkheid op. Deze radicale groepering lijkt met name gekant te zijn tegen de aanwezigheid van de VS. Zij zei van plan te zijn de conferentie in Tokyo, die drie dagen zal duren, te verstoren. De politie heeft uiterst strenge veiligheidsmaatregelen getroffen, met name bij het Akasaka paleis waar de leiders van de VS, Japan, Groot-Brittannië, Duitsland, Frankrijk, Canada en Italië hun besprekingen houden. De autoriteiten hebben 36.000 politiemensen in staat van paraatheid gebracht. Bij de vorige G-7 top in Tokyo, in 1986, wisten linkse extremisten de plechtige opening enigszins te verstoren door vijf raketten af te vuren op het Akasaka paleis. Die misten echter wel doel.

Clinton in middelpunt van belangstelling



■ *TOKYO - President Bill Clinton van de Verenigde Naties is de ster op de topconferentie van de G-7 in Tokyo. Het is de eerste grote topconferentie welke hij bijwoont. De foto toont Clinton met zijn echtgenote Hillary onderweg naar de Japanse premier Kiichi Miyazawe. Door radicale groeperingen is gedreigd met aanslagen tijdens deze top.*

(AFP-satellietfoto)

Griekse grens dicht voor Macedoniërs

SKOPJE - Hoewel de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië inmiddels internationaal is erkend en lid is van de Verenigde Naties, mogen de inwoners niet naar Griekenland reizen. Dit heeft het officiele persbureau MPB woensdag gemeld uit de hoofdstad Skopje.

Volgens Macedonie stuurt Griekenland aan de grens mensen terug die het nieuwe Macedonische paspoort dragen en auto's met het Macedonische kenteken. Wie daarentegen oude Joegoslavische documenten heeft, kan zonder probleem de grens passeren. Kern van het conflict is de naam "Macedonie", die volgens Athene alleen maar kan verwijzen naar het noordelijke deel van Griekenland.

VN krijgen militaire leiders Bosnië niet aan tafel

NAVO: Tachtig vliegtuigen voor bescherming van moslims

BRUSSEL - De NAVO wil met tachtig gevechtsvliegtuigen, waaronder Nederlandse, de VN-vredestroepen in de zes Bosnische veiligheidszones beschermen. Dat is dinsdag vernomen uit bronnen binnen de NAVO.

De organisatie rondde in Brussel de voorbereidingen af voor de inzet van jachtvliegtuigen boven de zogeheten *safe areas*. Die gebieden zijn ingesteld om Bosnische moslims te beschermen tegen aanvallen. Met Nederland zullen ook de Verenigde Staten (VS), Frankrijk en Groot-Brittannië vliegtuigen beschikbaar stellen. Op het moment dat de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties instemt met het plan, kan de operatie twee weken later beginnen. Het is de bedoeling dat 7.500 Blauwhelmen de zes gebieden controleren. Toezeggingen zijn al binnen voor drieduizend man, onder wie vierhonderd Nederlanders.

De pogingen van de VN voor vrede in het door burgeroorlog geteisterde Bosnië, gingen dinsdag met nieuwe tegenslagen gepaard. Een door de VN geplande topontmoeting tussen de legercommandanten van Serviërs, Kroaten en moslims ging niet door. Zonder enige verklaring bleven de Servische generaal Ratko Mladic en de Kroatische militaire chef Milivoje Petkovic weg.

Bij nieuwe zware gevechten tussen moslims en Kroaten in de Centraalbosnische regio's Kiseljak en Zepce kwamen zeker 31 personen om, onder wie 25 burgers, aldus Kroatische berichten. Ook in noord-Bosnië ging de strijd verder, hier tussen Serviërs en moslims rond de stad Brcko. Servische bronnen spraken over felle infanterie- en artillerieaanvallen, zonder verder details te noemen. Radio Sarajevo (van de moslims) meldde zware verliezen voor de Serviërs.

HULP GEHINDERD

In de Bosnische hoofdstad Sarajevo moesten de 380.000 inwoners het ook dinsdag zien te redden zonder water, stroom en gas. De strijdende partijen kwamen weer niet tot een akkoord over de noodzakelijke reparatie van door de oorlog vernielde voorzieningen. Verder weigeren de Serviërs olietransporten toe te laten tot de stad.

Een VN-hulpkonvooi voor de oostelijke moslim-enclave Srebrenica lukte het ook dindag niet daar aan te komen, omdat Serviërs in de grensplaats Zvornik de doorgang versperden. Hoewel de leiding van de Bosnische Serviërs schriftelijk een vrije doortocht had gegarandeerd, eisten de douaniers ruim vijfhonderd gulden tol per vrachtwagen.

Servië lijkt niet van plan oppositieleider Vuk Draskovic vrij te laten. Tegenover de Franse presidentsvrouw Danielle Mitterrand zei de Servische president Slobodan Milosevic dinsdag dat alleen justitie over zijn geval kan beslissen. Het hooggerechtshof in Belgrado bekrachtigde dinsdag het vonnis van de oppositieleider. "Dit is, zoals in alle andere staten, een puur binnenlandse Servische aangelegenheid", zei Milosevic in een verklaring die werd uitgegeven na een ontmoeting in Belgrado met Mitterrand. De Franse presidentsvrouw had tevoren Draskovic en zijn vrouw Danica bezocht in een ziekenhuis waar zij worden behandeld voor verwondingen die ze hebben opgelopen bij mishandeling door de politie.

Personeel Burgerlijke Stand legt werk neer

WILLEMSTAD — Het merendeel van het personeel dat werkzaam is bij de Burgerlijke Stand en het Bevolkingsregister heeft vandaag het werk neergelegd uit onvrede met het "strenge" beleid van diensthoofd German Rojer. Het is nog niet duidelijk of ook morgen het publiek het bordje 'gesloten' op de deur van Kranchi zal aantreffen.

Vanmorgen vroeg heeft Rojer, die uit het ochtendblad *Extra* vernam dat zijn dienst vandaag plat zou gaan, zijn personeel gevraagd toch te komen werken. Zo'n tien mensen gaven gehoor aan zijn oproep. De overigen, ongeveer vijftig man, zijn richting ABVO-kantoor vertrokken. De shopsteward van het Kranchi-personeel gaat met gezaghebber Wilsoe om de tafel om tot een oplossing te komen.

Het diensthoofd heeft de veiligheidsdienst SKS gevraagd om assistentie te verlenen. "Ik wil dat zij die willen werken dat ook ongestoord kunnen doen." Er zal overigens alleen kantoorwerk verricht worden. De loketten waren vanochtend voor publiek gesloten.

Rojer 'tast in het duister' over de beweegredenen van de staking, maar zegt vervolgens toch wel enig idee te hebben. "Ik wil dat mijn personeel zich aan de regels houdt. Dat betekent dat ze acht uur per dag op kantoor verwacht worden en geen wandelingetjes gaan maken als er lange rijen voor de loketten staan." Hij heeft er wel begrip voor dat zijn beleid een "forse omschakeling" is na te zijn "verwend" door voorganger Angel Ramirez.

Kranchi kampt naar zijn zeggen met een achterstand van zes jaar werk. En die hoop werk wil hij graag aanpakken, maar daarvoor is werkwilligheid een vereiste en daar schort het momenteel aan. Rojer is bereid met de stakers te praten, maar verwacht wel dat zij met een schriftelijke verklaring komen over het hoe en waarom van de werkweigering.

Volgens Mandela-groep werk kleine groep criminelen

ANC: Bloedbaden hebben terugslag op democratiseringsproces Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - De bloedige botsingen tussen aanhangers van het ANC en de Inkathabeweging, waarbij de afgelopen dagen zeker 116 zwarten zijn omgekomen, zullen het democratiseringsproces in Zuid-Afrika verstoren. Dat heeft het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) dinsdag verklaard.

Het politieke geweld tussen de twee zwarte rivaliserende groepen is in alle hevigheid opgelaaid sinds de bekendmaking vrijdag van de datum voor parlementsverkiezingen. De verkiezingen moeten een einde maken aan de blanke overheersing. Onder de slachtoffers bevinden zich vooral ANC-aanhangers. Het ANC van Nelson Mandela, dat het regeringsbesluit steunt om volgend jaar april verkiezingen te houden, veroordeelt het bloedbad en stelt hiervoor een 'kleine minderheid van criminelen' verantwoordelijk.

STEMBUSDATUM

"Het is een poging het land te chanteren met het bloed van ons volk om het onderhandelingsproces te verstoren en de komst van democratie permanent te vertragen", aldus ANC-woordvoerder Ronnie Mamoepa. In zijn verklaring noemde hij de Inkatha niet. Volgens hem is het geweld bewust aangewakkerd op het moment dat de verkiezingsdatum bekend werd. De Inkatha Vrijheidspartij van Zulu-leider Mangosuthu Buthelezi verzet zich, evenals de separatistische conservatieve partij, tegen het houden van verkiezingen voordat er een nieuwe grondwet is.

De bloedigste gevechten vonden plaats in de woonoorden Katlehong en Tokoza bij Johannesburg. Hier werden volgens de politie zeker 69 mensen neergeschoten, verbrand, neergesabeld of doodgeslagen. In de provincie Natal zijn zeker 47 mensen om het leven gekomen.

Een politiek waarnemer meent dat de gewelddadigheden, die de ernstigste zijn sinds de moord op de zwarte communistische leider Chris Hani in april, nog toenemen. "De onrust zal nog worden aangewakkerd door degenen die het meest te verliezen hebben bij het politieke proces," aldus Rob Davies van het onafhankelijke centrum voor Zuidafrikaanse studies in Johannesburg.

MACHTSSTRIJD

Tussen het ANC en de Inkatha woedt al jarenlang een hevige machtsstrijd. Bovendien wil Buthelezi in het beoogde federale stelsel een onafhankelijke staat in Natal, terwijl Mandela een sterke centrale regering voorstaat.

Volgens politiewoordvoerder Janine Smith vechten Inkatha en het ANC om territorium en wordt het geweld verergerd door inmenging van criminelen, die gebruik maken van de onrust. De oorlog tussen ANC en Inkatha heeft sinds 1984 circa zestienduizend levens geëist.

In Italië:

Bus verongelukt met vakantiegangers

ROME - In de Italiaanse Dolomieten zijn dinsdag zeker veertien mensen om het leven gekomen toen de bus waarin zij zaten in een rivier stortte. Vier mensen worden nog vermist en negentien raakten gewond, aldus reddingswerkers.

De bus met overwegend oudere Italiaanse toeristen kwam ten zuiden van de stad Brunico, nabij de Oostenrijkse grens, in botsing met een auto en dook vervolgens de rivier de Gadera in. Meer dan 150 brandweerlieden en politiemannen namen aan de reddingsoperatie deel. De bus vervoerde 38 passagiers van de stad Orvieto in midden-Italië naar hun vakantiestemming in de Dolomieten.

Elke nacht een schoolinbraak

WILLEMSTAD — In 1992 is minstens 430 maal ingebroken in een school. Dat meldt de politie. Dat is omgerekend meer dan één school per nacht.

Verdacht van moord Jezuïeten El Salvador

Omstreden generaal presidentskandidaat

SAN SALVADOR - Een gepensioneerde generaal van de Salvadoraanse luchtmacht, die van betrokkenheid bij de moord op zes jezuieten is beschuldigd, doet namens een van de rechtse partijen in El Salvador mee aan de presidentsverkiezingen.

De Nationale verzoeningspartij (PCN) verkaarde dinsdag dat generaal Rafael Bustillo haar presidentskandidaat is bij de verkiezingen van volgend jaar maart. De 56-jarige Bustillo was de bevelhebber van de Salvadoraanse luchtmacht tijdens een groot deel van de twaalf-jarige burgerstrijd die in 1992 eindigde met een vredesakkoord. Volgens een VN-commissie hield hij, samen met andere hoge officieren van het leger, opdracht gegeven tot de moord op de Jezuïeten in november 1989. Een maand na de moord gaf hij zijn functie op en werd hij militair attaché in Israël.

De open deur van de snèk-maatregel

-door Joël Labadie -

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft uit de bureaula van wijlen gezaghebber Casseres een wet gehaald die regelt dat elke *snèk* en elk *snèkje* een vergunning moet hebben. Met het van kracht worden is volgens rechter mr Luis de Lannoy een open deur ingetrapt. Want volgens een oude scriptie van Hofpresident De Lannoy die ooit aan de UNA afstudeerde op de regelgeving voor snackbars, is aantoonbaar dat snèks altijd al een vergunning moesten hebben, alleen heeft men verzuimd die eis ook op te leggen.

De Lannoy: "Wat men nu doet, is iets regelen dat al geregeld was, maar in feite twintig jaar lang is getolereerd omdat men de eigen maatregelen niet naleefde. Dat is ongeveer hetzelfde als bijvoorbeeld een regulerende wapenverordening maken zonder daar uitvoering aan te geven."

Gezaghebber Wilsoe over het verzuim: "Waarschijnlijk heeft men de voorschriften voor snèks nocit geregeld omdat het politieke draagvlak er niet was." Het is niet duidelijk of dat draagvlak er nu wel is, maar de gezaghebber heeft vorige week de maatregel genomen dat per 1 januari 1994 achter elk verkoopluikje een restaurant-B-vergunning aan de muur moet hangen. De afdeling Algemene en Juridische Zaken van het eilandgebied kan een drukke tijd tegemoetzien in ogenschouw genomen de honderden snèks die het eiland rijk is.

Een ruim aantal jaren geleden is de vergunningsverordening van Lands- een eilandsverordening geworden. Zij stelt eisen aan bedrijven die spijzen, dranken en logies aanbieden. Behalve de wet, is er ook een uitvoeringsbesluit nodig dat bepaalt hoe de wet toegepast moet worden. Die is pas nu van kracht geworden. Lange tijd ging men ervan uit dat snackbars buiten die verordening vielen. Casseres dacht daar kennelijk anders over, want hij vroeg - toen nog -brandweerofficier Luis de Lannoy een uitvoeringsbesluit te maken. Met het werk van De Lannoy is echter nooit wat gedaan, heeft de huidige gezaghebber ontdekt.

Het is niet zo dat de regulering van de wildgroei aan snackbars te maken heeft met de gelijk afgekondigde maatregelen van de gezaghebber om de criminaliteit te beteugelen. Wel is het zo dat terwijl de snackbars zes maanden de tijd krijgen om een exploitatievergunning aan te vragen, zij zich nu meteen al moeten houden aan de vervroegde sluitingstijden die andere vergunningslokaliteiten vorige week opgelegd kregen.

In de horeca bestaat een aantal vergunningen waar snackbars tot nu toe niet onder vielen. Zo is er de ijshuisvergunning (voor bijvoorbeeld snoepwinkeltjes) de restaurant-A-vergunning (voor bewerkelijke spijzen; men denke aan de chinees), de restaurant-B-vergunning (voor niet bewerkelijke spijzen; men denke aan een pasteitjeskiosk), de bierhuisvergunning (voor het schenken van hoogstens zwak-alchoholische dranken als bier), de koffiehuisvergunning (voor sterke drank), de logementvergunning (voor pensions met maximaal negen slaapplaatsen en bediening) en de hotelvergunning (voor commercieel geëxploiteerde onderkomens met meer dan negen slaapplaatsen).

Een etablissement zal soms verschillende vergunningen hebben. Opmerkelijk is dat een hotelvergunning insluit een restaurant- en een koffiehuisvergunning. De anti-criminaliteitsmaatregelen hebben echter geen betrekking op hotels maar wel op zaken die alleen de restaurant- of koffiehuisvergunning hebben.

Gevolg is dan ook dat men in de hotels (het hele scala van Sonesta tot Campo Alegre toe) tot in de kleine uurtjes alcoholische versnaperingen en dergelijke kan nuttigen. Dat voor de deur van hotel Campo Alegre enkele weken geleden een man werd doodgestoken is geen aanleiding om de anti-criminaliteitsmaatregelen ook van toepassing te laten zijn op dergelijke vergunningslokaliteiten. Of zoals de gezaghebber het aangeeft: "Als op het Wilhelminaplein iemand neergeschoten wordt, gaan de maatregelen niet ook voor dat plein gelden toch?"

TRUK DI PAN

Geruststellend voor het 's nachts uitgaand publiek is verder dat de befaamde *trùknan di pan* gespaard zijn. Zij gaan niet om klokslag elf dicht. Zij mogen openblijven tot de ochtend aanbreekt. De kraampjes met broodjes karko en karbonade zijn namelijk geen snèks. Zij hebben -zoals dat heet - een mobiele-kantine-vergunning, ongeacht de vraag of zij nog wel mobiel zijn te noemen en ongeacht de vraag of zij de regels niet overtreden door stiekem bier te verkopen zonder daarvoor de vereiste bierhuisvergunning te hebben. Maar dat is een ander probleem.

De politie heeft dit weekeinde gecontroleerd op naleving van de nieuwe sluitingstijden. Gezaghebber Wilsoe wil over de anti-criminaliteitsmaatregelen nog dit kwijt: "Verwacht niet dat er voortaan geen enkele overval of schietpartij zal zijn op Curaçao. Wat wij beogen is de beperking van de criminaliteit, niet de opheffing." Hij heeft groot gelijk. Criminaliteit stoort zich namelijk nergens aan. Niet aan overheidsmaatregelen en ook niet aan sluitingstijden. Dezelfde ochtend dat de gezaghebber sprak over wat het BC beoogt, roofden drie mannen 14.000 gulden bij het pompstation van Brievengat, en gooide een man een winkelruit stuk voordat hij door oplettende politieagenten voorgoed als lid van het inbrekersgilde uitgeschakeld werd.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

VERSCHILLENDE NEDERLANDSE JOURNALISTEN, die de afgelopen maanden hier op bezoek zijn geweest, stelden mij steevast dezelfde vraag: "Is het niet gewaagd om in zo'n kleine gemeenschap als Curaçao zulke felle kritiek te leveren?" Wat ik in deze rubriek uithaal, is inderdaad de kop uitsteken, jezelf een zichtbare vijand tonen van bepaalde misstanden en daar tegen ingaan. Dat levert in geen geval meer vrienden op.

Laat mij voorop stellen dat ik geen geboren negativist ben. De bedoeling van mijn stukjes is om toestanden te signaleren, daar eventueel kritiek op te leveren, in de hoop dat daar aandacht aan wordt besteed en er een betere maatschappij ontstaat. Dat is natuurlijk een veel te ideële benadering. Vooral politici luisteren niet, die hebben allerlei drogredenen zaken aan te vatten op een manier die anderen niet begrijpen.

Openlijk voor je mening uitkomen is hier ook al een van de vele taboes. We zijn weliswaar vriendelijk voor elkaar, wensen elkaar uitbundig *bon siman*toe en informeren naar alle ouders, achterkleinkinderen, hele en halve neefjes, maar als het erop aan komt om te zeggen waar het werkelijk op aankomt, dan vallen de monden dicht.

Er is ook vrees voor represailles, van de zijde van de chefs, de eigenaar, de politiek. Vooral de laatste kan genadeloos zijn als je daar afhankelijk van bent.

Toen ik twee weken geleden Maria Liberia tegen het lijf liep, vroeg ze mij: "Waarom schrijf je nu zulke lelijke dingen tegen ons?" Na wat woorden over en weer, zei ze ten slotte, heel lief en sportief: "Maar Ronny, als mens blijf ik toch van je houden."

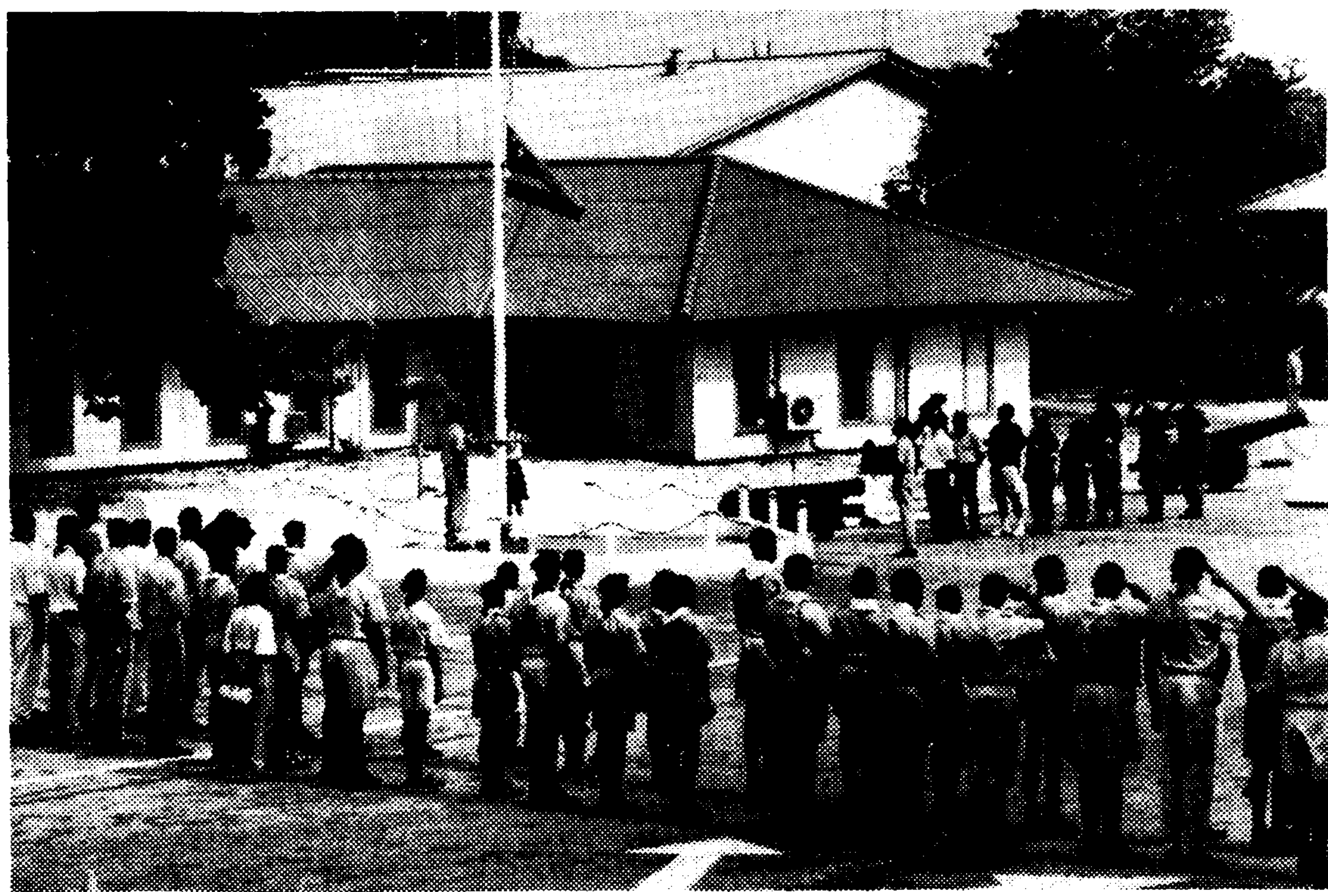
Intussen staat de man, die driemaal per week op pagina 2 links beneden van de Amigoe zijn Opinie ventileert, bekend als degene met de scherpe pen. Suzanne Römer zei kortgeleden: "Deze man heeft een bittere pen."

De reputatie die ik mezelf bewust op de hals heb gehaald, zal zich niet snel wijzigen. Dat komt vooral doordat de rest van de pers vrijwel geen commentaren brengt van actuele gebeurtenisen en ik inderdaad veel weg heb van een roepende in de woestijn.

Toen ik las dat een Nederlandse dame bij een gepleegd onderzoek tot de conclusie was gekomen dat *La Prensa* het meest kritische Papiamentstalige dagblad op Curaçao was, kon ik dat moeilijk geloven. *La Prensa*? Toch is dat volkomen juist. Ik ben dat daarna kritisch blijven volgen. En zowaar: zo is *La Prensa* de enige krant geweest die tot driemaal toe heeft durven schrijven dat de Curaçaose delegatie bij de vorige maand gevoerde gesprekken met Nederland de boot heeft gemist door de kwestie van de staatkundige herstrcuturering niet inhoudelijk te bespreken. Geen enkele andere krant of publicatie, behalve de *Amigoe* dan, signaleerde dat uit zichzelf in een redactioneel artikel.

De regelmatig verschijnende, gefundeerde commentaren van de Kamer van Koophandel en van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao dragen ertoe bij kennis te nemen van andere dan strikt-politiek getinte meningen. de pers blijft evenwel sterk achter. Dezer dagen zijn de overheidsmaatregelen ter bestrijding van de zware misdaad door geen enkele krant becommentarieerd, behalve de *Amigoe*. Het gaat er bij mij niet om dat genoemde maatregelen worden afgekraakt, anderen kunnen het ermee eens zijn. Maar heb een mening, en vooral, uit die ook!

Zolang pers en volk niet mondig worden en de moed missen hun stem te laten horen, blijven er hiaten bestaan in het helpen ordenen van deze gemeenschap. En zal het erop lijken dat ik de enige dwarsligger ben in een voor het overige vrijwel kritiekloze wereld.



■*Op het terrein van marinebasis Parera werd gisteren de Antilliaanse vlag gehesen ter gelegenheid van de opening van HIKE 1993.*

Padvinders maken kennis met mariniersleven

WILLEMSTAD — Tweehonderd en veertig jonge padvinders zijn dinsdagmorgen begonnen aan de HIKE 1993, een evenement waarbij de deelnemende scouts kennis kunnen maken met een aantal militaire aspecten.

De organisatie van de HIKE, die dit jaar voor de tweede keer plaatsvindt, was in handen van de Jeugd Centrale Curaçao en de mariniers van de Koninklijke Marine. De deelnemers kunnen vijf dagen lang aan den lijve ondervinden wat het mariniersleven inhoudt. Het programma wordt gepresenteerd als een competitie en bestaat uit onderdelen als vlotten bouwen, klimmen en afdalen, zwemmen en touwtrekken. Er wordt voornamelijk gelet op discipline en samenwerking.

De HIKE duurt tot en met 10 juli en speelt zich af op de Tafelberg, bij Fuikbaai en Wacawa. Op deze locaties zijn tentenkampen gebouwd waarin de padvinders bivakkeren. Aan de competitie doen scouts mee van de Katholieke Verkenners, het Antilliaanse jongens- en meisjesgilde, de Savmynan Muchanan pa Cristi, de Antilliaanse Padvindersvereniging, de Jeugd Luchtvaart Brigade en de Royal Rangers.

Aantal filialen verdubbeld

Bedrijven scheppen elfduizend banen in tijdsbestek zeven jaar

WILLEMSTAD — de werkgelegenheid in de bedrijven is sinds 1986 toegenomen met ruim elfduizend banen. In de 4000 bedrijven die Curaçao rijk is werken momenteel een kleine 43.000 mensen. Opvallend is de toename van het aantal filialen.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek CBS) constateert naar aanleiding van haar bedrijventelling, die de balans opmaakt tot maart 1993, dat steeds meer ondernemingen filialen hebben. Per duizend bedrijven zijn dat er nu 203. In 1986, toen de eerste bedrijventelling werd ondernomen, waren dat er 125.

Handel, horeca en industrie bieden in respectievelijke volgorde de grootste werkgelegenheid op Curaçao. In de groot- en kleinhandel werken ruim 10.000 mensen, gevolgd door de industrie (6700) en de horeca (5100).

Opmerkelijk is dat het aantal één- tot vierpersoonsbedrijven het leeuwedeel van het totaal aantal bedrijven op Curaçao uitmaakt. Het CBS telt 1100 eenmansbedrijfjes en 1450 twee- tot viermansbedrijfjes.

Verder constateert het CBS dat op Curaçao de horeca bezig is met een inhaalrace ten opzichte van de handel; de werkgelegenheid in nieuwe bedrijven is groter in de horeca.

Het CBS besloot tot een tweede bedrijventelling omdat het gemis aan bijdetijdse informatie het samenstellen van nationale rekeningen bemoeilijkte. Sinds de eerste telling in 1986 zijn nogal wat bedrijven gefuseerd, afgesplistst, geprivatiseerd, van onderneming veranderd of opgeheven. Statistische informatie na 1986 ontbrak en noopte het CBS tot actualisering.

Politie vond elke maand 13 kilo coca in '92

WILLEMSTAD — De narcoticabestrijdingsdienst haalde vorig jaar 82 kilo cocaïne uit het criminele circuit. Dat is dertien kilo per maand.

Van base kwam maar 1,2 kilo boven water in een jaar. Dat is twee ons per maand. Deze cijfers staan los van wat de douane allemaal in koffers, handbagage en op andere plaatsen vond bij personen die het land via de luchthaven wilden verlaten.

In totaal 347 keer is er vorig jaar iemand gearresteerd in verband met drugs. Dat gebeurde bij 235 acties. In 107 gevallen kon de zaak afgerond worden met een proces-verbaal. Zeker 285 maal werden aangehouden verdachten ook in verzekerde bewaring gesteld (minstens vier dagen in de cel) in afwachting van verder onderzoek en berechting. Uit door de politie verstrekt cijfermateriaal blijkt niet of het in alle gevallen gaat om Curacaoënaars.

1992: 58 Maal een jongere in de cel

WILLEMSTAD — Vorig jaar zijn in vijf gevallen van poging tot doodslag minderjarigen als dader opgepakt. In 46 gevallen van mishandelingen waren er minderjarigen bij betrokken. 73 maal liepen jongeren tegen de lamp wegens diefstal. Dat blijkt uit cijfers van de kinder- en zedenpolitie. In totaal stopte de kinderpolitie 58 maal een jongere in de cel in afwachting van verder onderzoek of berechting. Uit de cijfers blijkt niet hoeveel kinderen er met een schrobbering van af komen en naar huis mogen. Uit de beschikbare jaarcijfers kunnen geen conclusies getrokken worden over recidivisme.

Ruim tachtig buitenlanders uitgezet

WILLEMSTAD — H eiland is 86 illegal armer. Tussen 27 juni en juli zijn zij opgepakt. H zijn dit keer vooral H tianen die moesten v trekken met het eerstv gende vliegtuig: mannen en vrouwen.

Verder zijn veertien Do nicanen, negen Jamaican zes Peruanen, een Vene laan, drie Colombianen twee personen afkomstig Guyana de klos omdat zich niet aan de wetteli voorschriften hielden.

Het hoofd van de Vree delingendienst van het po tiekorps heeft zijn bezor heid wederom uitgesprok over de inventiviteit van bu tenlanders die pogen, e bestaan op de Antillen op bouwen of een Nederlands en dus Europees - paspo te krijgen. Hij repte v schijnhuwelijken, verval documenten en volwassen die erkenning vragen vo hun kinderen terwijl er ve moedens bestaan dat h geclaimde ouderschap een ve zinsel is.

Elke dag twee auto's gestolen

WILLEMSTAD — Vori jaar werden er gemiddel elke dag minstens twe auto's gestolen op Curaçao.

Van de 997 auto's die werde weggenomen door joy-rider zijn 23 auto's nooit mee teruggevonden. In 204 kee is de politie erachte gekomen wie de dieve waren. En 161 maal is ee dader gearresteerd.

Vorig jaar was autodie stal een rage. De politie hee echter een paar notoir rovers weten op te pakke die gestolen wagens stript van onderdelen. Het i bekend dat auto's wel ee dusdanig worden gestript e verbouwd dat de oude au 'niet meer bestaat'. Dat ve klaart het niet kunnen vin den van de 23 auto's.

CBV: "Eén lijn trekken"

Crèches zijn financiële willekeur meer dan beu

WILLEMSTAD — Vandaag hoopt de Curaçaose Bond voor Verpleegkundigen (CBV) enig zicht te krijgen op de "financiële willekeur" van stichtingsbesturen en BC bij de uitbetaling van loon en vakantietoeslag aan crèchepersoneel.

Die heeft ertoe geleid dat de ene werkneemster 500 gulden per maand betaald krijgt en de ander bij een gelijk aantal werkuren twee keer zoveel. "De ene crèche krijgt wel vakantietoeslag en de andere niet", verklaart Ramthis Paulina, vice-voorzitter van de CBV.

Tijdens een bijeenkomst in het SSK-gebouw zullen vakbond en crèchepersoneel een inventarisatie maken van alle knelpunten. Daarbij zijn ook de besturen van de kinderspeelplaatsen uitgenodigd. "Het gaat er nu om één lijn te trekken", aldus Paulina, die hoopt vanmiddag het Bestuurscollege te kunnen confronteren met de "chaos".

Hij begrijpt niet waarom het BC sommige crèches wel en andere niet heeft laten profiteren van het Akkoord van Las Palmas. Hierin werd bepaald dat de 300 werknemers in deze sektor 14 procent loonsverhoging en vakantietoeslag zouden ontvangen. Om een en ander te optimaliseren wil de vice-voorzitter het BC voorstellen een overkoepelende stichting voor crèches op te richten. Naar zijn mening is een controle van de activiteiten van bestuursleden zeker op zijn plaats, omdat hem is gebleken dat sommigen niet op de hoogte zijn van regels en statuten.

Directe aanleiding voor de actie van het CBV is de staking van het personeel van een crèche op Montagne, die vorige week donderdag begon en maandag jl. werd voortgezet. De veertien werkneemsters legden het werk neer omdat zij ontevreden zijn over de late belating van het loon. Na een gesprek met de CBV hebben zij het werk gisteren weer hervat.

Op Curaçao worden zo'n tien crèches gesubsidieerd door de overheid, maar er is sprake van een groeiend aantal particuliere kinderspeelplaatsen. De CBV wil een eind aan de 'wildgroei' en juicht het toe dat er strengere eisen gesteld gaan worden aan stichtingen en particulieren die kinderen opvangen in crèches. Een van de voorstellen van het BC is een vergunning verplicht te stellen.

NOMEKU-markt Curaçaose produkten

WILLEMSTAD — Aanstaande zondag 11 juli organiseert NOMEKU een markt waar op Curaçao gekweekte groente, fruit en vlees te koop zal zijn. De verkoop zal gehouden worden op het hofje van Pachi Sprockel van negen uur in de ochtend tot zes uur 's avonds. Meer informatie over deze markt is te verkrijgen op tel. nr. 623682.

Geen directe info over mannenverkrachting en incest

Minstens twee vrouwen per maand verkracht

WILLEMSTAD — Per maand worden er minstens twee vrouwen verkracht op Curaçao. Vorig jaar waren dat er minstens 23. In nog eens drie gevallen bleef het bij een poging.

Uit ervaring weet de politie dat het werkelijke cijfer groter is. Ondanks toegenomen mondigheid is men vaak nog bang om aangifte te doen uit vrees voor ongeloof, schande of represailles. In alle gevallen was een man de dader.

Mannen worden op Curaçao niet verkracht. Althans niet in statistische zin. Verkrachting heet als het om mannen of jongens gaat: het slachtoffer worden van ontuchtige handelingen. De kinder- en zedenpolitie (kzp) heeft niet meteen cijfers hierover voorhanden, ook niet over incestgevallen en ook niet over zedendelicten waarbij een minderjarige de dader is. Los van de verkrachtingsgevallen bericht de kzp nog van 6 niet nader toegelichte 'andere zedenmisdrijven'.

Zes Italianen schuldig geacht

Huiszoekingen in Italië in verband met justitieel onderzoek St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Maandag en dinsdag zijn in Italië huiszoekingen verricht die in verband staan met het strafrechtelijke onderzoek op Sint Maarten naar de gang van zaken rondom de uitbreiding van de lucht- en zeehaven op het eiland. Daarbij verleenden leden van het Antilliaanse politiekorps ter plaatse technische bijstand aan de Italiaanse autoriteiten. Op grond van het vooronderzoek zijn inmiddels zes Italianen in deze specifieke zaak in staat van beschuldiging gesteld.

De acties passen in het kader van de samenwerking tussen het Openbaar Ministerie van de Nederlandse Antillen en de justitiële autoriteiten in Italië, ter bestrijding van de internationale misdaad, aldus het OM.

Teams van de Italiaanse justitie en politie hebben maandag en dinsdag in Rome en op Sicilië een tiental huiszoekingen verricht bij personen en instellingen die een rol hebben gespeeld bij de plannen voor uitbreiding van de Sintmaartense zee- en luchthaven. Er is huiszoeking gedaan onder andere bij aannemingsbedrijven, een financieringsbemiddelaar en in diens woning. Het gaat hier om contractpartners die met instanties op Sint Maarten overeenkomsten waren aangegaan voor uitvoering van de projecten voor uitbreiding van de faciliteiten op het vliegveld en in de haven op dat eiland.

Bij de huiszoekingen zijn waardevolle documenten in beslag genomen, die zowel door de Italiaanse als de Antilliaanse autoriteiten nader zullen worden bestudeerd. Na deze voorselectie zullen de gegevens naar de Antillen worden overgebracht als bewijsstukken in de strafzaak die momenteel wordt voorbereid door het Antilliaanse OM.

VERVOLGING

De zes Italianen hebben een rol vervuld bij het aangaan van de transacties voor de uitbreidingsprojecten van Sint Maarten. Het ligt in de bedoeling van het Antilliaanse OM om hen na verloop van tijd te vervolgen voor hun aandeel in misdrijven die zij op Antilliaans grondgebied zouden hebben gepleegd. De verdachten worden valsheid in geschrifte, oplichting en deelname aan een organisatie die tot doel heeft misdrijven te plegen, ten laste gelegd.

Evenals op Sint Maarten hebben in Italië nog geen aanhoudingen plaatsgevonden. Wel zit de directeur van één van de bedrijven waar nu huiszoeking is gedaan al enige tijd in voorlopige hechtenis, nadat de Italiaanse justitie hem had ingesloten in het kader van hun operatie *Mani Pulite* ('schone handen') voor diens rol in andere criminele activiteiten.

De huiszoekingen in Italië zijn het resultaat van nieuwe contacten tussen de justitiële autoriteiten van de Nederlandse Antillen, Aruba en Italië. Begin dit jaar vingen de besprekingen aan om concrete acties op elkaar af te stemmen. Op vrijdag 18 juni berichtte de Italiaanse justitie dat zij haar fiat gaf voor gezamenlijke operaties. Op het moment dat dat bericht uit Italië binnenkwam, konden de voor Sint Maarten voorbereide acties worden uitgevoerd.

Vrijwel onmiddellijk na de huiszoekingen op 21 juni op Sint Maarten zijn leden van het Korps Politie Nederlandse Antillen (KPNA) naar Italië afgereisd om de Italiaanse autoriteiten bij te staan bij de voorbereidingen en de uitvoering van de acties, met name bij het doornemen van in beslag genomen documenten en het overige materiaal. Inmiddels hebben ook in Italië de eerste verhoren plaats gevonden, waar de KPNA-leden bij aanwezig zijn geweest.

SINT MAARTEN

Op Sint Maarten is eind verleden week nog een huiszoeking verricht bij een bank waar verdachten in deze zaak een rekening hadden geopend in het kader van de uitbreidingsprojecten. Op dinsdag en woensdag verleden week hebben de eerste verhoren plaatsgevonden van diverse personen op Sint Maarten voor hun aandeel in de projecten. Volgende week komen nog twee personen aan de beurt, die verleden week nog niet konden worden gehoord. De verklaringen van al deze personen zijn van belang voor het strafrechtelijke onderzoek dat het OM heeft ingesteld.

Inmiddels heeft een eerste selectie plaatsgevonden van de documenten die bij de huiszoekingen van 21 juni in beslag waren genomen op Sint Maarten. De minder relevante documenten en materialen zijn eind verleden week aan de rechtmatige eigenaren op Sint Maarten teruggegeven, aldus hoofdofficier van justitie mr. Dick Piar.

DMCE wil personeelsbestand halveren

Ontslag dreigt voor 150 werknemers Dok

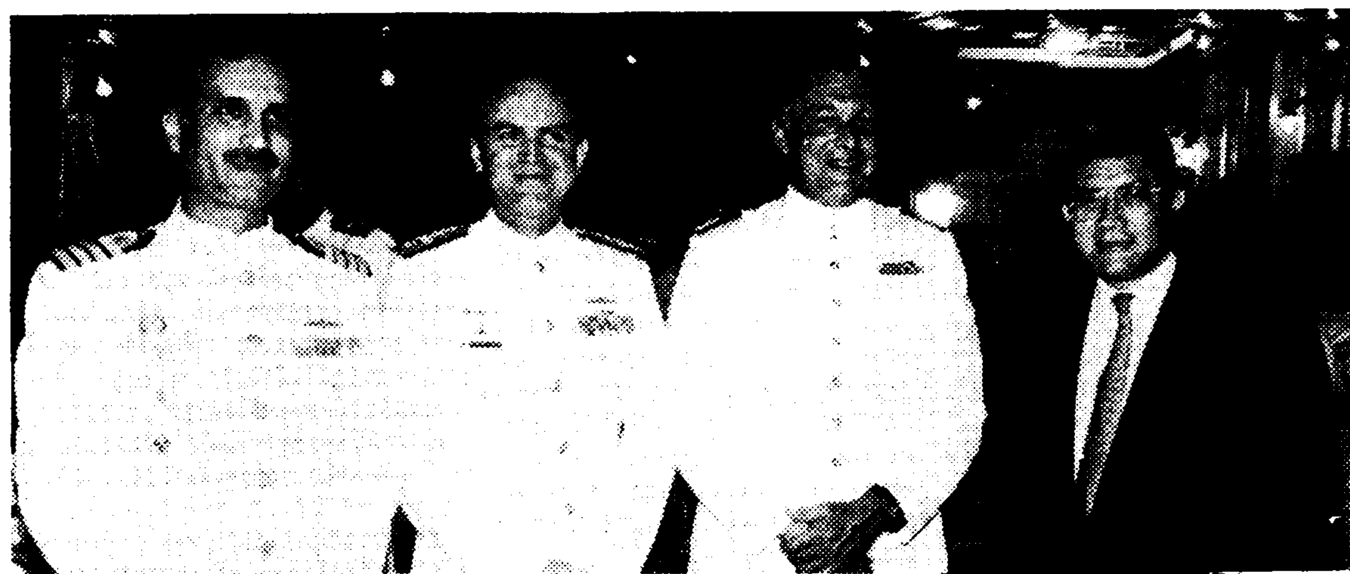
WILLEMSTAD—DeDrydock & Marine Construction Engineering (DMCE), dochtermaatschappij van de CDM, heeft begin vorige week bij Sociale Zaken "één" ontslagaanvraag ingediend voor 150 van haar 300 werknemers. DMCE heeft die ontslagaanvraag gisteren nader gespecificeerd.

Al enige tijd waren onderhandelingen gaande tussen de directie van de DMCE en de vakbond Cadmu: het gaat slecht, erg slecht met het werkaanbod bij de scheepsreparatiewerf en het ziet er ook niet naar uit dat dit op korte termijn zal aantrekken. Al vele weken hebben de werknemers nauwelijks schepen onder handen.

Voorstel van de DMCE-directie aan de vakbond was een loonsverlaging voor het gehele personeel. Cadmu-voorzitter Ronald Sluis: "De meeste werknemers verdienen nu zo'n 1500 gulden per maand. Voorgesteld werd dat de werknemers een bruto maandsalaris van 470 gulden zouden accepteren. Na een maand zou dan alsnog worden bekeken of er ontslagen zouden vallen. Daarmee konden wij natuurlijk niet akkoord gaan."

Daarop heeft de directie een ontslagprocedure in werking gezet waarmee 150 van de 300 arbeidsplaatsen zijn gemoeid. De volgende stap is dat Sociale Zaken met de vakbond gaat praten. Vervolgens moet een commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van werkgevers-, werknemers- en overheidszijde, binnen twee weken een advies uitbrengen. Dat advies is overigens niet bindend. Sociale Zaken neemt daarop een beslissing of, en zo ja hoeveel, werknemers ontslag wordt aangezegd. Vervolgens hebben de werknemers een ontslagtermijn van een maand. Indien de vakbond snel wordt gehoord door Sociale Zaken, vallen de eerste ontslagen theoretisch per 1 september.

Als argument voor de ontslagen wordt aangevoerd dat Oost-Europa, met name Polen, schepen uit de hele wereld weet aan te trekken doordat zij tegen een derde van de prijs van het Curaçaose dok schepen repareert.



■ *WILLEMSTAD — Voor de vieringen van de Dag van de Onafhankelijkheid (4 de Julio) lag het fregat Almirante Luis Brion F-22 in de haven van Curaçao. Op dinsdag werd er een cocktailparty georganiseerd op het fregat. Aanwezig waren onder andere Staten-voorzitter Dudley Lucia, politici Oswin 'Chin' Behilia, Isla-autoriteiten en andere speciale gasten. Op de foto vlnr kapitein Alvaro martin Fossa, vice-admiraal Rafael Huizi Clavier, generaal Van Kappen en consul van Venezuela op Curaçao, Alfredo Chaparro.*

Overheden derven zo'n 4 miljoen:

E-Meta failliet, Nieuwe E-Meta kan ongehinderd verder werken

WILLEMSTAD — E-Meta, het metallurgische bedrijf met een miljoenenschuld, is op 14 mei j.l. failliet gegaan. Grootste benadeelde in het faillissement is de Curaçaose overheid, die voor in totaal vier miljoen vorderingen had op de oude E-Meta. De al ruim voor het faillissement opgerichte Nieuwe E-Meta kan ongehinderd en onbelast met de schulden van de 'oude' E-Meta zijn werkzaamheden voortzetten.

De eilandelijke overheid stond indertijd garant voor bankleningen aan de 'oude' E-Meta van totaal 1 miljoen gulden. De overheid werd op een gegeven moment door de banken daarop aangesproken en moest de 1 miljoen voldoen. Medio '92 werd voorgesteld dat E-Meta het onderhoud aan de verfwagens voor de Julianabrug zou krijgen, als onderaannemer van CDM-dochter Drydock & Marine Contruction & Engineering (DMCE). Voorwaarde was dan wel, dat een deel van de E-Meta-winst zou worden gebruikt voor het aflossen van de schuld van 1 miljoen die de overheid al had voldaan.

Zonder dat de overheid daarvan op de hoogte was, richtte E-Meta aandeelhouder/directeur Silvanie op 30 oktober '92 een Nieuwe E-Meta op. Het is de Nieuwe E-Meta, die het onderhoud van de verfwagens via DMCE kreeg toebedeeld. Van de door E-Meta bedongen aanneemprijs van 1,2 miljoen gulden, hoeft in deze constructie geen geld terug te vloeien naar de overheid. Eilandsraadslid Faroe Metry, tot eind december gedeputeerde van Financiën, wist niet beter of de 'oude' E-Meta zou het brugproject krijgen, zo verklaart hij desgevraagd.

Metry stelde medio april al vragen aan het BC over de geruchten die over de oude en de Nieuwe E-Meta de ronde deden, maar heeft hier nog geen antwoord op gekregen. Hij reageert ook lichtelijk verbaasd op het feit dat de 'oude' E-Meta failliet is en dat de Nieuwe E-Meta het werk aan de brug verricht. "Ik had gehoord dat de Nieuwe E-Meta het werk uiteindelijk niet heeft gekregen." Maar van DOW-zijde wordt bevestigd dat, via DMCE, nog steeds gewerkt wordt met de 'oude' E-Metamensen van de Nieuwe E-Meta-n.v. Onduidelijk blijft de rol in deze van de DMCE, die moet hebben geweten onder welke voorwaarden E-Meta het werk gegund kreeg.

De oude E-Meta ging op 14 mei failliet. Eerder was er sprake van dat DMCE en de Nieuwe E-Meta een joint venture zouden aangaan. DMCE-directeur Lendering zei half april tegen de Amigoe, dat een van de voorwaarden voor het aangaan van een joint venture zou zijn, dat het conservatoir beslag (dat door Eilands- en Landsontvanger op het zwaar materieel van E-Meta was gelegd) zou worden opgeheven en afgekocht. Op die manier zou de Nieuwe E-Meta (met de injectie van DMCE) tegen een zacht prijsje zwaar materieel ter waarde van 220.000 gulden kunnen verkrijgen. Of die afkoop werd toegestaan is niet duidelijk; zowel gedeputeerde Betrian als Lendering zijn al dagen onbereikbaar voor de Amigoe.

Met het faillissement van E-Meta blijven er nog meer vragen onbeantwoord. Zo is wettelijk gezien E-Meta-directeur Silvanie aansprakelijk voor het niet afdragen van loon- en winstbelastingen aan het eilandgebied en het Land. Maar of hij ook persoonlijk aansprakelijk wordt gesteld, wordt niet duidelijk. De belastingschulden, plus het bedrag aan niet afgedragen ziektekostenpremies voor de SVB, bedragen in totaal zo'n drie miljoen gulden. De lening van 1 miljoen gulden, waarvoor de overheid zich garant stelde, zou worden aangewend voor het saneren van de schulden. Dat geld zou echter slechts gedeeltelijk daarvoor zijn aangewend. Daarnaast zijn er nog schuldeisers die van E-Meta nog zo'n drie ton tegoed hebben.

Dat het nooit in de bedoeling heeft gelegen om ook maar iets van de schulden van E-Meta te voldoen, bleek op 3 april j.l. uit de reactie van directeur Silvanie. Op het bekend worden van de schulden van het bedrijf en de oprichting van de Nieuwe E-Meta reageerde hij woedend: dat was een 'delicate zaak', want 'als je een nieuw bedrijf aan het oprichten bent en het oude is nog niet afgebouwd, krijg je alle crediteuren op je dak'. Hij kondigde toen ook aan nog meer plannen te hebben dan alleen de oprichting van de Nieuwe E-Meta, maar wilde niet zeggen wat die plannen waren.

Recherchecijfers over criminaliteit in 1992:

Per dag 24 misdrijven en twee arrestaties

WILLEMSTAD — Per dag worden er gemiddeld 24 misdrijven en overtredingen door de politierecherche gesignaleerd of bij haar gerapporteerd. Dertien daarvan zijn inbraken. Per dag worden er minstens twee personen in de politiecel gestopt.

Dat bijkt uit de criminaliteitscijfers van 1992. Dat jaar werden drie mensen vermoord en kwamen er zes door doodslag om het leven. Elf maal probeerde men een moord te plegen, 107 keer was er een poging tot doodslag. En 262 keer werd er iemand mishandeld met een of ander wapen.

In totaal registreerde de recherche vorig jaar 8904 incidenten die niet door de beugel kunnen. Dat gedeeld door 365 dagen levert 24 misdrijven per dag. Diefstal was het delict dat het meest voorkomt op Curacao: 1845 gewone diefstallen, 4945 inbraken en 208 berovingen (diefstal met geweld) werden geteld. Waar dieven zijn, zijn helers. Vorig jaar werden er zes gevallen van heling genoteerd.

Qua gewelddadige criminaliteit meldt de recherche nog het volgende: 476 bedreigingen, 348 eenvoudige mishandelingen, tien gevallen van zware mishandeling en 47 gevallen van openlijke geweldpleging.

Verder werden 434 gevallen van vernieling gemeld, 113 gevallen van verduistering in dienstbetrekking en 83 gevallen van oplichting.

Opmerkelijk is dat naast de vijftien bovengenoemde categoriën die samen goed zijn voor 3751 strafbare feiten nog een restcategorie wordt gehanteerd met 1235 niet nader toegelichte overige misdrijven en overtredingen.

Verder blijkt uit het gebrekkige cijfermateriaal dat er 1355 maal een arrestant bij de recherche werd afgeleverd door geuniformeerde politie en door rechercheurs. In 941 gevallen werd de arrestant in verzekering gesteld (omgerekend meer dan twee per dag) in afwachting van verder onderzoek en eventueel berechting, en 414 maal werd de arrestant na het opmaken van proces-verbaal meteen naar huis gestuurd.

Voor de interpretatie van deze cijfers is van belang het aantal doublures. Het is aannemelijk dat bepaalde criminelen meermalen in een jaar tegen de lamp lopen. Het beschikbare cijfermateriaal meldt echter niet hoeveel van de arrestanten recidivisten zijn.

Van belang is ook dat deze cijfers exclusief die van de kinder- en zedenpolitie en exclusief die van de narcoticadiensten zijn. Verder gaat het hier uitsluitend om gevallen waarvan de recherche op de hoogte is (gebracht).

Het Centraal Bureau voor de Statistiek hanteert andere indelingen en heeft ook andere jaarcijfers. Namelijk 9360 aan de politie gemelde strafbare handelingen. Deze komen tot stand door klassificering en optelling van alle afzonderlijke politie-mutaties van alle verschillende politieafdelingen die volgens procedure naar het CBS doorgestuurd worden. Het CBS meldt het volgende: •5794 diefstallen en inbraken
- •1937 mishandelingen
- •691 overvallen
- •477 gevallen van vernieling
- •159 geweldsdelicten tegen het leven
- •112 gevallen van verduistering
- •96 zedendelicten
- •88 gevallen van oplichting
- •6 gevallen van heling

DMO valt over beknotting vrij vervoer

WILLEMSTAD—De winkeliersorganisatie DMO is bezorgd over de beperking van het vrije vervoer tussen de hotels en Punda ten faveure van de taxibranche. De hotelbusjes mogen nu bijna geen toeristen meer vervoeren. Die moeten dus met de taxi.

Niet alleen maakt de DMO zich zorgen over de eventuele schade die "de toch al zo geplaagde" winkeliers in de binnenstad hierdoor kunnen lijden en "de afbreuk die aan het produkt Curaçao wordt gedaan", maar ook vanwege de manier waarop de maatregel is ingevoerd door het Bestuurscollege.

DMO: "Ondanks dat CHATA en het toeristenbureau ruim een jaar geleden een evenwichtig pakket maatregelen hebben voorgesteld om het vervoer van toeristen tussen de hotels, de binnenstad en het vliegveld geleidelijk anders te organiseren, heeft het BC hier nimmer op gereageerd en werd in juni de maatregel afgekondigd ingaande 1 juli."

In het kader van het Nieuwe Beleid dat immers uitgaat van dialoog en inspraak van betrokken partners, had gedeputeerde Abel Arrindell toch wel eerst even mogen overleggen, vindt men bij de DMO. Men gaat er van uit dat Arrindell alsnog iedereen uitnodigt om de kwestie door te praten.

***

VOLKSWAGEN gaat het aantal werknemers verder verkleinen nu de autoverkoop steeds meer terugloopt. Volkswagen wil nu dat het aantal werknemers in de farieken in Duitsland tot eind 1994 wordt teruggebracht van 103.000 eind dit jaar tot 100.000. Tot nu toe werd er van uitgegaan dat eind 1994 het aantal op 103.000 zou komen te liggen. Vanaf oktober vorig jaar zijn al 5.500 banen verloren gegaan.

Maatregelen belasting onaanvaardbaar

ORANJESTAD — "Alles wijst er op dat de regering met belastingmaatregelen komt en werknemers naar huis zal sturen. OLA vindt dit onaanvaardbaar", zo stelt partijvoorzitter Glenbert Croes in een verklaring.

De partij constateert, dat de regering de afgelopen vier jaar het volk misleid heeft over de financiële situatie van het land. Om partijpolitiek profijt te trekken kreeg het volk te horen dat er een surplus is en werden veel mensen in dienst genomen zonder daarbij te vertellen dat zij later weer naar huis zouden worden gestuurd vanwege de geldverkwisting door de regering. "De regering kan nu niet verwachten dat door belastingmaatregelen in te voeren, het volk voor deze geldverkwisting moet gaan betalen," aldus de OLA-verklaring.

ORANJESTAD — Bij het Colegio Conrado Coronel werd de cursus 'Muchanan na Caminda', georganiseerd door Fada/Pride, besloten met een laatste les die door de leerlingen zelf in elkaar werd gezet. Na afloop reikte de secretaris van Fada/Pride, Martha de Miranda, de certificaten uit.

Eerste dag tennistoernoo[i] van start met regenbui

ORANJESTAD — De eerste dag van het internat[io]nale TIHTA-jeugdtennistoernooi is gisteren van st[art] gegaan met een fikse regenbui in de hotelomgevi[ng] waardoor de wedstrijden pas twee uur later van st[art] gingen. Dank zij het hoge speeltempo konden to[ch] nog 39 wedstrijden worden afgewerkt.

Op deze eerste dag won Aruba veertien wedstrijden, gevolgd door de Nederlandse Antillen met zeven overwinningen, Caracas en de Virgin Islands met vier overwinningen elk, Valencia drie, Curaçao en de Dominicaanse Republiek twee en Trinidad en Puerto La Crus elk één zege.

De veertien Arubaanse overwinningen waren voor Michael Suurendonk, Anwar Faarup, Kim Maduro, Celina Klappers, Siany Janga, Rocco Tjon, Jonathan Gioitia, Erick Gildhorn, Dhyani Giel, Xan[...] Muyres, Vicenzo Tromp, G[...] Bonset en Shenneline Ra[...]

De winnaars voor de Ne[der]landse Antillen: Nic[...] Weber, Julien Rojer, Je[...] Rojer, Tsarina Domac[...] Sigmund Martis, Cu[...] Josepha en Jevon Matth[...] Leonard Montroos en G[io]vanni Arias wonnen de t[wee] matches voor Curaçao. [Het] toernooi wordt tot en [met] zaterdag 10 juli iedere [dag] vanaf 8 uur 's morgens o[p de] banen van Holiday [Inn] gespeeld.

Start bouw winkelcentru[m] te Shaba medio september

ORANJESTAD — In Shaba, aan de weg van Ora[njestad] [...] met in totaal circa 8.400 vierkante meter aan wink[el]ruimte en een parkeerterrein voor ongeveer [...] auto's. Het is de bedoeling dat het project binnen [...] half jaar wordt opgeleverd.

Managing director Carola Pas (tel. 63350) van Pinxter Real Estate is inmiddels aangesteld als de officiële makelaar die de verhuur van het winkelcentrum zal behartigen. Het centrum zal van alle gemakken worden voorzien om het winkelen voor de consument zo plezierig mogelijk te maken. Zo komt er een aparte eetgelegenheid, een fontein met rondom zitjes en een kinderspeelhoek.

De winkelruimten zullen gaan variëren van 62 vierkante meter tot 2.258 vierkante meter en [...] worden opgeleverd conf[orm] de hedendaagse eisen [die] aan een modern winkel[cen]trum worden gesteld. [De] winkels zelf zullen word[en] voorzien van onder meer [ver]lichting, toiletten en pr[...]sieruimte. Het winkel[cen]trum zelf zal evene[ens] worden voorzien van een [...]maatbeheersingssysteem.

De bedoeling is om een [zo] breed mogelijke variati[e te] bereiken van branch[es] gericht op de lokale com[...]ment.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: A. v/d Linden via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Maria, Santa Cruz 52-D. Tel.: 28028.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN

P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud Pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too Close For Comfort; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Special: **Sharks**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Regering overweegt invoering sales-tax in toeristensector

ORANJESTAD — In 'Telenoticias' reageerde premier Nelson Oduber op de kritiek van de oppositie in verband met plannen van de regering om met maatregelen te komen vanwege de huidige precaire financiële situatie van Aruba. Zonder cijfers te noemen haalde Oduber de door de AVP-regering verstrekte hotelgaranties aan als een van de oorzaken daarvan. Hij kondigde aan dat overwogen wordt om ook toeristen een bijdrage te laten leveren en er daarom plannen bestaan om een 'sales-tax' in te voeren. Ook minister Benny Nisbet gaf de AVP de schuld van de huidige financiële situatie, waarbij ook hij de hotelgaranties vernoemde.

Volgens premier Oduber wordt momenteel bestudeerd hoe het Land meer inkomsten kan krijgen, welke in de belastingsector worden gezocht. Hij sprak over verlaging van de directe belasting, maar ook over meer inkomsten uit de toeristensector. Dit moet verbonden worden aan het verminderen van de overheidsuitgaven.

Hij haalde het rapport van het International Monetaire Fonds (IMF) aan waarin geadviseerd wordt de indirecte belasting te verlagen, waardoor er meer geld in omloop komt, het volk meer uitgeeft en een gezonde economie wordt gecreërd en de overheid haar uitgaven verlaagt. In dit verband wees de premier op de mogelijkheid tot invoering van een zogenmaamde *sales-tax*. "Ook in Nederland wordt immers 17,5 procent BTW gerekend en in de Verenigde Staten meer dan 6 procent."

Oduber: "Wij kunnen het volk niet laten opdraaien voor de ontwikkeling van het verdriedubbelen van het aantal hotelkamers en de garantieproblematiek. De Arubanen geven een goede service en zijn hartelijk. De toeristen kunnen op hun beurt ook bijdragen aan de huidige ontwikkelingen. Dit kan geschieden door het invoeren van een *sales-tax*, waarvan artikelen van eerste levensonderhoud worden uitgesloten en de directe belastingen worden verlaagd. Ik hoop dat wij met betrokkenen tot overeenstemming komen, want ik voorzie dit moet worden doorgevoerd."

Ten aanzien van de kritiek van de oppositie over het in dienst nemen van te veel overheidspersoneel merkte de premier op, dat gedacht kan worden of sanering van overheidsdiensten mogelijk is door privatisering. Daarbij gelooft de bewindsman niet in algehele automatisering omdat Aruba een land is dat service geeft. Bovendien hebben de uitgaven van alle departementen de volle aandacht. Binnen enkele dagen hoopt hij de zaken rond te hebben.

Minister van Verkeer en Communicatie, Benny Nisbet, meent dat het beleid van ex-premier Henny Eman er de oorzaak van is dat nu maatregelen moeten worden genomen. Betreffende het dreigement dat de AVP de bevolking zal mobiliseren de straat op te gaan, meent Nisbet dat het tegenovergestelde zal gebeuren en het volk tegen het AVP-beleid de straat op zal gaan. Nisbet wees erop dat niet alleen op Aruba, maar ook in Nederland en de Verenigde Staten maatregelen moeten worden genomen.

Nisbet verwijt de regering Eman dat Aruba nu twintig miljoen dollar oftewel 36 miljoen florin per jaar moet betalen in verband met de gegeven garanties. Dat is iets minder dan 10 procent van de inkomsten van Aruba. Om dit bedrag te kunnen reserveren moeten maatregelen worden genomen. Volgens Nisbet staat de regering Oduber voor grote investeringen, waarbij hij het Water en Energie Bedrijf (WEB), de infrastructuur en de woningbouw noemde, welke uitgaven niet werden begroot. De consequenties daarvan ondervindt Aruba thans.

Venezolaan vraagt om politiek asiel

ORANJESTAD — Bij aankomst uit Valencia op de Arubaanse luchthaven heeft een Venezolaan politiek asiel gevraagd. Hij liet weten dat hij 'voor geen geld van de wereld' terug wilde gaan naar zijn geboorteland. De autoriteiten hebben het verzoek in beraad.

De man meldde zich bij de Dienst Immigratie met het verzoek voor politiek asiel. Hij maakte een verwarde indruk en wekte het vermoeden dat hij mogelijk door de Venezolaanse justitie wordt gezocht.

De justitiële autoriteiten werden gewaarschuwd. Getracht werd de Venezolaan met hetzelfde vliegtuig naar Venezuela terug te sturen, hetgeen hij pertinent weigerde. In verband met het onderzoek werd de man toegestaan tijdelijk op Aruba te blijven.

Promotie-campagne



■ *ORANJESTAD — Onder leiding van advertentiebureau Co-Ad nv is de Antilleaan Soap Company met een promotiecampagne op Aruba gestart onder de naam 'Bishita di Mr. Scuma'. Gedurende vier maanden bezoekt Mr. Scuma (Frans Solognier) alle wijken van Aruba. Heeft men één of meer produkten van Antillean Soap Company in huis, dan reikt mr. Scuma een geldelijke donatie uit aan de vrouw des huizes, zoals op bijgaande foto blijkt.*

Best geslaagden Aruba



■ *ORANJESTAD — Miss Young Aruba Organisatie en Atlantis Submarine boden onlangs een duikboottrip aan de best geslaagde studenten van Aruba. Op deze foto enkele van de geslaagden samen met Jeannice Schepper, Miss Young Aruba 1993, Nancy Maya, Miss Tourism Aruba 1993 en Yolanda Salas, Miss Teenage Panamericana.*

Acht overwinningen Aruba TIHTA-jeugdtennistoernooi

ORANJESTAD — Op de tweede dag van het internationale TIHTA-jeugdtennistoernooi boekte Aruba acht en de Nederlandse Antillen vier overwinningen. Curaçao won wederom twee matches. Aruba wist zes jongens en één meisje in de halve finale te handhaven.

De Arubaanse Celina Klappers versloeg de sterk spelende Dominicaanse Jualeydi Cosme met 2-6, 6-4, 7-5. Bij de jongens (10 jaar) versloeg Marky van Romondt tegenstander Leonard Montroos (Curaçao) met 8-3.

De twee Curaçaose overwinningen waren voor Kristen de Haseth - Dhyani Giel (Aruba) 8-5, Nadia Buitenweg - Nicole Syms (Virgin Islands) 6-1 6-0.

Michael Suurendook bedwong landgenoot Jonathan Goitia met 8-2. Frank Gildhorn won eveneens met 8-2 van landgenoot Gerald van Trigt. In de categorie 14 jaar boekte Erick Gildhorn winst over landgenoot Aaron Croes met de alleszeggende uitslag 6-0 6-0. Xander Muyres klopte Albert Richards (Virgin Islands) met 6-1 7-5.

In de leeftijdscategorie 16 jaar won Pauly van Romondt met 6-1 6-3 van landgenoot Glen Bonset en versloeg Shenneline Ras landgenote Ochaira Gomez met 7-6 6-3. In de categorie 18 jaar boekte Andra Tromp een 6-4 7-6 overwinning op Sonia Punch (Trinidad).

De overwinningen voor de Nederlandse Antillen: Paul de Souza 6-1 forfeit-zege op Roelf Terberg (Nederlandse Antillen), Julien Rojer - Eric Subirats (Valencia) 8-0, Paul de Souza - Bert Khan (Trinidad) 6-4 6-3 en Sukarsi Phelipa - Corine Willemse (Nederlandse Antillen) 8-6.

AVP wil vergadering over verdubbeling AOV hervatten

ORANJESTAD — In een brief aan alle leden van de Staten heeft de AVP-fractie een beroep gedaan op de Statenleden om medewerking te verlenen dat voorzitter Felix Flanegien nu zonder uitstel de vergadering over verdubbeling van het ouderdomspensioen (AOV) hervat. De oppositiepartij is van mening dat gezien het feit dat de bejaarden niet met het huidige pensioen kunnen rondkomen, dit verhoogd dient te worden. Te lang worden beslissingen hierover aangehouden.

De AVP kan niet accepteren dat premier Oduber maatregelen tegen het volk aankondigt, terwijl miljoenen florin van het volk verkeerd zijn gebruikt. De groene partij is van mening dat vooral de bejaarden alle aandacht verdienen en vindt het onbegrijpelijk dat de Staten nog steeds geen beslssing hebben kunnen nemen over de verdubbeling van de pensioenen. Zeker niet omdat de Statenleden met vakantie moeten gaan.

De AVP wijst erop dat dank zij het reddingsplan van de AVP tijdens haar regering, de economie van Aruba geweldig verbeterd is. Dit bracht met zich mee dat het inkomen per hoofd van de bevolking 27.000 florin per jaar bedraagt, doch niet redelijk verdeeld werd. Een groot gedeelte van het volk profiteert niet van deze vooruitgang.

In het bijzonder de bejaarden zijn slachtoffer van dit gebrek aan sociaal beleid en ontvangen slechts 411 florin per maand, hetgeen onvoldoende is. Uit onderzoeken is de AVP gebleken dat dit bedrag niet eens voldoende is voor de dagelijkse kosten van levensonderhoud, waarvan 30 procent aan voeding wordt gespendeerd.

De AVP vermeldt de cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), waarin de kosten met de volgende percentages zijn verdeeld: voeding 30,66 procent, bewoning 20,29, transport/verbindingen 14,07, inventaris van woning 8,42, kleding/schoenen 7,73, ontspanning en opvoeding 3,68, drank/tabak 3,14, medische zorg 2,68 en diversen 9.33 procent.

In verband met de verdubbeling van AOV haalt de AVP het rapport van KPMG, Croes & Croes aan, waarin op pagina elf staat dat wanneer het AOV verdubbeld zou worden, het nog tweeëneenhalf jaar duurt voordat de reserves op zijn. Dat betekent dat wanneer de Staten nu tot verdubbeling besluiten, twee jaar tijd over is om een behoorlijk algemeen pensioen in te voeren.

Ten slotte doet de AVP een beroep op de Statenleden om voorzitter Flanegien te verzoeken de geschorste vergadering over verdubbeling van de AOV-pensioenen zo spoedig mogelijk te hervatten.

'Jazz Art' van kunstenaar Nouel naar alle windstreken

ORANJESTAD — De Arubaanse kunstschilder Gustave Nouel uit Deventer werkt momenteel aan een tournee door Scandinavië. Vorige maand had hij een project in Roemenië. Voor de komende maanden staan een viertal exposities in Nederland op het programma.

In Roemenië had Nouel een zeer geslaagde solo-tentoonstelling van ruim vijftig werken gedurende het International Nae Ionescu Jazz festival in Sibiu. Een zeefdruk van Nouel werd aan de collectie van de Roemeense overheid toegevoegd. Deze compositie werd dit jaar ook gebruikt voor de aankondigingsaffiche.

Het festival, dat gerekend kan worden tot de grootsten in Roemenië, beleefde dit jaar niet alleen een primeur voor wat betreft een kunstexpositie; Nouel verzorgde ook een workshop *Jazz Art* voor kunstenaars uit Sibiu. De deelnemers maakten enthousiast gebruik van de door firma Talens gesponsorde materialen en hebben Nouel reeds uitgenodigd om volgend jaar een workshop te geven voor kunstenaars uit geheel Roemenië. De bijdrage van Nouel is onder meer gerealiseerd door de Culturele Raad Deventer in het kader van culturele uitwisseling.

In Nederland zal Nouel's *Jazz Art* te zien zijn in Den Haag en Amsterdam. Stichting Artimediair in Den Haag verzorgt deze maand een expositie in haar galerie. Artimediair organiseert tevens de beeldende kunst exposities op het Drum Festival te Amsterdam en het Nort Sea Jazz Festival in Den Haag. Nouel zal op beide festivals aanwezig zijn.

De exposities hebben een internationaal karakter en tonen de grootste collectie in Nederland, geïnspireerd door jazz. Het oeuvre van Nouel neemt hierbinnen een unieke plaats in, zijn *Jazz Art* valt niet onder te brengen in een bepaalde stijl of stroming, maar moet beschouwd worden als een individuele smeltkroes van technieken en stijlen.

Nouel integreert bijvoorbeeld allerlei 'materialen' in zijn kunst tot een harmonisch geheel, net als in de jazz. Het uiteindelijk resultaat is een vorm van schilderkunst waarin de figuratieve elementen weliswaar direct herkenbaar zijn, maar waarvan de expressieve kracht ook nadrukkelijk wordt bepaald door de soms felle, afwisselende en in elkaar vloeiende kleurvlakken en lijnen.

Ten slotte presenteert Nouel zijn werk samen met beelden van Martha Waijop in de gemeentelijke expositieruimte het Glazen Huis in Amsterdam.

Eman vraagt Oduber om bewijzen beschuldiging

ORANJESTAD — AVP-leider mr. Henny Eman reageerde op de verklaring van premier Nelson Oduber dat het de schuld van de AVP is dat de regering Oduber nu gedwongen is maatregelen te nemen ten aanzien van de hotelgaranties. Eman noemt dit een 'flagrante leugen' en daagt Oduber uit met bewijzen te komen.

Volgens Eman is de afbouw van het Plantation Bay Hotel het enige project, welke garantie door de regering Eman werd geregeld, dat Aruba geld heeft gekost. Hij daagt Oduber uit met bewijzen te komen dat Beta of Ramada Aruba geld hebben gekost. "De enige garantie die Aruba veel geld heeft gekost is die van het Golden Tulip hotel, welke destijds door Oduber als gedeputeerde werd geregeld", aldus Eman.

De oorzaak van de financiële problemen van de huidige regering is volgens de AVP niet te wijten aan de hotelproblematiek maar aan het feit dat de regering Oduber ruim tweeduizend mensen in dienst heeft genomen. Oduber zou dat nu onder het mom van de garanties proberen te verbergen.

Inmiddels heeft de AVP cijfers gepubliceerd om te bewijzen dat de regering Oduber ruim tweeduizend mensen in dienst heeft genomen hetgeen jaarlijks een uitgave van 80 tot 120 miljoen florin extra is. De AVP heeft dit bedrag op gegevens van de Algemene Rekenkamer berekend die in 1991 voor een ambtenaar gemiddeld 40.000 florin berekende.

Hierbij komen nog eens de extra kosten van lessenaar, telefoon, gasoline en vele andere kosten.

"En daarbij zijn niet eens de miljoenen gerekend die betaald moeten worden voor vorderingen met terugwerkende kracht, alsmede het vele geld dat aan een autoverhuurbedrijf en een advocatenkantoor werd betaald," aldus de AVP.

Verduistering zestig mille postkantoor

ORANJESTAD — Een werkneemster van het postkantoor in Oranjestad is in verband met mogelijke verduistering van een bedrag van zestigduizend florin door de directeur naar huis gestuurd met het verzoek niet meer op haar werk en in de omgeving van het postkantoor te verschijnen.

De vrouw is ontslagen nadat een onderzoek van de Lands Accountants Dienst naar een mogelijke verduistering bij het postkantoor was afgesloten. Minister Benny Nisbet van Vervoer en Communicatie is van deze zaak op de hoogte gesteld.

De landsrecherche, wiens werk bestaat uit opdrachten verkregen van de Procureur Generaal, is niet op de hoogte van deze zaak. Het is niet bekend of de Officier van Justitie inmiddels benaderd is. M

Resultaten eindexamens

ORANJESTAD — Colegio Aruba heeft de officiële uitslag bekend gemaakt van het examen 1993 havo en vwo. Van de in totaal 153 havo-leerlingen slaagde 54 procent en zakte 46 procent. De mavo-resultaten van de 83 deelnemers tonen bijna hetzelfde percentage: 53 procent geslaagd en 47 procent gezakt.

Geen problemen ondervonden van Bagdad

VN-team voor vernietigen C-wapens blijft in Irak

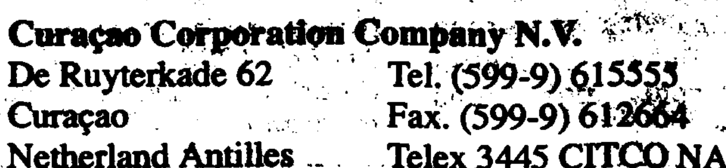
BAGDAD - Ondanks de opgelopen spanning tussen Bagdad en Washington blijft de Nederlandse overste K. Wolterbeek en zijn groep VN-medewerkers in Irak toezien op de vernietiging van chemische wapens voor massavernietiging. Wolterbeek heeft dinsdag aan het Nederlandse ministerie van Defensie gemeld dat hij geen last heeft van intimidaties van Iraakse zijde.

Het VN-team voor chemische vernietiging, dat onder leiding staat van de Nederlandse overste, ondervindt geen weerslag van het vertrek van een andere groep VN-inspecteurs die van Irak geen toestemming kreeg voor de installatie van camera's op een militair terrein. Door die weigering is een "ernstige situatie" ontstaan, aldus eerder deze week de Rus N. Smidovitsj, leider van het VN-camerateam.

Wolterbeek zei dat hij geen problemen verwacht en dat de situatie in Bagdad rustig is. De VN-groep vliegt iedere dag van Bagdad naar de militaire basis bij Muthana waar de chemische wapens worden vernietigd.

De Verenigde Staten hebben herhaaldelijk militaire doelen in Irak gebombardeerd. Vorige week zondag voerde Washington nog een raketaanval uit op het hoofdkwartier van de Iraakse geheime dienst in Bagdad als vergelding voor de voorgenomen moordaanslag op ex-president George Bush.

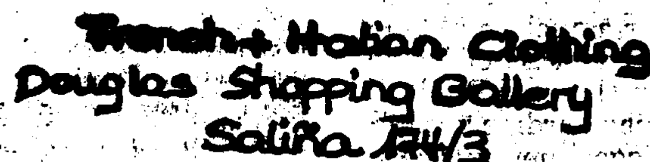




AMIGOE'S NIEUWE ADVERTENTIE TARIEVEN

Voorpagina	Nafl. 16,= per kol/cm
Pagina's 3 + 5	Nafl. 6,= per kol/cm; pag. 3 = lokaal nieuws Curaçao; pag. 5 = lokaal nieuws Aruba
Pagina 2 en achterpagina	Nafl. 5,= per kol/cm; pag. 2 = lokaal nieuws Curaçao
Rechter pagina's	Nafl. 5,= per kol/cm
Overige pagina's	Nafl. 4,= per kol/cm
Steunkleur	Nafl. 250,= per kleur
Kwantum Korting	0 - 100 kol/cms = 5%; 100 - 200 kol/cms = 10%; 200 - 300 kol/cms = 15%; 300 - 400 kol/cms = 20%

Op pagina's 3 en 5 accepteren wij maximaal 100 kol/cm.
Voor deze voorkeurspagina's moet op tijd gereserveerd worden.
Op pagina 2 geldt een maximum van 75 kol/cm.



Vroegere zusterskapel Auschwitz open voor publiek

WARSCHAU - Rooms-katholieke kerk Polen heeft het Karmelietessenklooster in Auschwitz gesloten. Daarmee is een einde gekomen aan het conflict over het klooster dat de relatie tussen de joden en de Rooms-katholieke kerk negatief beïnvloedde. Het jaar heeft vertroebeld. Bisschop Tadeusz Rakoczy van Bielsk-Zywiec, in wiens bisdom het voormalige concentratiekamp is gelegen, heeft het Joods wereldcongres meegedeeld dat hij opdracht heeft gegeven tabernakel met de gewijde hosties te verwijderen uit de ruimte die tot voor kort door de zusters als kapel werd gebruikt. De zusters hebben hun intrek genomen in het nieuwe gebeds- en bezinningscentrum buiten het terrein van het voormalige concentratiekamp, waarin ruimte voor het klooster is opgenomen. Het belangrijkste is dat de kapel is verplaatst en dat de ruimte nu openstaat voor niet-godsdienstige doeleinden, werd verklaard.

Sprinters domineren in Tour de France

Abdoesjaparov viert 22ste zege met winst in derde Tour-etappe

DINARD — De sprinters regeren voorlopig de Tour de France. Na Cipollini en Nelissen was dinsdag Djamolidine Abdoesjaparov aan de beurt de dagprijs af te halen. De Oezbeek haalde dit keer geen fratsen uit toen de elite met duizelingwekkende snelheid naar de witte lijn snelde. De duivemelker behaalde in de Bretonse badplaats zijn derde ritzege in de Tour en zijn 22ste overwinning sinds zijn debuut in 1990.

"Ik hoop dat de kritiek eindelijk verstomt. Ik word er doodziek van dat ik telkens moet horen me als een wildeman te gedragen", reageerde de winnaar geprikkeld. "In een sprint wil iedereen voorop komen en iedereen die op een fiets zit kan ook anderen laten vallen. Ik doe het niet met opzet. Dat heb ik vandaag bewezen."

De snelheidsduivels domineren ook het algemeen klassement. Nelissen bleef na de derde etappe van Vannes naar Dinard in het bezit van de gele trui, Cipollini volgt op 25 seconden en Abdoesjaparov op 28, het verschil met Indurain en Bugno is minimaal.

Op het gala van de krachtmensen ontbrak Jean-Paul van Poppel ook dinsdag. Hij was een van de grote afwezigen. Opnieuw slaagde hij er niet in zich te bemoeien met de finale. Zondag werd hij ingesloten, maandag raakte er een stuk krant tussen het versnellingsapparaat en dinsdag kwam hij kracht te kort.

"Als het de eerste dag tegenzit, heb je vaak de volgende dagen ook te maken met tegenspoed", zei de Brabander. "Een kilometer voor de finish had ik nog alle vertrouwen. Vierhonderd meter voor de aankomst wilden de benen niet meer. Toen wist ik dat ik geen kans meer had. Het overkomt me niet vaak, maar ik maak me geen zorgen want ik krijg best nog kansen."

Woensdag in ieder geval niet, want dan staat de ploegentijdrit van Dinard naar Avranches over 81 kilometer op het programma. Na deze discipline zal het klassement naar alle waarschijnlijkheid ook een realistischer beeld geven, ook al maakt Wilfried Nelissen een aardige kans in de race tegen het uurwerk het geel om zijn schouders te houden. De Novemail-ploeg behoefde zich dinsdag onderweg nauwelijks in te spannen om de leiderspositie te verdedigen. Daar zorgde ploegmakker Sergeant voor.

De lange ontsnapping van de Belg, die met Desbiens ruim 130 kilometer voorop reed, gaf de ploeg van Peter Post gelegenheid het grootste deel van de dag in de luwte te blijven. "Ik was blij met het koersverloop. Dat nam veel druk bij mij weg, want afgesproken was dat we met het oog op de ploegentijdrit niet koste wat kost de trui zouden verdedigen", vertelde Nelissen. "Begrijpelijk, want we hebben ook nog Eddy Bouwmans in de ploeg voor het klassement."

Nadat de twee vluchters, die een maximale voorsprong van ruim dertien minuten verwierven, waren teruggepakt, sloeg het peloton weer op hol. Ontsnappingen waren bij de razende snelheid bij voorbaat gedoemd tot mislukken. Desondanks probeerde Jelle Nijdam op ongeveer een kilometer met een ultieme jump ploegmakker Moncassin te lanceren. Het was onbegonnen werk.

AFSPRAAK

"Het was de afspraak Moncassin in stelling te brengen. Hij kwam echter kracht te kort. Tot vijfhonderd meter voor de finish kon hij mijn wiel houden. Je wordt er niet vrolijker van en de stress neemt toe", bekende Nijdam. "Het is echter bijna onmogelijk uit te breken in de finale. Zo hard wordt gereden."

Het laatste woord was voor de derde achtereenvolgende dag aan de sprinters. Met 'Abdoe' als winnaar. Nelissen diende dit keer genoegen te nemen met een tweede plaats. "Het kan ook niet iedere dag feest zijn", meende de Belg. "Ik hield heel eventjes in en dat heeft me waarschijnlijk de tweede dagzege gekost."

Barcelona wil Romario deze week nog inlijven

BARCELONA — FC Barcelona gaat er van uit Romario de Souza Faria eind deze week te kunnen presenteren als selectiespeler. Volgens bestuursleden van de spaanse club zou al op 2 juli een akkoord zijn bereikt met PSV.

Er moet nog worden onderhandeld over de persoonlijke eisen van de Braziliaan. Voorzitter Jacques Ruts ontkende maandag bij de eerste training van PSV dat alle aspecten van de transfer al waren geregeld.

Zaakwaarnemer Giovanni Brancini en Barcelona starten woensdag de onderhandelingen over de persoonlijke eisen van Romario. De Braziliaanse ster-voetballer heeft vijf jaar voor PSV gespeeld.

Voor de tweede keer dit seizoen

Lagun Stars verrast Royal Scorpions: 5-4

WILLEMSTAD — Met twee perfecte bunts van Lyndon McGloire en Treson Clemencia en een honkslag van Virgilio Fornerino zette het negental van Lagun Stars gisteravond een achterstand van 3-4 om in een 5-4 overwinning op Royal Scorpions. Een bijzondere kostbare zege voor Lagun Stars, omdat de kansen om de degradatiestrijd te ontlopen daarmee aanzienlijk groter zijn geworden.

Na zondag zelf onderuit te zijn gegaan tegen Royal Scorpions en overwinningen op maandag en dinsdag voor zowel Blue Hawks als Lagun Stars, lijkt redding voor de Amstel Brewers niet meer mogelijk. Met een record van 14-9 bedraagt hun achterstand op Hawks en Lagun drie wedstrijden wat praktisch niet meer te overbruggen valt in de vijf wedstrijden die alle drie ploegen nog moeten spelen.

Terwijl het ontlopen van de degradatiestrijd gisteravond als primaire doelstelling voor het Lagun-negental gold, mikte Royal Scorpions op het zeker stellen van zijn kwalificatie voor de finaleronde. Overigens niet omdat daarover enige twijfels bestaan. Met een record van 16-8 is de deelname van Scorpions aan de play-offs praktisch een feit. Een zege gisteravond zou dat alleen officieel hebben gemaakt.

Lagun Stars sprong gisteravond slordig om met zijn kansen. In praktisch alle slagbeurten had Lagun lopers in scoringspositie, maar de punten bleven uit waardoor de Schorpioenen hun vanaf de eerste inning genomen voorsprong konden behouden.

In de laatste inning legden McGloire en Clemencia keurig de bal neer en openden daarmee het slotoffensief van hun team dat eindelijk het gewenste resultaat opleverde. Een aangooifout van de werper stelde McGloire in staat de score recht te trekken waarna Fornerino op de proppen kwam met zijn gouden hit voor de winnende run.

De eindcijfers waren: 5-7-2 en 4-5-6. Winnende werper Reynold Anderson legde de gehele route af voor Lagun na zich prachtig hersteld te hebben van een wankel begin waarbij de tegenpartij tot 3-1 uitliep. Voor Scorpions startte Glenn Elisabeth die eeng root aantal vrije lopen weggaf, gevolgd door Gregory Gustina en Ronnie Inesia. Besten aan slag waren Arthur Davelaar (Scorpions) met 4-2 en Emile Haswell (Lagun) met 3-2.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet. Dan zullen Amstel Brewers en Sta. Maria Pirates elkaar ontmoeten.



■ *DINARD — De derde etappe van de Tour de France was een aangelegenheid van Djamolidine Abdoujaparov (zie foto). Hij eindigde als eerste, terwijl de Belg Wilfried Nelissen (achter de winnaar) de tweede plaats opeiste. Hierdoor handhaafde hij zijn status als gele truidrager. Mario Cipollini (uiterst rechts) eindigde als derde.*

VOETBAL / HEERENVEEN — De *transfer* van Piet Keur van Haarlem naar Heerenveen is rond. Na bemiddeling van de VVCS kwamen beide clubs tot overeenstemming. De spits vervangt bij de Friese eredivisieclub de gestopte Roemeen Rodion Camataru.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Steven Rooks hangt ontslag uit Festina-ploeg boven het hoofd

DINARD — De Nederlander van Ierse afkomst Steven Rooks, die uitkomt in de Festina-ploeg, vertrok dinsdagmorgen na zijn roemloze aftocht uit de Tour de France. Om zeven uur reisde hij uit Nantes per vliegtuig af naar Rotterdam. Dit allemaal onwetend van de gebeurtenissen van het afgelopen etmaal. Rooks wist niet dat Moreno maandag voor de Spaanse televisie had verklaard dat het over was voor de Noordhollander.

De Spaanse ploegleider herhaalde dinsdag in Vannes zijn woorden. "Wie niet presteert, verdient geen contract." Dus hij wordt ontslagen?. "Waarschijnlijk op nonactief gesteld", luidde het antwoord. Wie liegt? Wie spreekt de waarheid? De Festina-ploeg hangt van intriges, achterklap en machtstrijd aan elkaar. Steven Rooks lijkt na Jan Gisbers het tweede slachtoffer te worden.

Zijn Franse collega Roussel was iets voorzichtiger geworden. De avond tevoren had hij gesuggereerd dat Rooks niet ziek was. "Ik hoop dat hij binnenkort belt. Dan kunnen we de zaak uitpraten en dan kan hij weer voor ons rijden."

LOS ZAND

Die tegenstrijdigheden zijn illustratief voor Festina. Ze tonen aan dat de met een licentie uit Andorra koersende ploeg los zand is. Het gezelschap bestaat uit verschillende clans. Volgens de Spaanse pers is de liquidatie van het Nederlandse contingent in gang is gezet.

Volgens Jean-Paul van Poppel was Rooks maandagmorgen door Roussel onder druk gezet. "Hij waarschuwde hem dat als hij niet zou starten, hij dit jaar niet meer de ploeg hoefde uit te komen. Moreno is maandagavond nog op zijn kamer geweest. Hij repte met geen woord dat hij voor de televisie had verteld dat Rooks kon opkrassen", vertelde de Brabander. "Overal is wel wat aan de hand, bij ons iets meer dan bij de anderen."

Van Poppel en Jakobs hoorden pas maandag in hun hotel dat Rooks uit de koers was. Tijdens de tweede etappe waren ze er niet op de hoogte van dat hun Nederlandse ploegmakker in moeilijkheden verkeerde. "Merkwaardig", zei Jakobs. "Normaal blijft toch zeker een renner bij de kopman. Niets, ze hebben hem gewoon laten zwemmen. Toch geloof ik niet dat ze hem aan de kant schuiven", zei Jakobs. "Als een Fransman was gelost, zouden er naar mijn indruk wel een paar mannetjes naar achteren zijn gestuurd."

GEROMMEL

Sinds begin van het jaar heeft het gerommeld binnen de Festina-ploeg van de puissant rijke horlogefabrikant Miguel Rodriguez. Betalingen kwamen te laat, programma's klopten niet en de prestaties waren niet naar wens van de miljonair. Hij heeft veertien miljoen gulden in de ploeg geïnvesteerd. Hij verwacht waar voor zijn dure peseta's.

"Wie goed is, wordt betaald. Hij betaalt alleen degenen die hij denkt te moeten betalen. Het is een keiharde zakenman die geen wielerachtergrond heeft", zei Van Poppel dinsdag. De sprinter zegt zich niet druk te maken over de onrust in de ploeg, desondanks had hij een duidelijke mening over de onverkwikkelijke affaire. Hij ziet in Roussel de kwade genius achter de stroom berichten dat Rooks op non-actief wordt gesteld. Moreno doet volgens Van Poppel alsof hij nergens van afweet, maar speelt ook een spelletje.

"Het is nu een strijd tussen de Spaanse en Franse clan. Mij laat het koud. Ik houd me niet bezig met die onzin, ik wil alleen fietsen. Ik distantieer me ervan. Het raakt me niet dat Rooks op deze manier moest vertrekken. Wat zou ik me drukker maken dan de persoon in kwestie." De Brabander piekert niet over zijn toekomst. Hij heeft een tweejarig contract met Festina. Hij weet echter tegelijkertijd dat arbeidsovereenkomsten in Spanje nog minder waard zijn dan de peseta.

"Rodriguez veegt zijn kont af met contracten. Hij kijkt alleen naar de prestaties. Wat dat betreft behoef ik me niet druk te maken. Ook Jakobs niet. Wij hebben Festina de meeste positieve publiciteit bezorgd. De Fransen en Spanjaarden hebben nog niets gepresteerd. Roussel moet oppassen, want als Virenque en Lino straks niet voor aansprekende resultaten zorgen, kan ook hij vertrekken."

Gullit bijna rond met clubbestuur Torino

ROME — De overgang van Ruud Gullit naar de Italiaanse club Torino lijkt slechts een kwestie van tijd. De bij AC Milan vertrekkende Nederlander had maandagavond een lang gesprek met Torino-voorzitter Roberto Goveani. Gullit heeft het aanbod van Torino in overweging genomen.

Ruud Gullit en Roberto Goveani spraken elkaar in het dorp Forte dei Marmi, waar de oud-international met zijn familie een vakantie doorbrengt.

"Het aanbod bevalt mij. Na mijn vakantie beslis ik. Op dit moment mis ik de concentratie om een belangrijk besluit over mijn toekomst te nemen", aldus de ster-voetballer die ook al eerder bedankte voor Oranje. Torino heeft hem tot het einde van de week bedenktijd gegeven.

Gullit kwam eerder tot overeenstemming met Bayern München. De Nederlander besloot echter op het laatste moment niet bij de Duitse club te tekenen. Zijn vriendin voelde namelijk niets voor een reis naar München. "Na Bayern is alleen Torino met een serieus aanbod gekomen", verklaarde de megaster.

Dat zijn gezicht nog niet in heel Italië bekend is, ondervond de voetballer afgelopen week in een bakkerij. De verkoopster dacht met een arme, rondreizende Afrikaanse handelaar te maken hebben en wilde de met pet en zonnebril getooide Nederlander verjagen. Enkele andere klanten wezen Norma Cecchi Pandolfini op haar fout. "Hoe moest ik weten dat hij een groot voetballer is", verontschuldigde de verkoopster zich.

Arubaan Adonis Kemp neemt plaats in van Jacky Jacoba in Oranje

ROTTERDAM — Adonis Kemp leverde als speler van de sportieve smaakmaker in het onlangs gehouden World Port Tournament, Red Machine ofte wel Arubaanse baseball kampioen Marlboro, een nuttige bijdrage. De grootste verrassing was echter zijn plotselinge uitverkiezing voor de selectie van het Nederlands honkbalteam, een dag na afloop van het WPT. "Dat is toch ook ontzettend leuk", was zijn eerste reactie. "Ik had niet gedacht dat ze me nog een keer zouden vragen."

Zijn zoon Dwayne Chung geniet sinds afgelopen week in Rotterdam enige populariteit. Kemp Jr. stal tijdens het World Port Tournament de show. Als assistent van de Pittsburgh Parrot, een als papegaai verklede Amerikaan, vermaakte de zoon van de honkballer duizenden fans.

Adonis Kemp (26) trainde dinsdag, twee dagen voor het vertrek naar de Europese titelstrijd in Stockholm, voor het eerst met de selectie van Jan Dick Leurs. Een etmaal tevoren was bekend gemaakt dat de buitenvelder van landskampioen Data Circuit Ado in de groep de plaats van Jacky Jakoba zou innemen. Volgens een mededeling van de KNBSB zou de Antilliaan Jakoba niet voldoende in het team hebben gefunctioneerd.

Dat kan Kemp niet worden verweten. Tijdens het Rotterdamse haventoernooi sloeg de midvelder van de Red Machine, op aruba gewoon Marlboro Sport Club genoemd, negen hits uit 26 beurten. Dat is goed voor een gemiddelde aan slag van .346. Dankzij zijn homerun rolde de Red Machine langs Canada (8-7) om de halve finale te kunnen bereiken.

Voor het publiek stond Kemp in de schaduw van zijn zoon, voor wie *break dancing* en *electric boogie* geen geheimen kennen. Tom Morser, de Amerikaan in het papegaaiepak, koos de vijfjarige Dwayne als zijn partner om diens soepele bewegingen en flitsende zonnebril. "Hij is een komisch talent", zegt Kemp Sr. "Thuis is hij ook altijd het middelpunt." In de sponsorboxen van het Neptunus-stadion was zelfs belangstelling voor zijn handtekening.

Met de komst van Kemp is het aantal debutanten opgelopen tot zes. De outfielder brengt meer snelheid in de ploeg. De Antilliaan Randolph Balentina, Jeffrey Cranston en Eddy Dix kunnen aardig uit de voeten. Maar het was de Italiaanse spion John Noce in Rotterdam opgevallen dat het merendeel van de Nederlanders maar moeizaam vooruit komt.

Alleen al in de gewonnen halve finale tegen Nederland stal Kemp drie keer een honk. "Ik verwacht geen vaste plaats in de basis. Maar ik ben bereid elk gaatje te vullen. Ik kan slaan en lopen. De vorm heb ik sinds het WPT goed te pakken."

Als het aan Leurs had gelegen, was Kemp al een week eerder in het pak en het dit jaar zeer verzorgde uitgaanskostuum van Oranje gehesen. De manager is overtuigd van Kemp's kwaliteiten. Onderzoek had bovendien uitgewezen dat Kemp op de Antillen en Aruba nooit voor een vertegenwoordigend team was uitgekomen. Evenmin heeft hij ooit een profcontract getekend.

Een Antilliaanse *cap* of een handtekening onder een Amerikaans contract zouden een debuut in het Nederlands team onmogelijk maken. "Maar het probleem was dat Leurs me pas een dag of zo voor het toernooi benaderde. Vier maanden geleden had ik al ja gezegd tegen Frank 'Kai Kai' Williams, de manager van Marlboro."

De op Aruba geboren Kemp woont zeven jaar in Nederland. "Sinds augustus 1986 om precies te zijn." Op de herhaalde vraag van Leurs hoefde Kemp niet lang na te denken. Een telefoontje naar zijn baas was voldoende. Als containermonteur werkt Kemp in Rotterdam bij het bedrijf van Jan Blommestein, manager van zijn club ADO.

Sinds twee jaar speelt de Rotterdammer in Haagse dienst. Daarvoor honkbalde Kemp bij Sparta en Feyenoord. In de hoofdklasse sloeg hij dit seizoen vijf homeruns. Daarmee is hij op Marcel Joost na de beste international.

Met ADO veroverde Kemp ten koste van het team uit Italië Cari Parma Angels vorige maand de Europese beker. In Rimini heeft hij het Italiaanse honkbal leren kennen. Levi's Neptunus veroverde tijdens het andere Europese toernooi in Madrid Mediolanum Milaan, dat

Engelse speler kiest voor zijn vriendin

COMO — Gilbert Johns wil na de zomer niet terug naar de Engelse tweede-divisieclub Crystal Palace. Een Italiaanse schone heeft het hart van de voetballer veroverd. Johns heeft zich in Italië aangeboden en wacht thuis op een telefoontje. Hij kost nog geen ton.

Johns kwam de mooie Raffaella, bankbediende in Bologna, in Londen tegen bij een concert van de Italiaanse operazanger Luciano Pavarotti. Dat was drie jaar geleden. Nu zijn contract bij Crystal Palace ten einde loopt, wil de 25-jarige speler zich bij zijn vriendin voegen.

Heerenveen met fulltime manager

HEERENVEEN — De eredivisieclub Heerenveen heeft Lieuwe Brink aangetrokken als algemeen manager. De 50-jarige Brink, voorheen werkzaam bij Douwe Egberts, tekende een contract voor drie jaar.

Het naar de eredivisie gepromoveerde Heerenveen werkt in het seizoen 1993/94 met een begroting van 4,1 miljoen gulden. Dat is 1,1 miljoen meer dan vorig jaar. Door het aanhoudende succes werd over het afgelopen voetbaljaar een batig saldo van 500.000 gulden geboekt.

VOETBAL / VALLETTA — De Italiaan Pietro Ghedin is benoemd tot bondscoach van het nationale voetbalelftal van Malta. Ghedin, als speler actief voor Fiorentina en Lazio, is de opvolger van de vorige maand opgestapte Pippo Psaila.

VOETBAL / NEWCASTLE — Het naar de Premier league gepromoveerde Newcastle United heeft de oud-international Peter Beardsley gecontracteerd. Newcastle betaalde FC Everton een bedrag van ruim 4,5 miljoen gulden. Tussen september 1983 en juli 1987 speelde Beardsley al meer dan 150 wedstrijden voor Newcastle.

* * * * *

VOETBAL / LONDEN — Leeds United heeft aanvaller Brian Deane voor 8,8 miljoen gulden gekocht van Sheffield United. Deane speelde in 1991 twee interlands voor Engeland. Het is de op een na duurste *transfer*, tussen Engelse clubs onderling. Het record blijft op naam van Alan Shearer die in juni 1992 voor 10,2 miljoen van Southampton naar Blackburn Rovers ging.

* * * * *

VOETBAL / KOPENHAGEN — De succesvolle bondscoach Richard Moller Nielsen heeft precies een jaar na het behalen van de Europese titel in Goteborg, een verbeterd contract getekend bij de Deense voetbalbond. Hij blijft nu in principe tot juni 1996 verantwoordelijk voor de Deense voetbalselectie. Enkele Italiaanse clubs dongen ook naar zijn diensten.

* * * * *

Uitslagen en standen in Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — In de loop naar de All Stars Game volgende week in de Major League, woekert er een harde strijd voor de eerste plaatsen in de twee divisies van de American League. In de National League hebben de koplopers een ruime voorsprong op de naaste concurrenten.

In de American League oost-divisie gaat Toronto Blue Jays aan kop gevolgd door New York Yankees op de tweede plaats. In de west-divisie van dezelfde League voeren Chicago White Sox en Kansas City Royals de ranglijst.

De volgende uitslagen werden dinsdag geregistreerd: Toronto Blue Jays-Chicago White Sox 5-1; Texas Rangers-Milwaukee Brewers 11-1; Detroit Tigers-Minnesota Twins 4-1; Baltimore Orioles-Kansas City Royals 8-0; California Angels-Boston Red Sox 3-2; Seattle Mariners-New York Yankees 12-4 en Cleveland Indians-Oakland Athletics 11-0.

In de National League zag het resultatenoverzicht er als volgt uit: San Francisco Giants-Montreal Expos 13-5; Los Angeles Dodgers-Philadelphia Phillies 7-5; New York Mets-San Diego Padres 9-7; Chicago Cubs-Cincinnati Reds 3-2; Pittsburgh Pirates-Houston Astros 10-3; Colorado Rockies-Florida Marlins 8-3 en St. Louis Cardinals-Atlanta Braves 5-4.

STANDEN

De volgende standen in de American League zijn bijgewerkt tot en met maandag. De uitslagen die op dinsdag waren geregistreerd, zijn niet opgenomen in de cijfers. De stand in de oost-divisie:

1. Toronto	83 48-35 .578 ----
2. New York	83 47-36 .566 01,0
3. Detroit	82 44-38 .537 03,5
4. Baltimore	82 43-39 .524 04,5
5. Boston	81 42-39 .519 05,0
6. Cleveland	83 39-44 .470 09,0
7. Milwaukee	80 33-47 .413 13,5

In de west-divisie:

1. Chicago	80 42-38 .525 ----
2. Kansas City	80 42-38 .525 ----
3. Texas	80 39-41 .488 03,0
4. California	81 38-42 .475 04,0
5. Seattle	81 39-44 .470 04,5
6. Oakland	78 36-42 .462 05,0
7. Minnesota	79 35-44 .443 06,5

De standen in de National league zijn ook bijgewerkt tot en met maandag. In de oost-divisie nemen de teams de volgende posities in op de ranglijst:

1. Philadelphia	83 55-28 .663 ----
2. St. Louis	81 47-34 .580 07,0
3. Montreal	82 43-39 .524 11,5
4. Chicago	79 39-40 .494 14,0
5. Pittsburgh	82 38-44 .463 16,5
6. Florida	81 36-45 .444 18,0
7. New York	80 24-56 .300 29,5

In de west-divisie ziet de stand er als volgt uit:

1. San Francisco	83 55-28 .663 ----
2. Atlanta	83 48-35 .578 07,0
3. Houston	80 42-38 .525 11,5
4. Los Angeles	80 42-38 .525 11,5
5. Cincinnati	82 42-42 .500 13,5
6. San Diego	83 32-51 .386 23,0
7. Colorado	81 28-53 .346 26,0

Op Dia di Bandera

Recordaantal zwemmers op Masters Zwemtoernooi

WILLEMSTAD — Een record aantal zwemmers heeft op Dia di Bandera (2 juli) deelgenomen aan het IV Masters Zwemtoernooi. Dit jaarlijks terugkerend evenement vond plaats in het Djaoen Swimming Centre. Het toernooi werd overigens dit jaar opgedragen aan Marcel 'Chelo' Urvina, die de zwemonderwijzer is van het zwembad van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) te Brievengat.

Siechnar Djaoen, directeur van het Djaoen Swimming Centre die deze wedstrijden organiseerde, is van mening dat mensen tijdens hun leven behoren te worden gehuldigd voor hun prestaties.

In 1990 werd Monique Maria, zwemonderwijzer en zwemtrainer, gehuldigd. In 1991 was Enid Brigitha, de meest succesvolle zwemster van Curaçao, aan de beurt en in 1992 werd Toffie Hofland geëerd voor zijn activiteiten achter de schermen als promotor van de zwemsport.

Aan Master-wedstrijden nemen zwemmers van 25 jaar en ouder deel. Over de hele wereld groeit deze tak van de zwemsport. Er worden nationale en internationale wedstrijden georganiseerd en er bestaan zelfs bladen die volledig gewijd zijn aan het Masterzwemmen.

Ook op Curaçao neemt het aantal deelnemers toe en dit jaar werd een record aantal deelnemers van 87 geregistreerd. De wedstrijden waren zeer geanimeerd en vaak heel spannend. Het aanral records dat sneuvelde, geeft aan dat er van een goed prestatieniveau kan worden gesproken.

Zo zwom Ine de Koning (ster softbalwerpster in Pichingolo) in de leeftijdsgroep 25-29 jaar een zeer verdienstelijke tijd van 1.07.69 op de 100 meter vrije slag. Enid Brigitha verbeterde in de leeftijdsgroep van 35-39 jaar haar eigen record op de 100 meter vrije slag en bewees met een tijd van 1.02.43 dat zij het vak nog lang niet verleerd is. Dit was trouwens ook maar een van de vele goede tijden die zij neerzette op deze dag.

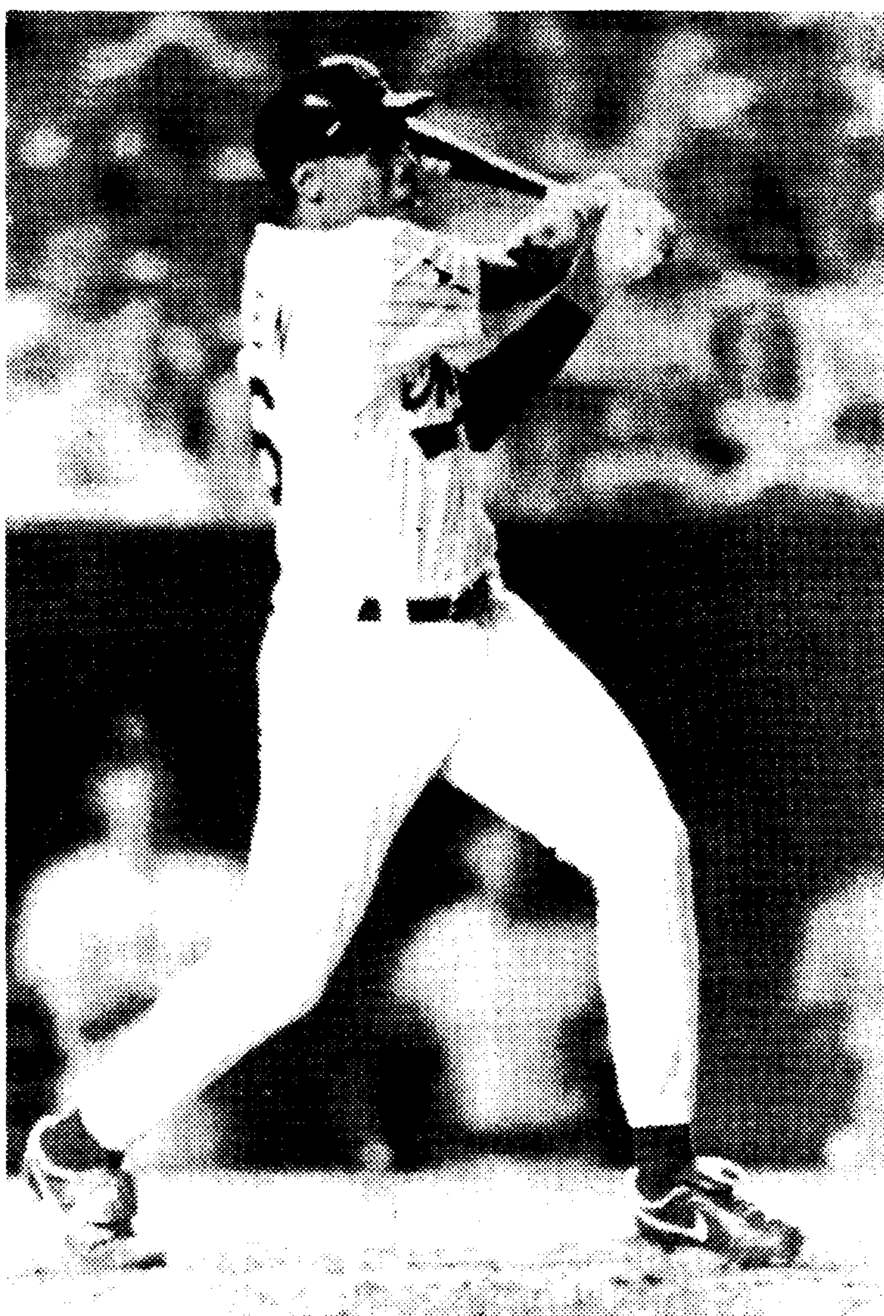
In dezelfde leeftijdsgroep zwom Peter Zweers bij de heren een zeer snelle tijd van 0.56.53. Op de 50 meter schoolslag zwom Annelies Middelbeek een nieuw record van 0.44.54. In de categorie 45-49 jaar verloor Ramiro Hart twee records aan Ruben Vriend en William Lont op respectievelijk de 50 meter schoolslag en 25 meter vrije slag.

Margaretha Oseana zette op de 25 meter schoolslag een nieuwe tijd neer van 0.22.41, terwijl Mario Kleinmoedig liet zien dat hij zich in het water even goed thuis voelt als in de journalistiek door de 25 meter schoolslag in 0.16.13 te zwemmen, ook een nieuw record.

De hegemonie van Ramiro Hart werd verder aangetast door Ciryl van Wilgen die op de 25 meter schoolslag een nieuw record zweom van 0.17.49. Karel van Haaren zwom op 50 meter schoolslag ook een nieuwe tijd in de leeftijdsgroep van 35-39 jaar.

Richardo Servage had niet genoeg aan een aantal ereplaatsen en zwom op 25 meter rugslag een nieuw record van 0.15.37 in de leeftijdsgroep 25-29 jaar. De oudste deelnemers aan deze wedstrijden waren bij de dames Cynthia Phillips (leeftijdsgroep 60-64 jaar) en bij de heren Monique Maria (56-59 jaar).

AUTOSPORT / CORDOBA — De Finse autocoureur Juha Piironen, vaste partner van Juha Kankkunen bij Toyota, is getroffen door een hersenbloeding. Piironen is in de Argentijnse stad Cordoba in een ziekenhuis opgenomen. De coureur was in training voor de rally van Argentinië.



■ NEW YORK — Dwight Gooden heeft dinsdag een triple (drie-honkslag) geslagen met alle honken bezet. De werper van de New York Mets, een aantal jaren geleden gerekend tot de beste werpers in de National league, won ook de partij voor de Mets. Gooden kan dit seizoen zijn 150ste overwinning in de Big league behalen.

Bernes officieel verdacht van omkoping voetballers

VALENCIENNES — Het omkoopschandaal in de Franse voetbalwereld blijft het gesprek van de dag. Jean-Pierre Bernes, de rechterhand van de eigenaar van Olympique Marseille Bernard Tapie, wordt officieel verdacht van omkoping. Tegen de algemeen secretaris van de Europese bekerhouder, die nog wordt vastgehouden door de politie in Valenciennes, loopt dan ook al een paar dagen een onderzoek.

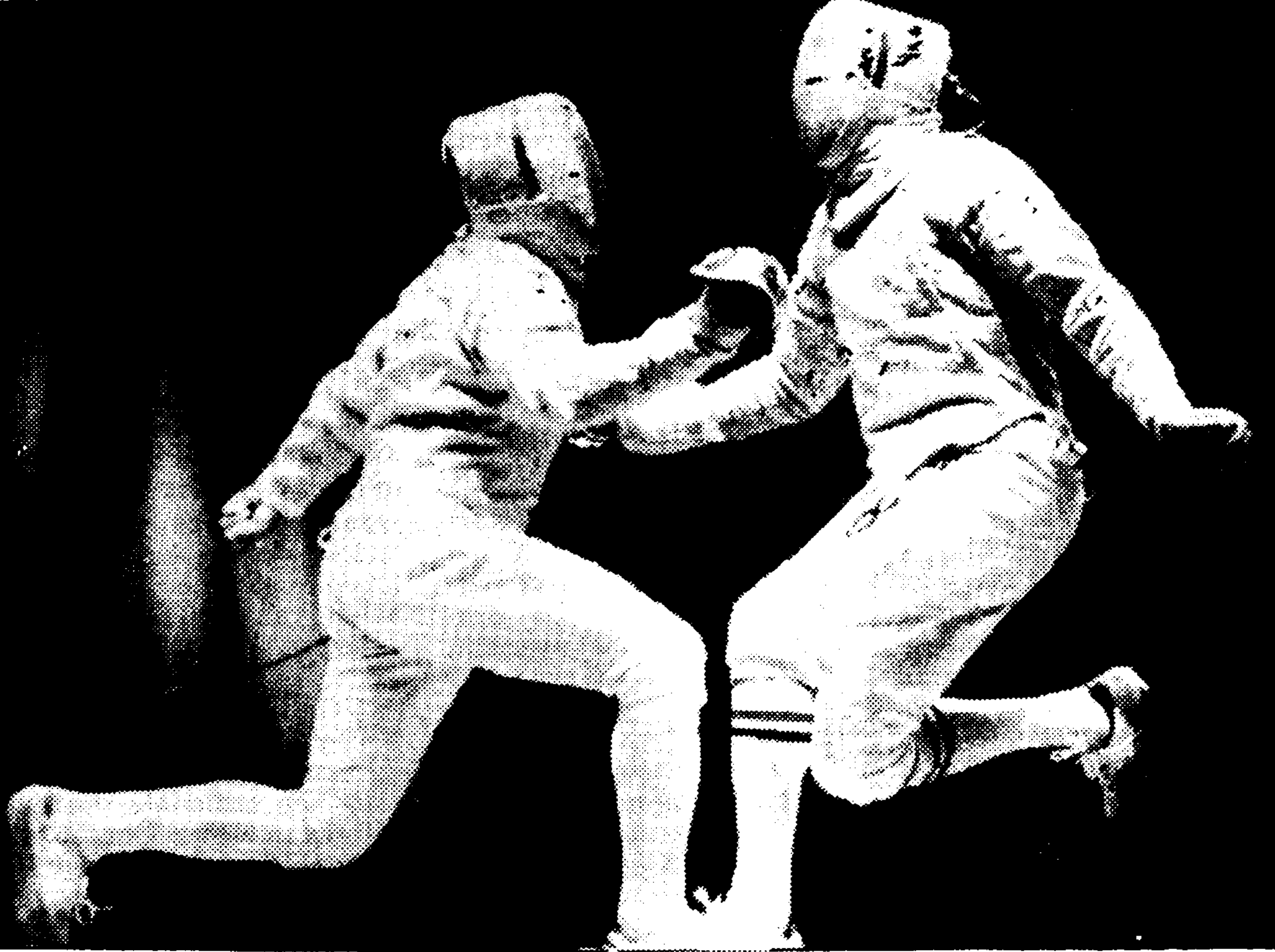
Bernes zou drie spelers van Valenciennes hebben omgekocht. Enige dagen voor de Europese bekerfinale tegen AC Milan zou daardoor op niet-sportieve wijze een overwinning (1-0) zijn behaald. De drie spelers van Valenciennes alsmede aanvaller Jean-Jacques Eydelie van Olympique Marseille worden verhoord.

Bernes is de vijfde persoon tegen wie een onderzoek wordt ingesteld. Twee spelers van Valenciennes noemden de naam van Bernes als hun contactman. De affaire kwam aan het licht toen verdediger Jacques Glassman van Valencienes verklaarde dat hem 80.000 gulden was geboden als Valenciennes de wedstrijd weg gaf.

Om medische redenen wil de verdediger van Bernes, Jean-Louis Pelletier, zijn klant zo snel mogelijk vrij krijgen. De algemeen secretaris is er een beetje ziek van geworden. Een dag of tien geleden is hij al opgenomen geweest in een psychiatrische kliniek in zijn woonplaats Marseille. Dinsdagochtend werd hij voor het verdere onderzoek naar Valenciennes vervoerd.

VOETBAL / GRONINGEN — De *transfer* van Clyde Wijnhard van Ajax naar FC Groningen is afgeketst. De spits zou op huurbasis vertrekken, maar besloot dinsdag alleen te willen worden verkocht.

■ ESSEN — Grigory Kirienko uit Rusland (links) heeft de wereldtitel schermen gewonnen. Hij versloeg in de finale de Omlympische schermkampioen Bence Szabo uit Hongarije met de score van 2-1. Het kampioenschap werd in de Duitse plaats Essen gehouden.



In Europese atletiekhistorie

Lewis krijgt hoogste startgeld uitbetaald

LAUSANNE — Carl Lewis zal woensdag tijdens de Grand Prix Atletiek in Lausanne 190.000 gulden ontvangen voor dertig seconden werk. Het bedrag is het hoogste startgeld ooit in Europa betaald aan een atleet.

De achtvoudig Olympisch kampioen zal in Lausanne starten op de honderd en tweehonderd meter. Voor het sportieve deel krijgt hij 104.000 gulden, voor media- en sponsorverplichtingen het restant. Lewis nam maandag niet deel aan de wedstrijden in Stockholm. Reden: hij eiste te veel geld.

De Zweedse organisatie gaf de voorkeur aan de Algerijnse Olympisch kampioen op de 1500 meter Morceli. Op zijn beurt blijft Morceli in Lausanne aan de kant omdat de Zwitsers niet bereid zijn het gevraagde startgeld van 150.000 gulden te betalen.

In Lausanne heeft de organisatie twee miljoen Zwitserse francs tot haar beschikking, 2,5 miljoen gulden. Sergei Boebka vroeg 150.000 gulden, liet de prijs zakken tot 110.000 gulden, maar ook dat bedrag was boven het budget van de Zwitsers.

Voor Michael Johnson maakte de organisatie een uitzondering. De wereldrecordhouder op de 400 meter zal in Lausanne op de 200 meter duelleren met Lewis en de Amerikaanse kampioen Cason.

Johnson vroeg een bescheiden startgeld, 45.000 gulden, maar een dikke bonus voor een wereldrecord. Indien hij er in slaagt het veertien jaar oude wereldrecord van de Italiaan Mennea te breken, vangt hij een kleine 80.000 gulden extra.

Tijdens Jeugd Olympische Dagen

Rinus Israël tevreden met prestatie jeugdig elftal

VALKENSWAARD — De coach van Jong Oranje, Rinus Israel, is tijdens de Europese Jeugd Olympische Dagen nog steeds tevreden. Hij is de bondscoach van de ploeg tot vijftien jaar, die dinsdag met 2-0 won van IJsland, na een eerdere 3-3 tegen de Oekraïne. Israel vervangt de verhinderde Jan Derks.

Rinus Israel gniffelt om de vergelijking. Van de chique bediening in Huis ter Duin, gezeten naast bondscoach Dick Advocaat en de grote jongens van Oranje, naar de gaarkeuken van het Olympisch dorp voor de jeugd in Valkenswaard. "Met een bord in mijn hand, tussen drieduizend man, wachten op een paar aardappelen en wat groente. Het is even wennen."

Slechts weinige van de duizenden deelnemers en toeschouwers bij de Ejod kennen Israel als de gerenommeerde verdediger van het grote Feyenoord. Juist als hij vertelt dat hij zijn verleden als voetballer daarom niet kan gebruiken om indruk te maken op de groep, vraagt een ventje een handtekening op een plakplaatje. "Een foto uit 1972", zegt de fan. "Wat had ik toen veel haar", antwoordt Israel.

Als voetballer gaf hij een doodschop, indien noodzakelijk. In Valkenswaard wil hij sportief spel zien, op het Olympische af. "Alleen de bal", roept hij een speler toe als de wedstrijd tegen de fysiek sterke IJslanders na rust dreigt te ontaarden. "Ik stel het niet op prijs als ze de tegenstander onderuit schoppen. Ze moeten de bal raken, dan is alles gepermitteerd. Vooraf heb ik ze verteld dat winnen onbelangrijk is. Het gaat om goed voetbal."

Hij zag de groep drie weken geleden voor het eerst en kent alle achternamen (zegt hij), hoewel hij bijna iedereen 'Henk' noemt als hij wat duidelijk wil maken. Volgens hem gaat het om de beste spelers van veertien en vijftien jaar in Nederland. Velen van hen krijgt hij volgend jaar echt onder zijn hoede, in de ploeg onder zestien jaar.

Dertien jongens van de huidige selectie voetballen bij Ajax, PSV en Feyenoord, eentje bij Zwolle, Utrecht en De Graafschap. "Sommigen hebben talent genoeg om later goed terecht te komen. De instelling is goed. Voetballend moet het beter worden, maar in dit elftal zit zeker muziek."

Israel, na een seizoen Dinamo Bukarest in Zeist verzeild geraakt, is een beetje schoolmeester in Valkenswaard. Zijn beruchte, cynische humor, waarmee hij zelfs volwaardige eredivisievoetballers op de loop kreeg, laat hij goeddeels achter in het vakantiehuisje van Center Parcs, zijn tijdelijk onderkomen. "Ik moet me aanpassen. Met vloeken en tieren hoef ik bij deze jongens niet aan te komen."

's Avonds kijkt hij tv en waakt hij over de jeugd. De verleidingen in en om het dorp, bevolkt door meer dan tweeduizend sportertjes, zijn groot. "Ik zie toe of ze op tijd op de kamer zijn. Ze moeten leren hoe ze zich dienen voor te bereiden op een wedstrijd.

Het liefst rijden ze op hun fiets de hele tijd door het park, gaan ze zwemmen of rommelen ze wat aan. De hockey-meisjes zijn hun beste vriendinnen. Ik probeer ze bij te brengen dat verplichte rust op de kamer belangrijk is. Ik tracht ze aan banden te leggen, maar dat lukt niet helemaal. Ik ga niet tot twee uur 's nachts voor de huisjes zitten."

In komend voetbalseizoen

Meer landen nemen deel aan UEFA-competities

BERN — Het deelnemersveld aan de drie Europese bekertoernooien is door politieke opsplitsing zo omvangrijk, dat er twintig wedstrijden in de voorronden zullen worden gespeeld. Negen bij de landskampioenen, tien bij de bekerwinnaars en een in het UEFA-bekertoernooi.

Het toernooi van de landskampioen telt 41 clubs, negen meer dan de gebruikelijke 32, bij de bekerwinnaars doen 42 clubs mee. Moldavië en Kroatië hebben voor de eerste keer de kampioen ingeschreven. Armenië, Azerbeidzjan en Georgië nemen plaats in de wachtkamer. De beslissing van de UEFA is mede ingegeven door de slechte verbinding en communicatie met de betrokken landen.

Albanië, Wit-Rusland, Estland, Letland en Litouwen hebben ingeschreven bij de landskampioenen en bekerwinnaars. De Albanese clubs worden verplicht hun thuiswedstrijden te spelen in Tirana, die van Wit-Rusland in Minsk. Litouwen moet garanties afgeven voor de thuiswedstrijden van de deelnemende clubs.

Rusland, Oekraïne en Slovenië hebben voor alle drie bekertoernooien ingeschreven. Voor de thuiswedstrijd van Spartak Vladikavkaz (Rusland) in het UEFA-bekertoernooi moet de Russische Federatie nog garanties afgeven.

In het UEFA-bekertoernooi zijn 65 clubs ingeschreven. Er wordt een voorronde-duel gespeeld tussen Lokomotiv Plovdiv uit Bulgarije en Glorida Bistrita uit Roemenië of Dunajska Streda uit Tsjechië. De laatste twee vullen de vacante plaatsen op van clubs uit Joegoslavië.

De groepshoofden in de bekertoernooien, zestien in Europa Cup I en II en 32 in UEFA-beker, worden op de dag van de loting, 14 juli, bekend gemaakt. Evenals de geografische indelingen in groepen in het UEFA-toernooi.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Fedebon-voorzitter Gerold Bernabela:

Verhouding buitenlandse tot lokale werknemers volledig buiten proportie

KRALENDIJK — "Het aantal buitenlandse werknemers is de afgelopen vijf jaar gestegen met driehonderd procent. Volgens het rapport van Minguel Pourier, Integrale Aanpak, mag het zo niet verder gaan. Een verhoging van het percentage buitenlanders zal tot problemen leiden. Er is geen beleid en dat wreekt zich bij vraag en aanbod van werknemers op de arbeidsmarkt." Dat zegt Fedebon-voorzitter Gerold Bernabela in een dinsdag uitgegeven verklaring.

Volgens een rapport van de Fedebon over de sociaal-economische situatie waren er in 1987 op Bonaire 2.977 ingeschreven werknemers. Daarvan waren er 347 afkomstig uit het buitenland. In 1991 waren er reeds negenhonderd buitenlandse arbeiders op 4.946 werknemers in de beroepssector. In 1992 steeg het aantal buitenlandse werknemers met driehonderd procent (1.364 arbeiders), terwijl de totale arbeidsmarkt maar met zeventig procent werd vergroot tot 5.101 werknemers in de beroepssector.

Dat heeft een grote invloed op het sociale en economische leven. Fedebon-voorzitter Bernabela wijst erop dat het erg moeilijk is om een huis te huren. Als dat al zou lukken, dan zijn de huurprijzen vrijwel onbetaalbaar. Het bestuur van de Fedebon heeft er nog steeds problemen mee dat buitenlandse werknemers misbruikt worden door hun werkgevers. Zij krijgen een laag salaris en veroorzaken daarmee een onrechtvaardige strijd tussen de buitenlandse en de lokale werknemer, zegt Bernabela.

De overheid besteedt geen enkele aandacht aan deze negatieve ontwikkeling. Naar de mening van de Fedebon moeten de overheid en de werkgevers eerst in de media bekendheid geven aan de bestaande vacatures op het eiland. Indien die niet lokaal vervuld kunnen worden, dan pas kunnen er werkvergunningen voor buitenlandse werknemers afgegeven worden. Dit advies van de Fedebon is overigens een bestaande wettelijke regeling.

"Wat wij wel constateren is dat de overheid zelf in verborgenheid vergunningen aan buitenlanders geeft. Toch bestaan er rapporten waarin de overheid geadviseerd

Het spijt het Fedebon-bestuur dat ondanks de vele rapporten die zijn samengesteld dit nimmer geleid heeft tot een verantwoordelijk beleid. "Er bestaat een stichting op Bonaire onder de naam Formashon Pa Mayan (FORMA). Wanneer begint de overheid eens aan cursussen voor om-, her- en bijscholing voor werknemers. Dit zou een oplossing kunnen brengen in de arbeidsproblemen in de horecasector, de duikscholen en de constructiebedrijven. Bonaire kan een voorbeeld nemen

wordt hoe te werken onder de huidige maatregelen. Het Bestuurscollege voert evenwel een oncontroleerbaar beleid, waardoor vele zaken al reeds uit de handen gelopen zijn." Dat zegt Fedebon-voorzitter Gerold Bernabela.

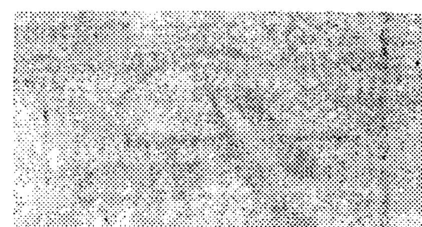
aan Curaçao, waar voor mensen zonder beroep wel degelijk cursussen worden gegeven."

Bernabela verwijst naar het rapport Integrale Aanpak Bonaire. Daarin wordt onder andere opgemerkt dat 'Bonaireanen zelf vaak niet voldoende in de gelegenheid zijn geweest voordeel te trekken uit de ontwikkeling van de economie'. Een situatie die het Fedebon-bestuur op korte termijn wil veranderen.



■*KRALENDIJK — De Curaçaos-Bonaireaanse stichting Materiaal voor de Scholen heeft onder voorzitterschap van de Curaçaose gedeputeerde van Onderwijs, Lelia Peternella-Pieters Kwiers, voor de eerste maal op Bonaire vergaderd. De vergadering op Bonaire was van de zijde van gedeputeerde Peternella een gebaar omdat de bijdrage van het Flamingo-eiland vrijwel nihil is. Tijdens de vergadering werd het functioneren van de stichting onder de loep genomen, terwijl ook de produktie van materialen en methoden op Curaçaose en Bonaireaanse scholen werd behandeld.*

Op de foto's drs. Vijber van de stichting en gedeputeerde Peternella-Pieters Kwiers en een gedeelte van de aanwezigen.



Konvooi naar Gorazde keert halverwege terug

BELGRADO - Een VN-hulpkonvooi dat op weg was naar de belegerde moslim-enclave Gorazde in het oosten van Bosnië heeft woensdag moeten terugkeren nadat de Serviërs de bewapende VN-begeleiders doortocht door hun gebied weigerden.

"Wij kunnen onze chauffeurs en de hulpgoederen niet zonder bescherming van bewapende VN-troepen naar Gorazde laten rijden", verklaarde de woordvoerster van het VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR, Lyndall Sachs, in Belgrado. Daarentegen worden in de loop van woensdag twee VN-konvooien met voedingsmiddelen en medicamenten verwacht in Tuzla en Srebrenica.

Toestand kritiek van Servische oppositieleider

BELGRADO - De gezondheidstoestand van de gevangen Servische oppositieleider Vuk Draskovic, die op 1 juli een hongerstaking begon, is kritiek.

"De komende 24 uur kunnen ernstige complicaties optreden die wij trachten te voorkomen", aldus een verklaring van het artsencomité van de kliniek in Belgrado waar Draskovic wordt behandeld. De toestand van Danica Draskovic, de echtgenote van de oppositieleider die tevens is opgenomen nadat zij beiden tijdens hun arrestaties waren mishandeld, is stabiel. Draskovic is in hongerstaking gegaan uit protest tegen het besluit van de rechtbank van Belgrado zijn detentie en die van zijn vrouw met twee maanden te verlengen.

Militairen paraat in hoofdstad Lagos

Politieke crisis Nigeria escaleert

LAGOS - Militairen in gevechtsuitrusting hebben woensdag op diverse plaatsen in Lagos strategische posities ingenomen. Dit hebben waarnemers gemeld. Het legeroptreden lijkt een poging om de rust te herstellen in de Nigeriaanse miljoenstad, die al enkele dagen het toneel is van demonstraties. De betogers protesteren tegen het besluit van het staatshoofd Ibrahim Babangida de presidentsverkiezingen van vorige maand ongeldig te verklaren. De politieke crisis in het land lijkt in een hogere versnelling te zijn gekomen.

Waarnemers constateerden dat het openbaar vervoer, dat de afgelopen dagen door de protesten was ontwricht, in enkele delen van de stad weer op gang is gekomen. Barricades die door jongeren zijn opgeworpen, zijn ontmanteld. Een overkoepelende organisatie voor de mensenrechten heeft deze week uitgeroepen tot actieweek om het militaire bewind ertoe te bewegen het democratiseringsproces voort te zetten en de macht over te dragen aan een burgerbestuur.

De politieke crisis in Nigeria is verder geëscaleerd nadat Moshhood Abiola, de vermoedelijke winnaar van de presidentsverkiezingen van 12 juni, alle gekozen politici dinsdag had opgeroepen zich niet neer te leggen bij een ultimatum van de militaire regering. Het militaire régime stelde de politieke partijen voor de keuze: Nieuwe verkiezingen (waaraan de twee vorige kandidaten niet mogen meedoen) of een interimregering van nationale eenheid om een einde te maken aan de crisis die al geleid heeft tot gewelddadige protesten op straat. De partijen moeten binnen 72 uur hun keuze maken.

Er zijn geen officiële cijfers over slachtoffers van de rellen, maar inwoners zeiden dat sinds maandag al drie mensen zijn gedood.

Volgens plaatsvervangend burgemeester:

Voor eerst meer joden dan Arabieren in oost-Jeruzalem

JERUZALEM - In het oostelijk deel van Jeruzalem wonen voor het eerst sinds Israël het Arabische deel van de stad veroverde tijdens de Zesdaagse oorlog van 1967, meer joden dan Arabieren. Dit heeft de Avraham Kahila, plaatsvervangend burgemeester, dinsdag bekendgemaakt.

Volgens Kahila heeft een door de regering gestimuleerd bouwprogramma in het noorden van Jeruzalem de joodse bevolking op veroverd Arabisch land gebracht op 160.000 tegen 155.000 Palestijnen. De uitlatingen van de vice-burgemeester zullen de controverse om de stad, die vorige week vooruitgang bij de vredesonderhandelingen in Washington verhinderde, verder doen oplaaien. Kahila, verantwoordelijk voor planning en bouw, gaf de cijfers maandagavond tijdens een gemeenteraadsvergadering.

Hij zei later dat hij die had verstrekt "om de indruk weg te nemen dat het oosten van de stad gewoon Arabisch gebied is. Ik denk dat de internationale gemeenschap dit feit moet weten, dat de situatie principieel is veranderd sinds de oorlog van 1967". Kahila zei dat de cijfers zijn gebaseerd op statistieken die nog niet zijn vrijgegeven.

ONDEELBAAR

Deze week verwierpen de Palestijnse onderhandelaars in Washington een Amerikaanse poging de verschillen tussen hen en de Israëliers over autonomie in de bezette gebieden te overbruggen. Volgens de Palestijnen gaat het document niet in op de zeggenschap over Jeruzalem. De VS willen dit onderwerp pas op het laatste moment bespreken.

Oost-Jeruzalem is het politieke, culturele en religieuze centrum voor de Palestijnen, die willen dat het stadsdeel de hoofdstad wordt van een toekomstige Palestijnse staat. Israël zegt echter dat Jeruzalem ondeelbaar is en de hoofdstad is van de joodse staat. De stad was in twee delen gesplitst vanaf 1948, toen de joodse staat werd geschapen, tot 1967. In dat jaar annexeerde Israël het oostelijk stadsdeel, waaronder de oude stad met haar heilige joodse-, christelijke- en Moslimplaatsen.

Sinds 1967 is de bevolking van de totale stad verdubbeld tot 550.000. De verhouding joden-Palestijnen bleef ongeveer stabiel op 72 tegen 28 procent. Volgens Kahila is de plotselinge sterke toename van het aantal joden te danken aan de snelle uitbreiding van Pisgat Zeev, een wijk ten noorden van de stad.

De gemeente heeft nog eens duizend woningen op stapel staan in Pisgat Zeev en 2.300 in Rekhes Shafat, een nabijgelegen wijk voor orthodoxe joden. "Als wij hier klaar zijn gaan wij verder in het zuiden", aldus Kahila in een verwijzing naar de plannen om 4.500 wooneenheden te bouwen in Har Homa.

Het bestuur van Jeruzalem heeft ook toestemming verleend voor de bouw van 7.500 woningen voor Palestijnen, maar volgens hen zal dat weinig gevolgen hebben voor de verhouding tussen beide bevolkingsgroepen.

Vreemdelingenwet terug bij Estse parlement

TALLINN - De Estlandse president Lennart Meri heeft geweigerd een omstreden vreemdelingenwet te ondertekenen, die volgens Moskou de Russische minderheid discrimineert.

Een presidentiële woordvoerder verklaarde dinsdagavond dat de president de zogenoemde 'wet op de vreemdelingen' naar het parlement terugstuurt "na diepgaand overleg in Estland en met internationale deskundigen".

RAF-lid niet door politiekogel gedood:

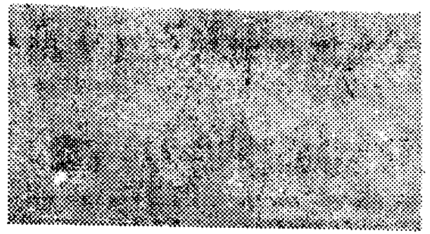
Duitse P.G. met ontslag wegens schiet-schandaal

WIESBADEN - De omstandigheden waaronder RAF-lid Wolfgang Grams onlangs de dood vond blijven in raadselen gehuld. Onderzoek heeft inmiddels uitgewezen dat het dodelijke schot, dat van heel dichtbij werd afgevuurd, niet afkomstig was uit een politiewapen. Onduidelijk blijft uit welk wapen het fatale schot dan wel afkomstig is en wie heeft geschoten. De schietpartij heeft ook de kop gekost van procureur-generaal Van Stahl.

Een officiële lijkschouwing en een onafhankelijk onderzoek van de universiteit van Munster onderschreven de conclusie dat Grams van heel dichtbij is neergeschoten, zoals ook al door de federale recherche BKA was verklaard. Aan de hand van sporen op de slaap van Grams kon worden opgemaakt dat het dodelijke schot niet afkomstig was van een politiewapen.

De mogelijkheid bestaat dat het werd afgevuurd met het eigen wapen van Grams. De officier van justitie van Schwerin, waar de dood in onderzoek is, sluit zelfmoord echter uit. Het is mogelijk dat Grams, toen hij viel, per ongeluk het fatale schot loste. Het kan ook zijn dat een politieman Grams met diens eigen wapen heeft doodgeschoten. Dat laatste lijkt het hoofd van de BKA, Hans Ludwig Zachert, niet erg waarschijnlijk. Voor zover hij weet heeft een lid van de antiterreureenheid GSG-9 het wapen van het RAF-lid gepakt, zodat de op de grond liggende Grams er niet meer bij kon. Twee ooggetuigen hebben tegenover de pers verklaard gezien te hebben dat een politieman van de GSG-9 de vermeende guerrillastrijder eerst uitschakelde en vervolgens door het hoofd schoot.

De hoogste aanklager van Duitsland, de federale procureur-generaal Alexander von Stahl, krijgt ontslag in verband met zijn omstreden rol in de RAF-affaire. Het Duitse ministerie van Justitie maakte het vertrek dinsdag bekend. Justitie heeft de Duitse bondspresident, Richard von Weizsacker, gevraagd Von Stahl vervroegd met pensioen te sturen. "De belangrijke functie laat geen langdurige discussie toe over de uitvoering van het ambt", aldus de minister van Justitie, Sabine Leutheusser-Schnarrenberger. Von Stahl kwam de afgelopen dagen in opspraak door zijn tegenstrijdige uitlatingen over de ware toedracht rond een dodelijke schietpartij vorige week zondag in het Oostduitse Bad Kleinen.



Hugo Gerharts dringt aan op beslissing over Parker Hotel

KRALENDIJK — Hoewel zakenman en hotelexploitant Hugo Gerharts op 24 mei de voorzitter van de commissie Onderhandeling en Verkoop The Point at Bonaire benaderde met een lucratief voorstel over de opening van het hotel, heeft voorzitter drs. Freddie Curiel nog steeds niet gereageerd. "Ik ben ernstig teleurgesteld dat Curiel niet eens een ontvangstbevestiging heeft gestuurd. Ik heb begrepen dat dit hotel de overheid dagelijks een kleine twintigduizend gulden aan rente kost. Dan lijkt mij enige interesse toch wel op zijn plaats." Zegt Hugo Gerharts, de man die in de afgelopen drie jaar het verlieslijdende Hotel Bonaire uit het slop haalde.

De bouw van Hotel The Point at Bonaire begon in 1988. Na vele strubbelingen was het hotel klaar, maar het werd nimmer geopend. De regering had zich voor veertig miljoen Zwitserse frank garant gesteld. Toen de bouwer Rober Parker het liet afweten en zetbaas Van Agtmaal het hotel ten slotte voor één gulden op de veiling kocht, was de regering eigenaar geworden van een hotel dat te boek staat als een 'witte olifant'. De geldschieter klopte vervolgens aan voor de afbetaling van de geleende som en de verschuldigde rente. Aan de afbetaling van de hoofdsom is de regering nog niet toe. Maar zelfs de rente is nauwelijks op te brengen. Kopers zijn er genoeg. Maar niemand is bereid om veertig miljoen op tafel te leggen. Er wordt hooguit gesproken over een koopprijs van twee tot drie miljoen dollar.

"Daardoor kan de overheid het hotel nooit van de hand doen. De enige manier om uit de ontstane impasse te raken is de opening van het hotel", zegt Hugo Gerharts. Volgens hem snijdt het mes dan aan twee kanten, want het voeren van het management (tegen een vooruit afgesproken bedrag) is voor Gerharts ook een noodzaak. Hij wil Sunset Beach Hotel compleet renoveren in de stijl van het Arubaanse Costa Linda. Daarvoor wil hij het hotel ontruimen en 'hebben en houwen' overplaatsen naar Hotel The Point. Naar zijn mening geeft dat aanzienlijke voordelen.

"Het hotel kan dan de deuren openen, want de *marketing* van Sunset Beach Hotel kan gebruikt worden door The Point. Geen enkel ander hotel zou daartoe in staat zijn. Op het moment dat het hotel de deuren heeft geopend, kan de overheid geld verdienen. Onze eigen makelaardij Sunbelt Realty kan kamers en suites verkopen. Dat kan immers alleen maar als het hotel open is. De regering krijgt inkomsten op een regelmatige basis. Alle winst — minus een managements*fee* — komt in handen van de overheid. Daarnaast zijn er inkomsten door de verhuur van het casino, de 2,5 procent *drop tax* op de casino-inkomsten en de verkoop van de kamers. Ik schat alleen de inkomsten van het casino al op bijna één miljoen gulden per jaar", voorspelt Gerharts.

De Bonaireaanse zakenman begrijpt de laksheid en de terughoudendheid van de onderhandelingscommissie niet. "Deze is toch benoemd om te onderhandelen met geïnteresseerden? Belangstellende kopers met veertig miljoen in hun handen zijn er niet. Maar er is wel iemand die op lucratieve basis het management wil voeren. Het is echt niet mijn bedoeling om The Point en Sunset Beach Hotel te exploiteren. Ik wil voor minimaal drie jaar mijn team van meer dan honderd employées overbrengen naar The Point om dat tot een succes te maken en tijd te hebben om mijn eigen hotel te renoveren."

Gerharts zegt dat de tijd gaat dringen. The Point at Bonaire openen kost vijf tot zes maanden. Over vier maanden staat echter het hoogseizoen al voor de deur. "Het is dus de hoogste tijd.

Bovendien zijn er bij de bouw van The Point mankementen opgetreden. Ook die moeten hersteld worden. Maar als het moet, kan ik in vier maanden over zijn. Het woord is aan de onderhandelingscommissie", zegt Hugo Gerharts.

Het BC van Bonaire heeft wel schriftelijk gereageerd. "Voor wij antwoord kunenn geven op uw voorstellen over het management, moeten wij eerst overleg plegen met de onderhandelingscommissie die namens de regering een oplossing probeert te vinden voor The Point."

"Die oplossing ligt voorhanden", vindt Hugo Gerharts. Sedert zijn schrijven aan Curiel op 24 augustus kost het vinden van de oplossing de overheid tot vandaag al negenhonderdduizend gulden aan rente. En elke dag komt daar twintigduizend gulden bij. De schuld van veertig miljoen Zwitserse frank vermindert met geen cent.

INGEZONDEN

Wij verwelkomen ingezonden brieven van lezers, mits ondertekend en voorzien van naam en adres.
In bijzondere gevallen kan anonimiteit worden toegezegd.
De redactie behoudt zich het recht voor brieven niet of verkort weer te geven.
Inzendingen, bij voorkeur getypt en niet langer dan één vel A-4, richten aan:
Dagblad Amigoe,
Scherpenheuvel z/n.

INGEZONDEN

Bedankt Jeugd

WOENSDAG 30 JUNI 1993..... Een nieuw groot cruiseschip, de *Windward*, doet voor het eerst Curaçao aan. Er wordt van alles georganiseerd voor bemanning en passagiers van dit schip en een delegatie van Curaçao gaat aan boord voor een officieel welkom en om Curaçao te 'verkopen'. Het contact aan boord verloopt uitstekend en de cruisedirector gaat aan wal om zichzelf te overtuigen van de mogelijkheden en kwaliteit van de winkels in de binnenstad. Welkom *Windward*.....

En dan..... blijkt Punda 'bezet' te zijn door hordes jongeren die straten en trottoirs blokkeren, in groepen voor de winkels staan, het zicht op etalages en zelfs de toegang tot sommige winkels bemoeilijken, bier uit flesjes en cups drinken en daarna hun rotzooi op de grond smijten, onbeschoft en agressief zijn. Ja zelfs een heuse schietpartij (met een zestienjarige schutter!) voltrekt zich voor de ogen van ook onze buitenlandse gasten. Bingo......

Curaçao werkt keihard om meer cruiseschepen aan te trekken en wanneer wij dan een keer succes hebben, dan maken deze jongeren het in één keer kapot.

Weg handel, weg veilig gevoel, weg goede indruk! Ik ben 's middags teruggegaan naar het schip om het uit te leggen voor zover dat mogelijk is en om mijn excuses aan te bieden, maar het kwaad was toen al geschied.....

Het is niet de eerste keer, maar nu is de maat echt vol. Wij zijn genoodzaakt om samen met de politie maatregelen te treffen die deze jongeren moeten beperken in hun mogelijkheden om het veilige gevoel en de handel in Punda negatief te beïnvloeden.

Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst zeggen ze..... Maar wat de jeugd betreft die woensdag Punda bevolkte, moet er nog wel heel veel aan bijgeschaafd worden, anders ziet het er weinig rooskleurig uit voor Curaçao!

PETER H. VAN DER VEEN
(directeur DMO)
Curaçao

Prakticumlokalen

DE AFGELOPEN maand heeft men in de kranten diverse berichten kunnen lezen over het project practicumlokalen voor de mavo-scholen. De mavodirecteuren sloegen half mei alarm: de practicumlokalen werden [illegible] gefinancierd, maar de inventaris kwam nog niet voor op de prioriteitenlijst. Het BC van Curaçao vond het nog niet nodig om erover te praten.

In de *Beurs- en Nieuwsberichten* schreef op 19 mei de Onderwijsdirecteur: "De mavo-examens niet in gevaar." De eindexamens natuurkunde, scheikunde en biologie op mavoniveau kunnen ook zonder ingerichte practicumlokalen gewoon doorgaan volgens hoofd Onderwijs Directoraat Anthony Jean Pierre. "Niets brengt de examens in gevaar." Ook zonder inventaris van de practicumlokalen kunnen de examens doorgaan.

Op 22 mei in *Beurs- en Nieuwsberichten*: practicumlokalen — en natuurlijk gaan de examens gewoon door — (Max).

Ondanks het bezoek van de gedeputeerde van Onderwijs aan Nederland staat het project 'inventaris practicumlokalen' nog steeds niet op de prioriteitenlijst. We horen alleen dat misschien Curaçao zelf wel een gedeelte kan financieren. Naast het BVO-project hebben we nog genoeg geld over. Maar waarom, het project kan toch ook op de prioriteitenlijst geplaatst worden, vind ik.

Op 9 juni staat in de *Amigoe* te lezen: "Het eindexamenwerk natuur- en scheikunde mavo zal normaal worden beoordeeld. Er zal geen rekening [illegible] dat een aantal leerlingen wegens het ontbreken van een practicumlokaal meer moeite heeft gehad met een aantal vragen."

Volgens A. Jean Pierre, hoofd van de dienst Onderwijs, kwamen er inderdaad vragen in het werk voor die terug te brengen zijn op het zelf gedaan hebben van bepaalde proeven.

Maar niet het practicummateriaal is het voornaamste probleem. Houdt men er rekening mee dat na tien tot vijftien jaar het natuurkunde-demonstratiemateriaal afgeschreven is, dan bezitten negen scholen helemaal geen materiaal om het eenvoudigste natuur- of scheikundeproefje te demonstreren.

Geen aparte financiering door het eiland van een gedeelte van de inventarisatielijst hebben we nodig, een plaatsje op de prioriteitenlijst van het KabNA voor de 'inventarisatie van de practicumlokalen' verlangen de mavoscholen.

FR. MAX GHERING
(coördinator practicumlokalen mavo)
Curaçao

Speeltuin en toekomst

BOOI WIL [illegible] in het zeil houden tegen vandalisme was een kop in de Amigoe van 26 juni. De speeltuin trok de aandacht van de gedeputeerde, namelijk door de staat waarin de speeltuin verkeerde. Het bleek dat door gebrek aan toezicht [illegible] was huis [illegible] door vandalen. Booi toonde zich bezorgd over deze mentaliteit. "Vandalen vernietigen [illegible] één [illegible] onvervangbare reeds eigendommen van de bevolking", merkte Booi op. Het was of ik een plant hoorde vertellen waarom zoogdieren het doen.

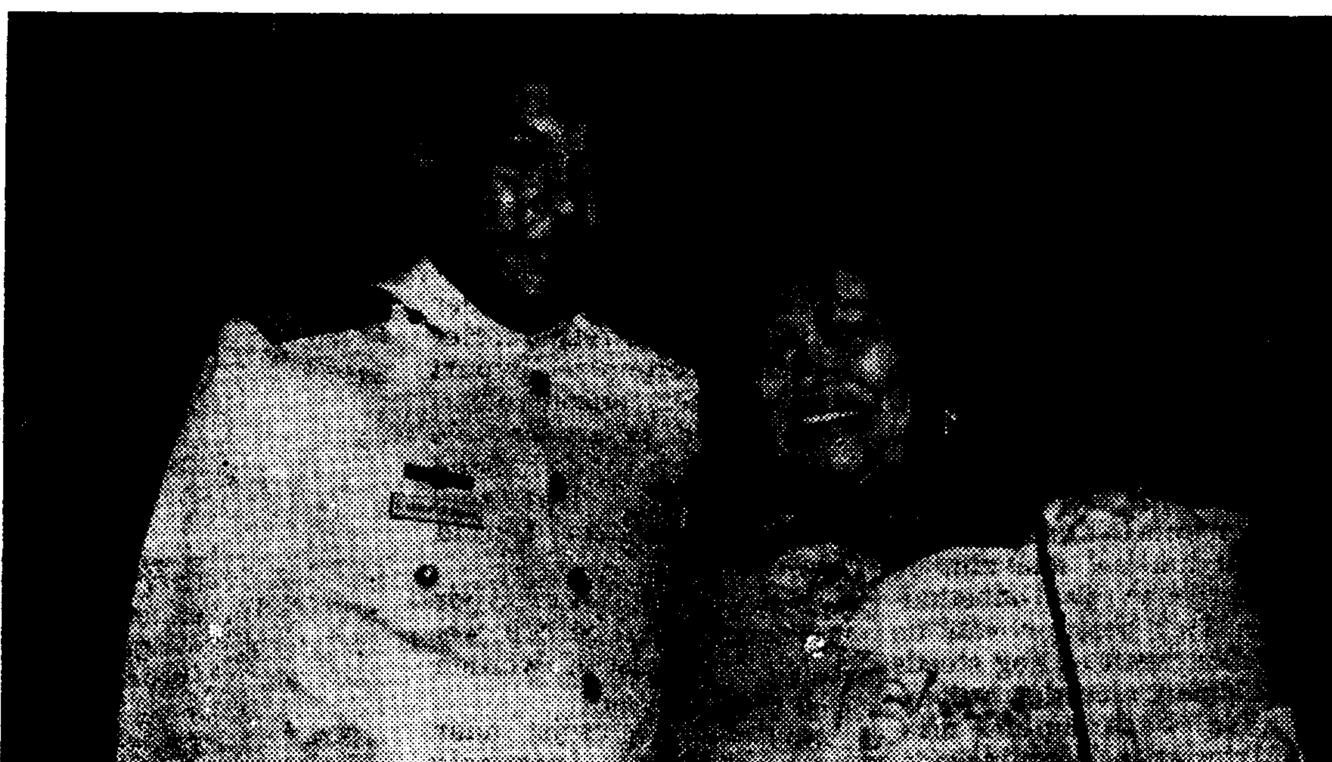
Is het werkterrein van de grote speeltuin, sodat er voor de [illegible] spelers geen 'speelruimte' overblijft, nu we [illegible] van de bevolking hebben, notabene door de speeltuinleiders zelf, [illegible] het vallen van de [illegible] aanvaardbaar? Als je vraag één stelt, moet je ook de tweede stellen: is agressie bewust ergens tegen gericht, of zomaar een uitbeelding van radeloosheid?

Gelukkig wordt er contact opgenomen met sportafdeling Indeban. Hopelijk kwam de heer Booi van de goede kant, dan is hij ook langs 'Onderwijs' gewandeld. Eindelijk de aanzet tot een 'doorlichting' (Vandaal) beleid voor beide is gegeven. Nu nog even aandacht aan de verantwoordelijkheid ([illegible] in Van Dale) van de [illegible] en de kans dat de [illegible] van de Nederlandse cabaretier Hans Dorr: "Wie de jeugd heeft, heeft geen toekomst", voor Bonaire [illegible] van toepassing wordt, is een beetje afgenomen.

Bewoners houdt beide ogen in het zeil. Laat u niet om de 'speeltuin' leiden. Verkiezingen kunnen een krachtige waarschuwing zijn.

P.S. 1. [illegible] en man. Bijkerk sterven om het leven niet in goede aarde.
P.S. 2. Blijf eerlijk, trouw en in staat. De kinderen verdienen het zicht op een toekomst, die de jonge mensen nu willens en wetens wordt ontnomen.

J. LUIJTERS
Bonaire



WILLEMSTAD — *De Curaçaoënaar Luis Kroon-Salsbach, die al achttien dienstjaren in de Venezolaanse marine achter de rug heeft, was voor de festiviteiten van de Onafhankelijkheids viering (4 de Julio) op het fregat Almirante Luis Brion F-22. Hij werd speciaal uitgenodigd door de kapitein van het fregat, Alvaro Martin Fossa, om deel te nemen aan de vieringen op Curaçao.*

Kroon-Salsbach, geboren op 16 augustus 1956 in Wuillemstad, is onder-officier op Venezuela. Hij deed zijn vooropleiding op Curaçao en bezocht het St. Thomas College en de LTS St. Jozef. In 1975 ruilde hij zijn eiland in voor een carrière als marinier in Venezuela. Op de foto Kroon-Salsbach in gezelschap met zijn moeder Helen Kroon.

In Memoriam

ZATERDAGMORGEN 26 JUNI werden we in de apotheek opgeschrikt door het trieste bericht dat Eric Boysen, onze oud-apotheker, getroffen was door een hartaanval.

Genietend van het mooie weer, de warme zon en de koele wind op de tennisbaan van Sint Maarten, werd je abrupt uit ons midden gehaald.

De leegte, die achterblijft, zal door je herinneringen worden opgevuld.

Eric, altijd kwam je binnen met een *big smile* op je gezicht en daar had je alle redenen voor, want zoals je steeds zei, je was graag op ons *dushi Kòrsou* en ook bij ons in de apotheek.

Voor iedereen nam je steeds weer de tijd om te vragen hoe 't ermee was, en ook of thuis alles goed ging. Het gezin nam bij jou een speciale plaats in.

Eric, je vriendelijkheid en je belangstelling voor ons zullen we nooit vergeten.

Rust zacht,

DIRECTIE EN PERSONEEL
ANTILLEAN DRUGSTORE
Curaçao

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 7 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.610	2.665	2.725
NED GLD	92.66	93.38	94.18
ZW FRANCS	117.66	118.38	119.18
FR FRANCS	29.71	30.81	31.51
DUITSE MARK	104.25	104.97	105.77
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	165.33	166.19	166.99
ECU	-.-	205.92	206.72

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Vervoerscijfers krikken koers KLM op

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft woensdagmorgen bij stille handel een verdeeld beeld te zien gegeven met een zeker overwicht van koersdalingen. Op de buitenlandse effectenbeurzen was de stemming nauwelijks prijshoudend en van de dollar, die nagenoeg niet veranderde en geen reactie toonde op het overleg van de groep van zeven grote industrielanden (G-7) in Tokyo, ging geen stimulans uit. De rente handhaafde een zekere neiging tot dalen met het gevolg dat de obligatiekoersen 10 à 20 cent omhoog gingen. De stemmingsindex algemeen daalde 0,3 punt tot 112,9 en de EOE-index 0,79 punt tot 323,82.

KLM profiteerde van de publicatie van verbeterde vervoerscijfers en voegde op f 28,20 veertig cent aan de koers toe. Voor het overige bewogen de hoofdfondsen zich op een lager niveau dan dinsdag. Akzo verloor een dubbeltje op f 152,30, Unilever stond 90 cent af op f 200,90, Philips een dubbeltje op f 30,40 en Koninklijke Olie 60 cent op f 175,40.

Het effect van de verkoop van het aandelenbelang van de familie Heijn in de winkelgroep Ahold op de koers van Ahold en op die van bemiddelaar ABN Amro was weggeëbd. ABN Amro stond op onveranderd f 57,70 en Ahold verbeterde zich 70 cent tot f 95,70.

In de financiële hoek zakte Aegon 30 cent tot f 82,20, maar lieten Amev en ING hogere koersen zien. Amev steeg 90 cent tot f 67,70 en ING een dubbeltje tot f 63,80.

De uitgevers waren verdeeld met dalingen van 30 en 20 cent voor Elsevier en Wolters Kluwer tot respectievelijk f 138,60 en f 94,10. VNU daarentegen tekende 30 cent aan op f 115,50.

Ook de haven- en transportwaarden noteerden verdeeld. Nedlloyd bleef staan op f 34, Van Ommeren verloor 30 cent op f 35,80, maar Pakhoed deed er een gulden bij op f 39,90.

Aan de voedings- en genotmiddelen viel geen eer te behalen. Heineken verloor 70 cent op f 175,50, Bolswessanen 60 cent op f 42,50 en CSM 20 cent op f 61,10.

Ook de industriewaarden verloren terrein. Fokker zakte 90 cent tot f 16,10 aan het eind van de ochtend.

Klaarblijkelijk was de ontvangst van orders uit Zweden voor de vliegtuigfabriek nog niet bij beleggers doorgedrongen. Hunter Douglas vormde de uitzondering met een aanzienlijke stijging van f 1,80 ofwel 3,5 procent tot f 53,50.

Nieuwe chef VN-vredesmacht

■ *SARAJEVO - President Alija Izetbegovic (links) van Bosnië ontving de nieuwe Franse commandant van de VN-vredesmacht in het vroegere Joegoslavië: generaal Jean Cot. Hij volgt als zodanig de Zweed generaal Lars-Eric Wahlgren op. Het was het eerste bezoek van Cot aan de belegerde stad Sarajevo.*

(AFP-satellietfoto)

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	6-7	FRANKFURT	PREV.	6-7	AMSTERDAM	PREV.	6-7
DOW JONES	3483	3449	DAX INDEX	1692	1700	EOE	322.42	324.61
AM.EXP.	31.00	30.88	ASKO	640.00	640.00	ABN AMRO	55.90	57.70
ANHEUSER B	47.88	47.38	BASF	236.20	238.70	AEGON	82.10	82.50
ATT	62.25	61.25	BMW	508.00	509.30	AHOLD	97.30	95.00
BORDEN	18.88	18.50	COMMERZBANK	296.70	297.70	AMEV	66.10	66.80
CAMPBELL S	38.75	38.38	DAIMLER BENZ	613.00	613.00	AKZO	151.80	152.40
CHRYSLER	45.88	45.62	DEUTSCHE BANK	683.00	685.30	BOLS-WESSANEN	41.60	43.10
CITICORP	30.12	30.75	HOECHST	257.20	259.40	DSM	87.80	89.40
COASTAL CO	26.25	26.50	KAUFHOF	482.00	488.50	ELSEVIER	137.90	138.90
COCA COLA	42.75	42.12	MAN	281.50	284.00	FOKKER	17.00	17.00
DIGITAL	40.88	39.62	PREUSSAG	380.20	383.00	GIST BROC.	43.00	43.10
DUPONT	47.38	46.62	SIEMENS	612.50	615.40	HAGEMEYER	79.40	80.50
EAST.KODAK	50.50	50.25	VW	355.80	353.50	HEINEKEN	178.30	176.20
EXXON	64.75	64.12				HOOGOVENS	37.00	37.20
FORD	49.50	48.38				HUNT.DOUGLAS	51.50	51.70
GEN.ELECT.	95.50	94.88	LONDON			ING	63.40	63.70
GEN.MOTORS	43.62	44.62				KLM	27.10	27.80
HEINZ	36.75	36.12	FT-100 INDEX	2838	2848	KNP-BT	31.30	31.90
HOMESTAKE	20.00	20.62				NEDLLOYD	33.90	34.00
IBM	48.12	47.00	ARGYLL	3.12	3.12	NUTRICIA	127.50	127.30
KELLOGG	52.88	52.12	BARCLAYS BANK	4.75	4.79	PHILIPS	29.90	30.60
MC DONALDS	49.12	48.75	BASS	4.73	4.66	POLYGRAM	53.60	52.60
MERCK	34.50	34.38	BRITISH STEEL	0.89	0.89	ROBECO	110.10	110.70
MINNES.MNG	107.88	107.10	BRITISH TEL	4.16	4.25	ROLINCO	109.10	109.60
MOBIL CORP	72.62	72.38	BTR	3.64	3.68	RORENTO	91.40	91.70
PFIZER	63.38	62.75	CADBURY	4.56	4.57	RODAMCO	54.30	53.80
P.MORRIS	48.00	47.50	CABLE & WIRE	7.67	7.65	ROYAL DUTCH	174.70	176.00
QUAKER	75.50	74.12	GRAND MET	4.22	4.16	UNILEVER	201.60	201.80
SEARS	54.38	54.25	MARKS & SPENCER	3.42	3.39	VMF STORK	34.20	34.00
UP JOHN	28.75	28.25	REDLAND	4.65	4.60	VNU	114.70	115.20
WOOLWORTH	27.25	26.88	TATE & LYLE	3.70	3.74	WOLTERS-KLUWER	93.60	94.30
GOLD	388.00	391.80	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.58	5.08	NIKKEI DOW IND.	19623	19829	TSE 300	3990	3984
CRUDE OIL	18.55	18.32	BRIDGESTONE	1180	1200	ALCAN	19.75	19.56
			CANON	1320	1320	BELL	44.50	44.38
US$/Yen	108.75	108.25	DAI ICHI KANGYO	2230	2240	BANK OF NS	25.25	25.62
			DAIWA SEC.	1270	1260	CAN.PAC.	20.88	20.62
US$/DMARK	1.70	1.70	HITACHI	814	825	IMASCO	35.38	35.12
			HONDA MOT.	1280	1290	LAIDLAW	9.75	9.62
GBP/US$	151.15	151.15	JAPAN AIRLINES	760	765	MOORE	21.38	21.38
			NOMURA SEC.	1970	2000	NORANDA	22.00	22.00
US$/NLG	1.90	1.91	NIPPON STEEL	361	366	PLACER DOME	27.25	27.88
ECU/US$	115.30	115.30	MAZDA	490	490	POWER CORP.	16.88	16.62
CAN/US$	77.73	77.73	SONY	4280	4350	ROYAL BANK	27.62	27.75

Fokker troeft concurrentie af op de Zweedse markt

AMSTERDAM - De Zweedse luchtvaartmaatschappij Transwede, onderdeel van de Sara Travel Group, heeft bij Fokker vijf straalvliegtuigen van het type Fokker 100 besteld en opties genomen op twee van deze vliegtuigen. Dat heeft de vliegtuigfabrikant woensdag bekendgemaakt.

Fokker maakt tevens bekend dat de Braziliaanse maatschappij TAM een Fokker 100 afneemt. TAM vliegt dan met tien van deze toestellen. Rio Sul, een dochteronderneming van de Braziliaanse maatschappij Varig, neemt nog eens twee Fokker 50's af en zal dan met vijf van deze toestellen vliegen. Het bedrijf heeft een optie op nog een Fokker 50.

Met de orders is een bedrag van ruim f 400 miljoen gemoeid. De aflevering van de vliegtuigen begint al in september. Zij kunnen namelijk worden geleverd uit de voorraad die Fokker in woensdrecht heeft staan.

Fokker beschouwt de order als een doorbraak omdat zij lange tijd onzeker was. Dat kwam doordat McDonnell-Douglas lucht kreeg van de gesprekken tussen Fokker en het Zweedse bedrijf. De Amerikaanse vliegtuigbouwer maakt zelf geen vliegtuigen met honderd stoelen meer, maar bood Transwede oude DC-9's aan die wel die grootte hebben. De motoren van de DC-9's zouden dan worden voorzien van geluiddempers.

Die leiden echter in het algemeen tot een hoger brandstofverbruik. Bovendien bleken de vliegtuigen ook met geluiddemper nog betrekkelijk lawaaiig, wat zich in Zweden vertaalt in hogere operationele kosten: er wordt een belasting geheven op geluidsproduktie door vliegtuigen die is gekoppeld aan het geluidsniveau.

Een bankenconsortium, dat Transwede onlangs heeft geherkapitaliseerd, vond de operationele kosten van de DC-9's te hoog. Volgens Fokker is dat een belangrijke constatering omdat McDonnell-Douglas overal greep probeert te houden op de markt voor vliegtuigen met honderd stoelen door gebruikte DC-9's aan te bieden tegen een prijs van zo'n 7 tot 8 miljoen dollar per stuk. De aanschafprijs van een nieuwe Fokker 100 is ongeveer 25 miljoen dollar.

Volgens Fokker toont de order ook aan dat er weer "beweging in de markt zit" na een periode van recessie die trekjes had van een "wereldwijde kopersstaking". Voor Fokker zelf is de order daarnaast van belang omdat Transwede binnen Zweden met de Fokker 100's op lijndiensten gaat concurreren met SAS. Fokker praat al een hele tijd met SAS over de vervanging van een grote vloot oude DC-9's door Fokker-straalvliegtuigen. Transwede is de eerste klant voor het straalvliegtuig van Fokker in noord-Europa.

Transwede is in 1985 opgericht als een chartermaatschapij voor vakantievervoer, maar onderhoudt sinds vorig jaar geregelde diensten vanuit Stockholm naar Malmö, Umea, Lulea en Halmstad in Zweden. Het bedrijf veroverde op deze routes binnen een jaar een marktaandeel van 27 procent. Deze diensten worden nu onderhouden met McDonnell-Douglas MD-80 vliegtuigen voor ongeveer 150 passagiers. Om het marktaandeel op deze routes, waarop ook SAS vliegt, verder te vergroten, wil het bedrijf het aantal vluchten per dag sterk opvoeren. Een aanbod van 150 stoelen per vlucht is dan echter teveel en daarom zochten de Zweden een kleiner vliegtuig.

KLM in juni goed bezet

AMSTELVEEN - De vliegmachines van de KLM zijn in juni voller geweest dan dezelfde maand van vorig jaar. De beladingsgraad steeg van 69,8 procent naar 72,7 procent. In de eerste drie maanden van het lopende boekjaar (april tot en met juni) steeg de beladingsgraad van 69,6 procent tot 71,5 procent. Dit heeft de maatschappij woensdag bekendgemaakt.

In juni steeg het totale vervoer met 15 procent tot 531 miljoen tonkilometer. De produktie ging met 11 procent omhoog tot 730 miljoen tonkilometer. In de eerste drie maanden was sprake van 1546 miljoen tonkilometer, 14 procent meer dan een jaar eerder. De produktie ging in dit tijdvak met 11 procent naar boven tot 2163 miljoen tonkilometer.

Fokker geeft lening uit

AMSTERDAM - Fokker heeft de uitgifte bekendgemaakt van een f 334 miljoen 4 procent achtergestelde converteerbare lening 1993 per 1999. Deze uitgifte vloeit voort uit de op 29 april aangegane overeenkomst tussen Fokker, Dasa en de Nederlandse staat.

Fokker, waarin Dasa en de staat participeren, neemt voor 51 procent in deze uitgifte deel. Voor vrije inschrijving is derhalve f 163,7 miljoen beschikbaar. Op 29 juli moet op deze lening worden gestort. Toelating tot de notering van de obligaties op de Amsterdamse effectenbeurs zal worden aangevraagd.

Dollarkoers licht omhoog

AMSTERDAM - De koers van de dollar is woensdagochtend op de Europese wisselmarkten opnieuw licht gestegen. De koersstijging zette al in op dinsdag in New York. In Amsterdam noteerde de dollar rond 10.00 uur f 1,9110, ruim eentiende cent hoger dan de slotkoers van f 1,9095 op dinsdag. In New York noteerde de "greenback" tegen het einde van de handel zelfs f 1,9135, in reactie op een plotseling weer opduikende vrees voor inflatie in de Verenigde Staten.

De valutahandel trok zich nog weinig aan van het overleg-circus van de zeven belangrijkste industrielanden in Tokyo, dat woensdag is gestart en tot en met vrijdag voortduurt. In Tokyo moest de dollar ten opzichte van de Japanse yen wat hoogte prijsgeven. De valuta noteerde aan het slot van de handel 108,55 yen, 0,3 yen lager dan de slotkoer van dinsdag.

Het pond sterling ging woensdag een cent terug van f 2,8825 tot f 2,8720. Het Ierse pond werd drie tiende cent sterker op f 2,7350.

Op de effectenbeurs in Tokyo sloot de nikkei-index van 225 toonaangevende fondsen 109,11 punt lager op 19.720,67. Er wisselden zo'n 240 miljoen aandelen van eigenaar.

Rusland en VS sluiten energie-overeenkomst

WASHINGTON - De Verenigde Staten en Rusland hebben woensdag een akkoord gesloten over een Amerikaanse lening ten behoeve van de Russische energiesector. De russen ontvangen ten minste 2 miljard dollar, een deel in de vorm van een direct krediet van de Amerikaanse Ex-Im bank en een deel via commerciële kredieten, gegarandeerd door diezelfde bank. Met het geld kan Moskou bij de VS terecht voor de aankoop van installaties en apparatuur voor de olie-, gas- en petrochemische industrie.

De ambassadeur van Rusland in Washington, Vladimir Loekin, zei in een commentaar dat het geld niet in het "inflexibele bureaucratische systeem" zal terechtkomen en direct gebruikt zal worden door ondernemers in zowel de geprivatiseerde bedrijven als in de staatsindustrie. De eerste zending van goederen vanuit de VS wordt in september verwacht.

Over de kredietverlening is meer dan een jaar onderhandeld. De rentetarieven voor het krediet worden door de afzonderlijke banken vastgesteld en door de Ex-Im bank, parallel aan de tarieven voor staatsobligateies. De leningen hebben volgens de president van Ex-Im Bank, Kenneth Brody, een laag risico. Brody lichtt die verder niet toe.

Atlantisch bondgenootschap behoeft krachtige impuls

Geloofwaardigheid NAVO door Bosnië-Hercegowina in gevaar

WASHINGTON - De NAVO heeft behoefte aan een krachtige impuls. De geloofwaardigheid van de machtigste militaire alliantie ter wereld loopt gevaar nu de oorlog in Bosnië-Herzegowina maar voortwoedt. De burgers in West-Europa en Noord-Amerika vragen zich af waarom het bondgenootschap de wapens in de verscheurde Balkanstaat niet definitief kan laten zwijgen.

In de hoofdsteden van de verschillende lidstaten krabben de politici zich achter de oren. Welke stappen moeten worden ondernomen om de NAVO de komende jaren in Europa toch een rol van betekenis te laten spelen. Zijn de taken die de westerse alliantie zich pas recent heeft toebedeeld, zoals het handhaven van de vrede buiten het eigen verdragsgebied, weer aan herrijking toe? De Amerikaanse president Bill Clinton stelde vorige maand om deze redenen een extra NAVO-top voor die waarschijnlijk in het late najaar in Brussel wordt gehouden.

RECESSIE

Het evalueren van de na de vorige NAVO-top in Rome (1991) ingeslagen weg komt op een moment dat de zekerheden in het Europese veiligheidsdenken ter discussie staan. Het westen ontbeert sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie (SU) en het Warschau-pact een rivaal waar het zich op kan richten en mee kan meten. Verder weet het geen raad met de etnische conflicten die vooral in Oost-Europa de kop opsteken. Bovendien dwingt een algemene economische recessie de landen in West-Europa en Noord-Amerika hun prioriteiten te verleggen naar binnenlandse politieke onderwerpen.

Ook de regering-Clinton stelt momenteel een oplossing van de financiële en sociaal-economische problemen waarmee de VS worstelen op de voorgrond. Op het terrein van de buitenlandse politiek zoeken de Amerikanen naar een bescheidener rol op het wereldtoneel, zonder overigens alle invloed op te willen geven. De VS beschouwen zich als enig overgebleven supermacht maar zijn niet meer bereid en financieel in staat om, zoals het sinds 1945 heeft gedaan, als de politieman van de wereld op te treden.

"De VS willen hun rol in de wereld beperken. Ze zijn voor het eerst sinds WO II bereid het leiderschap te delen", zegt Zbigniew Brzezinski. De voormalige veiligheidsadviseur van oud-president Jimmy Carter (1976-1980) constateert echter dat op dit moment eigenlijk geen enkel land medeverantwoordelijkheid kan dragen. "De Westeuropese landen zijn niet in staat een gemeenschappelijk buitenlands beleid te formuleren en Japan is er gewoonweg niet klaar voor."

Dat de Europese bondgenoten niet gezamenlijk een krachtig standpunt kunnen formuleren, komt duidelijk naar voren bij het zoeken naar een oplossing voor de oorlog in het voormalige Joegoslavië. Gewapend ingrijpen wordt angstvallig uit de weg gegaan. De verschillende regeringen zijn niet bereid de levens van grote aantallen militairen in de waagschaal te stellen.

GEEN BLAAM

De NAVO treft evenwel geen blaam voor het westerse falen, zo vinden veiligheidsexperts in Washington. "Niet de NAVO is zwak, maar de regeringen. Zij bepalen de daadkracht en de toekomst van het bondgenootschap," zegt Rozanne Ridgway, een voormalig Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken.

Peace keeping of desnoods het afdwingen van vrede blijft, ondanks de weinig opbeurende ervaringen in Bosnië, de komende jaren model staan voor de nieuwe NAVO. Het westerse bondgenootschap "moet leren omgaan met de uitdagingen van etnische conflicten in Europa", zo vindt Brzezinski.

Hij benadrukt dat het bondgenootschap zich aan de nieuwe situatie in Europa moet aanpassen waarbij potentiële conflicten het liefst al in de kiem worden gesmoord.

RUIMTE BIEDEN

Veiligheidsdeskundigen wijzen er echter op dat de besluitvorming binnen de NAVO een daadkrachtiger optreden in de weg staat. De NAVO kan namelijk pas tot actie overgaan als alle leden daarover eens zijn. Stan Sloan, die het Amerikaanse congres op het gebied van internationale veiligheid van advies dient, waarschuwt dat de NAVO moet afstappen van dat principe. "Het optreden van de NAVO is te afhankelijk van de opstelling van de verschillende lidstaten. Het zou mogelijk moeten zijn een groepje binnen het bondgenootschap de ruimte te bieden initiatieven te ontplooien als ze dat willen," aldus Sloan. Volgens hem was in de Golfoorlog tegen Irak al sprake van een dergelijke gelegenheidscoalitie.

De opname van nieuwe lidstaten zal bij de komende top eveneens hoog op de agenda prijken. De kans dat dan landen zoals Polen, Hongarije en Tsjechië (de zogeheten Visegrad-landen) worden toegelaten is evenwel klein. De meningen over het nut en de noodzaak van uitbreiding van de NAVO zijn verdeeld.

TERUGHOUDEND

De voorstanders wijzen op de stabiliteit die een NAVO-lidmaatschap in deze landen tot gevolg zal hebben. Brzezinski heeft het in dit kader over 'het creëren van stabiele zone's'. Het uitklappen van de atoomparaplu over de Visegrad-landen zorgt volgens hem voor 'een uitbreiding van het gebied van trans-Atlantische vrede'.

Op het Pentagon en het State Department reageert men aanzienlijk terughoudender. De voormalige Warschau Pact-landen moeten zeker nauwer worden betrokken bij eventuele toekomstige *peace keeping*-operaties. Hoge functionarissen op de beide ministeries vrezen evenwel dat via een volledig lidmaatschap de NAVO, en daarmee de VS, de veiligheid van deze landen moet garanderen. "De uitbreiding van de NAVO komt op de komende top wel ter sprake, maar vormt zeker niet het uitgangspunt", aldus een van hen. "Het is momenteel mischien wel verstandiger om minder ambitieus te zijn en bij het publiek in zowel West- als Oost-Europa minder verwachtingen te wekken".

Coupproces in Moskou weer verdaagd

MOSKOU - Het proces tegen de coupplegers van augustus 1991, dat woensdag na 45 dagen uitstel zou worden hervat, is voor de derde maal verdaagd wegens afwezigheid van een van de twaalf beklaagden, twee advocaten en twee aanklagers.

Dit heeft een functionaris van het militair college van het hooggerechtshof verklaard. De beklaagde Aleksandr Tiziakov (67), de vertegenwoordiger van het militair-industriële complex binnen de junta die twee jaar geleden poogde president Michail Gorbatsjov omver te werpen, kwam wegens ziekte niet opdagen.

Hij is na een hartaanval opgenomen in een ziekenhuis in Jekaterinboerg (het voormalige Sverdlovsk) in de Oeral. Zij gezondheidstoestand was al eerder reden voor opschorting, kort nadat het proces op 14 april was begonnen.



■*PORT AU PRINCE (Haïti) — Auto's in de rij voor een benzinepomp. Nu nog staan er op Haïti files tot voor het presidentiële paleis, als gevolg van het brandstofembargo dat in 1992 tegen Haïti werd afgekondigd door de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Het embargo zal worden opgeheven zodra de afgezette president Jean-Bertrand Aristide weer terugkeert naar Haïti. Daarover werd deze week een akkoord bereikt in New York.*

Wiel verloren

Een Fokker 50 van KLM Cityhopper heeft maandagmorgen vlak voor de landing om 8.15 uur op Schiphol een wiel verloren, maar het 'gemis' werd pas ontdekt nadat het vliegtuig met 49 inzittenden aan de grond stond. Na een zoekactie werd het wiel 's middags teruggevonden in een weiland.

Het toestel had het afgelopen weekeinde een onderhoudsbeurt ondergaan bij de technische dienst van Martinair.

Gestreeptje pyjama's en tomaten voor bajesklanten

Geraspte kaas en tomaten in blik. O ja, vooral niet een paar gestreepte pyjama's vergeten. Aangezien de Italiaanse justitie ernst lijkt te maken met haar jacht op corrupte politici en zaunlieden, hebben twee gewiekste ex-gedetineerden handleidingen geschreven voor **potentiële bajesklanten.**

Saverio Lodato schreef het handboek voor de eerzuchtige gevangene. "Er was ooit een tijd dat Italianen dachten dat alleen kruimeldieven in de bak kwamen. Nu zie je je bankier, ja zelfs je buurman in de nor verdwijnen." Lodato zegt dat het vooral belangrijk is om er in te blijven geloven dat je op een dag weer vrij komt.

Mario Zamorani, al een paar keer in de gevangenis voor corruptie, publiceerde zijn eigen 'bajes-overlevingsregels' in het tijdschrift *L'Espresso*. Voor hem is het duidelijk: Goed eten en zorgen dat je er goed uit blijft zien. En dat alles in verband met de vrijlating.

Zamorani wijst verder op de noodzaak van gestreepte pyjama's; "Daarmee maak je natuurlijk meteen andere gevangenen aan het lachen. En dat helpt bij het vinden van de broodnodige celmaatjes. Monogrammen op hemden verhogen je status nog meer."

Shag nog ongezonder dan sigaretten

Het is zeer aannemelijk dat **shag** nog **ongezonder** is dan sigaretten, zo concludeert de Keuringsdienst van Waren uit het Nederlandse Alkmaar in het rapport *Shag: een teer onderwerp*.

De keuringsdienst heeft 42 merken shag 'gerookt' met een rookmachine. Niet een van die merken kwam onder de 15 mg teer, de Europese limiet voor sigaretten. De meeste shagjes zaten ongeveer op het dubbele. Zelfs wanneer de shagjes dunner werden gerold, of wanneer de peuk langer werd gehouden, kwamen ze niet in de buurt van die Europese richtlijn.

Het gehalte nicotine is iets beter te beïnvloeden, omdat dat onder andere afhangt van de soort tabak die wordt gebruikt. Maar ook daar geldt dat de manier waarop de roker zijn shagje rolt bepalend is voor de hoeveelheid.

De keuringsdienst stelt dat het vrijwel onmogelijk is een teer- en nicotinegehalte op de verpakking van de shag te vermelden, zoals dat bij sigaretten wel gebeurt, zodat de consument zelf kan zien wat hij rookt.

Jackpot mèt!

De kassa rinkelt voor een deelnemer aan de **lotto** in Nederland. Hij of zij (de identiteit van de persoon is niet bekendgemaakt) was de enige die met de laatste lotto de zes getrokken lottogetallen juist had voorspeld, wat een jackpot van 1 miljoen gulden opleverde.

Of dat niet genoeg was, bleek de fortuinlijke speler in de andere kolommen op het formulier nog eens de tweede prijs en drie keer de derde prijs te hebben gewonnen: bij elkaar bijna 50.000 gulden.





■ *WILLEMSTAD — Op maandag 5 juli bereikte mevrouw Lucita Martha de respectabele leeftijd van honderd jaar. In huize Nos Lanterno werd haar eeuwfeest gevierd te zamen met haar familie en in aanwezigheid van gezaghebber Elmer Wilsoe. De laatste bood zijn gelukwensen aan en een geschenk namens de overheid.*



■*WILLEMSTAD — De zusters van Schijndel zijn recentelijk verhuisd van Santa Rosa naar Montaña, na een verblijf van 73 jaar in deze wijk. Er werd op ontroerende wijze afscheid genomen van de vertrekkende zusters met een heilige mis omlijst met zang van het koor van Pablo Walter. Daarna werd in de tuin van internaat Santa Rosa een receptie gehouden. De zusters van Schijndel (ook wel de zusters van de liefde genoemd) staan bekend om oprichting van huize St. Jozef in 1921.*

Gekooide mens in dierentuin

De **Homo sapiens** loopt het gevaar uit te sterven. Dat is althans de opvatting van Vuk Bojovic, de directeur van de dierentuin in Belgrado. Bojovic is op zoek naar mensen die bereid zijn zich dagelijks enkele uren in een van de kooien van de dierentuin te laten bekijken. Hoewel er nog geen oproep is geplaatst, hebben zich al verscheidene vrijwilligers gemeld. Dat heeft een woordvoerder van de dierentuin gemeld.

Het is de bedoeling dat de gekooide mens tijdens zijn vrijwillige gevangenschap niet werkt, aldus Bojovic. Hij mag naar eigen believen televisie kijken, lezen en eten. In ruil krijgt hij een 'menswaardige' beloning.

De autoverkoop van het Duitse concern VOLKSWAGEN is in de eerste vijf maanden van dit jaar tegenover dezelfde periode van 1992 met 12,3 procent afgenomen tot 1.343.000 stuks. In Duitsland kelderde de afzet met 23,1 procent tot 442.400 wagens. Alleen in Mexico, Brazilië en China werd meer verkocht.

■ *LONDEN — Een schilderij van Michelangelo heeft in Londen een bedrag opgeleverd van 6,3 miljoen US dollar. Het kunstwerk met de titel 'Holy Family with the Infant Baptist on the Rest on the Flight into Egypt', werd verkocht aan het Getty Museum in Californië. Sinds 157 jaar was deze Michelangelo niet meer aan het publiek vertoond.*

Major gezuiverd van roddel

De Britse premier **John Major** is tevreden met een schikking door het linkse blad, de *New Statesman*, waarmee een roddel over een verhouding tussen Major en een catering-juffrouw de wereld wordt uitgeholpen. De premier en Clare Latimer, de dame in kwestie, met wie Major volgens het blad een 'onnette relatie onderhield', krijgen beiden een symbolische schadevergoeding van duizend pond (2.800 gulden).

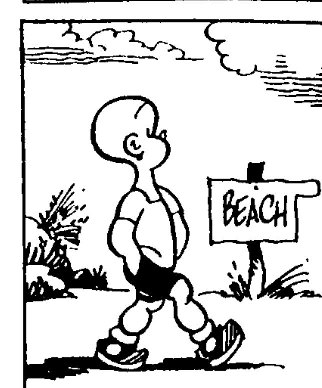
De schikking houdt in dat Major de rechtzaak wegens smaad tegen de *Statesman* waarmee hij had gedreigd, niet doorzet. Met het aanvaarden van de schadevergoeding vermijdt Major dat hij als getuige zou worden opgeroepen in een rechtzaak over smaad, wat nog nooit een premier is overkomen.

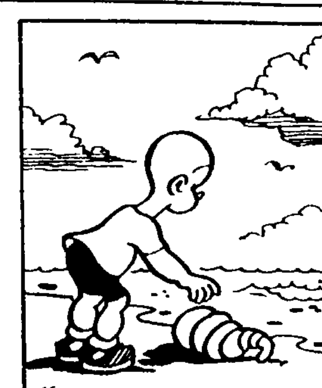
Lenin uit de omloop

Vladimir Iljitsj **Lenin**, de grondlegger van de sovjetstaat, wordt uit de omloop gehaald - tegelijk met het papiergeld van de vroegere Sovjetunie. De Russische centrale bank is begonnen alle **bankbiljetten die tussen 1961** en 1991, het jaar dat de Sovjetunie uiteenviel, zijn gedrukt, terug te halen.

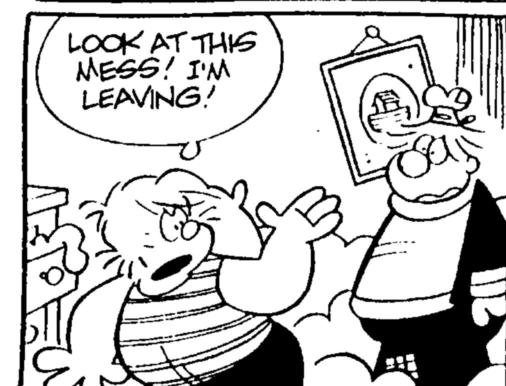
Voor verzamelaars: de biljetten van een tot duizend roebel zijn herkenbaar aan het portret van Lenin met sik en kaal hoofd. Ze worden niet meer bijgedrukt maar blijven nog wel wettig betaalmiddel.

HENRY ® **By Dick Hodgins**




BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

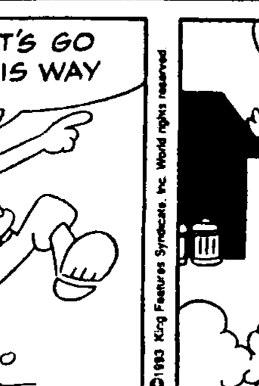


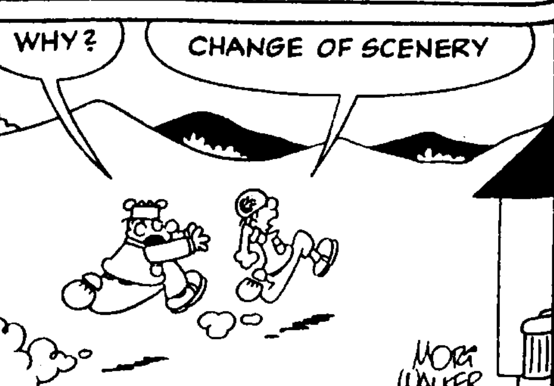




BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**







REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



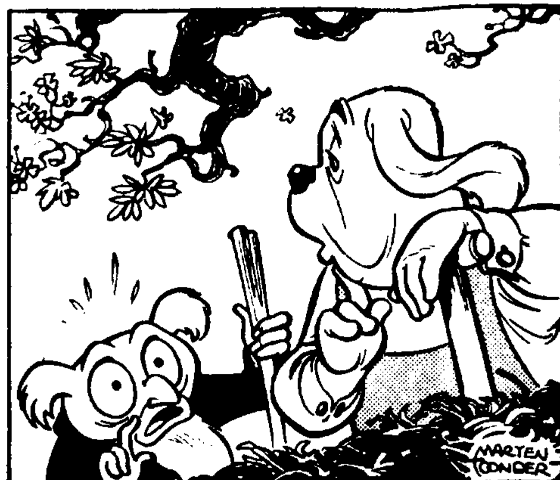




Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder



3986 — Heer Ollie hoorde dat de voetstappen van de onbekende zich verwijderden. Hij was geheel verslagen door de sombere voorspellingen, die deze hem had toegevoegd, maar het viel hem moeilijk te berusten.

"Hela!" riep hij met tranende ogen. "Laat me hier niet zo staan. Ik kan niets zien! Ik wil me wassen, als u begrijpt wat ik bedoel."

"Arme verblinde", mompelde de ander, al voortlopende. "Men kan de tekenen niet afwassen. Men moet berusting leren."

Heer Bommel begreep dat hij van deze kant geen hulp te verwachten had en daarom begaf hij zich, blindelings tastend, naar de keuken waar een kraan was.

De vreemdeling vervolgde intussen zijn weg door de tuin en kwam zodoende Joost tegen.

De trouwe bediende duwde een kruiwagen mest voort die hij voor de kale plek tussen de paddestoelen bestemd had. Doch toen hij het vreemde figuurtje zag, hield hij verbaasd de pas in.

"Wie bent u?" vroeg hij, de wenkbrauwen optrekkend. "Zoekt u iets, met uw welnemen?"

"Ik ben Hobbel Hachelbout", antwoordde de ander, "en ik kom u een raad geven: stort iets van die mest op de drempel van uw slaapkamer!"

"W-watblief?" stamelde de knecht geschokt. "Wat moet ik in mijn slaapkamer storten, als ik zo vrij mag zijn?"

"Mest", hernam de onbekende. "Dan wordt u misschien niet meegesleurd door het onheil van uw meester. Want diens toestand is hachelijk; er wacht hem niets dan kommer."

Met deze woorden vervolgde hij zijn wandeling en Joost keek hem verward na. Juist wilde hij hem nalopen om enige opheldering te vragen, toen lawaai uit de keuken zijn gedachten afleidde........

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368**, te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/689808.
Punda:
Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harrinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER

9 2 6 3
1 7 4 5

4474
9001
1009

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
* * * * * * * * * * * * * * * *

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 **Circle Game**
20.30 Doogie Howser, M.D. (R)
21.00 Home Improvement (R)LTLTLTLTLTft6ft5LTLTLTLTMorning

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
20.00 **Our Century:** Operation Husky
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 First Flights
23.00 Evening at the Improv
24.00 Our Century
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 First Flights
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: My Man Godfrey** (1957; Comedy)

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Family Dog
20.30 **Bugs Bunny Special**
21.00 In the Heat of the Night (R)
22.00 48 Hours: Anything for a Cure (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Johnny Bago
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Jane Prat
16.00 **Movie: Choices** (1986; Drama)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Nightmare at Bitter Creek** (1988; Suspense)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries (R)
21.00 **Caught in the Act**
22.00 Law & Order (R)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
15.05 Tom & Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 **Movie: An Eye for an Eye** (1981; Adventure)
22.05 **Movie: Forced Vengeance** (1982; Adventure)
24.05 **Movie:** A Force of One (1979; Drama)
02.05 **Movie: The Chase** (1946; Drama)
04.50 Three Stooges
05.05 All in the Family
05.35 Headline News

USA (kanaal 83)

WOENSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 My Two Dads
17.30 Just the Ten of Us
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Buried Alive** (1990; Suspense)
23.00 Eden
23.30 Hitchhiker
24.00 MacGyver
01.00 Matrix
02.00 Miami Vice
03.00 **Movie: The Good Mother** (1988; Drama)
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

Pinochet zwijgt

■ *SANTIAGO - President generaal Augusto Pinochet (midden) stapt in de voor hem klaar staande auto na het onderhoud met president Patricio Aylwin. De anders zo praatzame generaal, die president is geweest en dictator en die nu nog commandant van de Chileense strijdkrachten is, werd ontvangen in de presidentiële woning in het oosten van Santiago. Aan de orde moet zijn geweest de aanpak van de vervolging van de militairen, die zich tijdens het militaire bewind schuldig maakten aan het schenden van mensenrechten.*

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 TeleCuraçao Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 3: El Nuevo Orden Mundial
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, voornamelijk gedurende de ochtenduren mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen zes en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen is vrij vochtig en onstabiel om tijdelijk vrij veel bewolking te doen voorkomen. Uit deze bewolking kunnen enkele plaatselijke buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	half bewolkt	32	26	sp
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	half bewolkt	31	26	2.9
St Maarten	licht bewolkt	32	26	2.5
Amsterdam	half bewolkt	17	13	sp
Atlanta	onbewolkt	36	24	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	19	0.0
Miami	licht bewolkt	34	27	0.0
New York	licht bewolkt	29	25	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	23	5.0
Port-au-Prince	zwaar bewolkt	36	20	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	0.1
San Juan	zwaar bewolkt	32	26	0.0

Gezocht hulp voor in hondekapsalon
voor langere periode.
Leeftijd tot 25 jaar.
Tel: 683834
na 3 uur
683670

Tektronix Color Printer
PC or Macintosh compatible
Prints up to A3 pages
Like New – ƒ2,000
Call MicroPublishing
Tel. 656677

TE KOOP
VAN
HIACE DIESEL 1987
Tel.: 673452
na 1.00 uur

Gevraagd
per augustus 1993
Gemeubileerd appartement
fl. 750,= per mnd
(incl. elektra + water)
Omgeving: Cas Coraweg, Snipweg, Gosieweg.
Tel: 680239

Paradise Escort Bur...
is wegens drukte op zoek naar
Antilliaanse en Nederlandse dames
met minimaal MAVO om toeristen en zakenlui te begeleiden.
Inlichtingen: tel. 604903

Inspirerende Radioprogramma's St. Adullam /Radio Corsou F.M.
OP WEG NAAR HET LICHT
(Ma. av. 20.30 u. F.M. 101.1 mHz)
GEZIN NAAR GODS PLAN
(Do. morg. 8.30 u. F.M. 101.1 mHz)
TIEN MINUTEN MET GOD
(Zo. morg. 8.50 u. F.M. 93.9 mHz)
(Inlichtingen: St. Adullam, P.B. 3504, Tel. 690999)

GOED NIEUWS LIJN
689590

Las Vegas SUPERMARKET
Gosieweg 90
Tel. 373772/371950/373044
Onze weekend Special voor a.s. vrijdag en zaterdag ..... ach, kom gewoon even kijken!

Te koop
CHEVROLET MALIBU CLASSIC '80
i.g.st.
gekeurd tot '95
Nafl. 4500,=
Tel. 686100

Te koop aangeboden:
NISSAN CHERRY
Bouwjaar 1985
In goede staat.
f 5.400,=
Tel. 375012

De Old Dutch
Tegenover Supermarkt Centrum
The Golden Touch in Conce...
TRIBUTE TO BOB MARLEY
With Michael Ranks (Singer)

TE KOOP
EEN TOYOTA CRESSIDA
automatic, airco, bouwjaar 1986.
Prijs: Fls. 10.500,00.
Voor informaties:
Telefoon: 377316

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Ik ben gesteriliseerd

AMIGOE FAXNUMMERS:
Advertentie: **674524**
Redactie: **674744**

TE KOOP
KANTOOR-GEBOUW ANNEX MAGAZIJN, OPSLAGRUIMTE EN WERKPLAATS
aan de Ordonnansweg (Amerikanenkamp)
Prijs volgens taxatie-rapport.
Hypotheek beschikbaar.
Voor inlichtingen:
Tel.: 372133 - 372504

Te koop
DODGE SPIRIT ES
bouwjaar '89
full equipped
prijs fl. 20.500,=
Tel. 374918

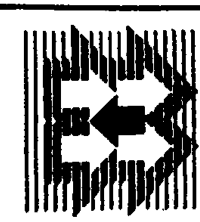
Gezocht

LIVE-IN MAID
(met werkvergunning)

Bellen ...
Tel. 3753...

TE HUUR
EEN APPARTEMENT
gemeubileerd met airco en telefoon in een rustige buurt.
Fls. 850.00 exclusief electriciteit.
Voor informaties:
Telefoon: 368844

Al uw reparaties
van hekwerken,
timmerwerk,
schilderwerk
bij u thuis.
Tel: 614198



Bij Landsradiodienst Nederlandse Antillen, een telecommunicatiebedrijf dat internationaal telefoonverkeer verzorgt, zijn in verband met enkele nieuwe projekten vakatures onstaan.
In verband hiermee komen wij voor hen graag in kontakt met kandidaten voor de onderstaande funkties:

account manager m/v

In deze funktie van tijdelijke aard, bent u verantwoordelijk voor het innen van vorderingen op, en het betalen van schulden aan, nationale en internationale telefoonmaatschappijen. U voert de administratie en onderhoudt kontakten met nationale en internationale bedrijven. Van u wordt verwacht dat u een duidelijke bijdrage levert aan het ontwikkelen en verbeteren van het internationale betalingsverkeer.
Het ontwikkelen van een informatiesysteem voor het 'cash management' behoort eveneens tot uw taken. Reizen maakt onderdeel uit van de funktie.
Uw kennis van financiële en administratieve zaken ligt minimaal op HBO-nivo en u heeft een meerjarige ervaring bij een soortgelijk bedrijf. Uw persoonlijke eigenschappen liggen vooral op het gebied van onderhandelingsvaardigheden, leiderschapskwaliteiten en goede kommunikatieve vaardigheden.
Daarnaast kenmerkt u zich door een praktische instelling.
Het vloeiend beheersen van de engelse taal is een 'must'.
Ref.nr. 972

traffic controller m/v

In deze funktie met een tijdelijk karakter, bent u verantwoordelijk voor het minimaliseren van de kosten van het internationale telefoonverkeer door het efficiënt leiden hiervan.
Hiertoe evalueert u de efficiëntie van de huidige telefoonroutes en de uitbreidingsplannen hiervoor en ontwikkelt u de meest voordelige wijze van het leiden van het telefoonverkeer.
Tevens levert u een bijdrage aan het optimaliseren van de huidige telefooncircuits.
U heeft diepgaande kennis van het internationale telefoonnetwerk en beschikt over kontakten met internationale telekommunikatiebedrijven. U funktioneert op akademisch werk- en denknivo en beheerst de engelse taal vloeiend.
Bovendien heeft u ervaring in het onderhandelen met overheidsinstanties en grote ondernemingen.
Ref.nr. 973

financial controller m/v

U bent verantwoordelijk voor het leveren van, betrouwbare, financiële en management informatie.
Implementatie en onderhoud van het boekhoudkundig- en budgetsysteem behoren tot uw taken. U maakt hierbij intensief gebruik van software toepassingen en begeleidt administratief personeel hierin.
U analyseert de financiële gegevens en onderneemt daar waar nodig aktie.
Het bewaken van het voortgangsproces van de financiële afdelingen is uw verantwoordelijkheid, alsmede de financiële rapportage en fiscale en verzekeringsaangelegenheden.
Als juiste kandidaat voor deze funktie heeft u een akademische studie Economie of Accounting afgerond, of u funktioneert op een vergelijkbaar nivo. U heeft uw opleiding aangevuld met ten minste 5 jaar ervaring in een soortgelijke funktie en u bent bekend met het implementeren van informatiesystemen.
Kennis van het Nederlands, Papiamentu en Engels wordt vereist. Ervaring bij een telekommunikatiebedrijf strekt tot aanbeveling.
Ref.nr. 974

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Mevr. Drs C.E. Serlie, Psychologisch Adviesbureau, P.O. Box 751, Curaçao.
Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve Ref.nr. van de funktie te vermelden.



psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

Gevraagd
NETTE HULP
in de huishouding
voor 5 ochtenden per week.
Omgeving Suffisant.
Tel. 684538
na 18.00 uur.

"Heerlijk dat geluid!"
Dat kan al vanaf f 125,=
Bel 370061
ma - vr.
Voor meer informatie over
FONTEINEN.

DISFRUTA NA TEXAS DEN FAKANSI
Si, awor ta fásil pa bishitá
TEXAS
Bin TEXAS Alaparia *anto saboriá e tremendo*
CHICKEN & RIBS COMBO SPESHAL !!!
Plus 1 liter di POP kompletamente
GRATIS !
1 Chicken Filèt Alaparia
Loin Ribs
1 Hot Leg
Batata fresku hasá
Aros Texas Style
Pinda Saus
BBQ Saus
Funchi bròs bròs esún original
Coleslaw
fl. 12,95
TEXAS Alaparia

Te koop
SPEEDBOAT GLASTRON
100 p.k. Mercury
t.e.a.b. **TV +**
Spelcomputer
f 250,=
Tel. 678499

The Decoy
Volop nieuwe **servetten**, ook in kado-verpakking
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8

LADY BOUNTIFUL
FASHION BOUTIQUE FOR THE BIG, BOLD, BEAUTIFUL WOMAN
Openingstijden:
Dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00 - 6.00
Donderdag 10.00 - 6.00 en zaterdag 10.00 - 1.00
Mercuriusstraat 16 - Tel: 688031

---

buro arends
praktijkopleidingen
Curaçao, Scharlooweg 75 b

Vakantietijd, heerlijk even bijkomen
maar............ Rust Roest !!
Na de vakantie dus weer met frisse moed flink aan de slag.
Wij starten dan op Curaçao met de volgende cursussen:

05 AUG	1993	: PUBLIC SPEAKING
11 AUG	1993	: MAGAZIJN MANAGER-II
17 AUG	1993	: PERSONEELSZAKEN-II
18 AUG	1993	: MIDDLE MANAGEMENT
06 SEP	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL AVANSA
07 SEP	1993	: PUBLIC RELATIONS (NGPR-A)
09 SEP	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL
07 OKT	1993	: BASISKURSUS PERSONEELSZAKEN
20 OKT	1993	: BOUWMANAGEMENT
11 NOV	1993	: SUPERVISHON PROFESHONAL AVANSA

Geniet van de vakantie om zo met een helder hoofd wat nieuws bij te leren !!!!!!.

Bel voor informatie: tel. 612409/612470 of fax 656370

Investeer in Uzelf en werk aan de opbouw van Uw carrière

GEZOCHT
EEN VERKOOPSTER
met Mavo-diploma
Gelieve persoonlijk te solliciteren tussen 9.30 - 11.30 v.m. en 2.00 - 4.00 uur n.m. bij:
SOLO TRADING CO.
Erieweg 26